

Table des matières

Avant de prendre le volant

Introduction	2
--------------	---

Instruments	8
-------------	---

Commandes et équipements	20
--------------------------	----

Sièges et dispositifs de retenue	88
----------------------------------	----

Démarrage et conduite

Démarrage	125
-----------	-----

Conduite	131
----------	-----

Dépannage	168
-----------	-----

Interventions

Entretien et soins	195
--------------------	-----

Caractéristiques et contenances	257
---------------------------------	-----

Assistance à la clientèle	268
---------------------------	-----

Index	278
-------	-----

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de Ford Motor Company. Ford peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2000 Ford Motor Company

Introduction

SYMBOLES

Ce symbole indique un avertissement. Consultez la rubrique *Avertissements*.



Ce symbole annonce des renseignements relatifs au recyclage de certains produits automobiles et à la protection de l'environnement.



Un usage approprié du véhicule, ainsi que le respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination des liquides de vidange et des produits de nettoyage, sont des facteurs importants dans la poursuite des mesures de protection de l'environnement.

Ce symbole annonce des renseignements sur les dispositifs de retenue des enfants. Consultez la rubrique *Sièges et dispositifs de retenue* pour obtenir plus de détails.



Ce symbole indique que le présent guide contient des informations sur ce sujet. Veuillez consulter l'index pour trouver le chapitre contenant de plus amples détails.



AVERTISSEMENTS

Les rubriques intitulées AVERTISSEMENT vous rappellent comment réduire les risques de blessures à vous-même et à autrui, et comment prévenir les risques de dégâts au véhicule et à son équipement.

RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Il n'existe aucune règle particulière quant au rodage de votre véhicule. Au cours des premiers 1 600 km (1 000 mi), faites varier fréquemment la vitesse du véhicule, afin de faciliter l'ajustement des pièces mécaniques entre elles.

AU SUJET DE CE GUIDE

Les informations présentées dans ce guide étaient exactes au moment de mettre sous presse. Ford peut en changer le contenu sans préavis ni aucune obligation.

GARANTIES OFFERTES

La garantie limitée des véhicules neufs comprend une couverture de base, une couverture des dispositifs de retenue des occupants, une couverture contre la corrosion et une couverture du moteur diesel 7.3L Power Stroke. De plus, votre véhicule peut être couvert contre les défauts des dispositifs antipollution et le mauvais rendement de ceux-ci. Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas, consultez le *Livret de garantie* qui vous a été remis avec votre Guide du propriétaire.

Introduction

REMARQUES SPÉCIALES

Avis aux propriétaires de camionnettes et de véhicules de type utilitaire



Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser plus souvent que les autres types de véhicules.

Avant de prendre le volant, veuillez lire attentivement ce Guide du propriétaire. Votre véhicule n'est pas une voiture de tourisme. Comme avec tout autre véhicule de ce type, une conduite imprudente peut entraîner une perte de contrôle du véhicule ou un accident.

Assurez-vous de lire attentivement la rubrique *Conduite tout terrain en mode 4 roues motrices* du chapitre *Conduite* ainsi que le supplément intitulé « Véhicules à quatre roues motrices », fourni avec les véhicules à 4 roues motrices et les véhicules utilitaires.

Utilisation de votre véhicule comme chasse-neige



N'utilisez jamais ce véhicule pour des travaux de déneigement.

Utilisation de votre véhicule comme ambulance



N'utilisez pas ce véhicule comme ambulance.

Votre véhicule n'est pas équipé de l'ensemble de préparation Ford pour ambulance.

Véhicules électriques

Pour de plus amples renseignements sur votre véhicule électrique, veuillez également vous reporter au supplément concernant les véhicules électriques du Guide du propriétaire.

Introduction

Voici quelques symboles que vous pourriez trouver sur votre véhicule.

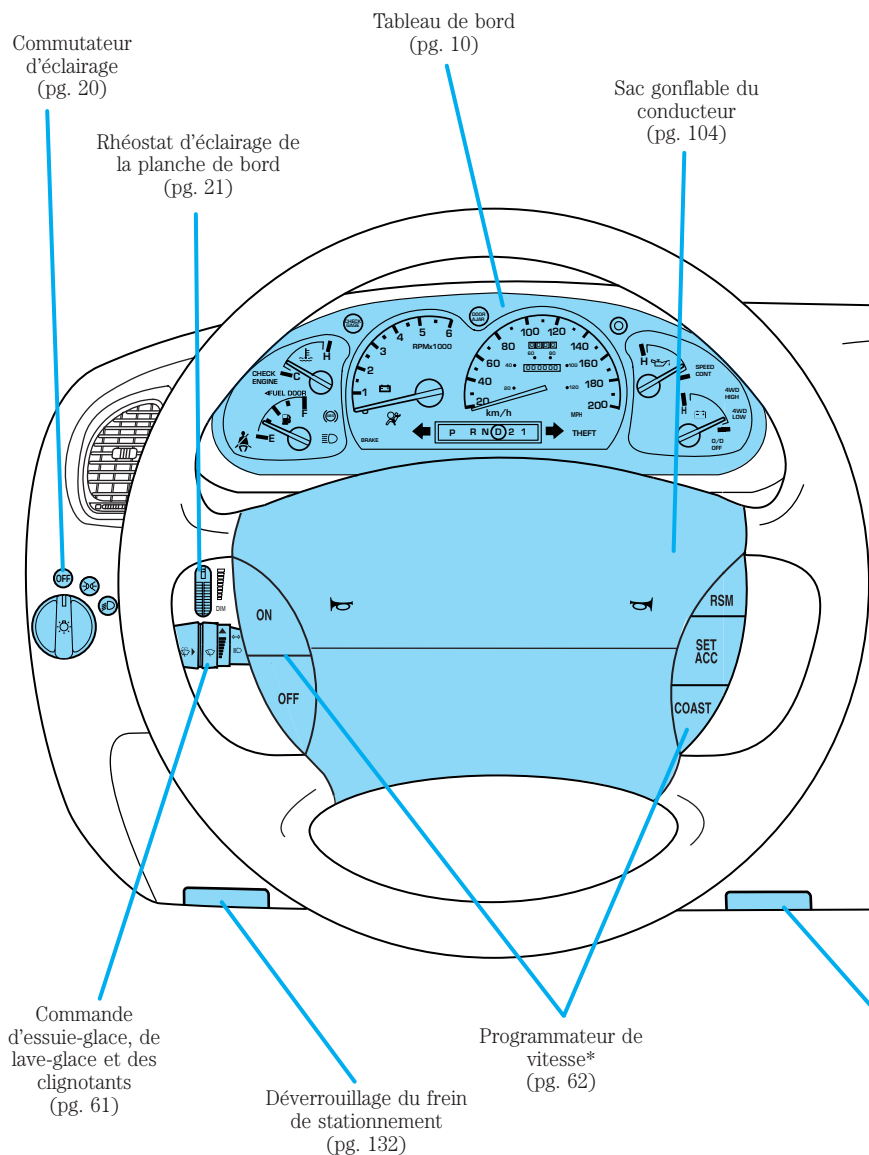
Glossaire de symboles automobiles

Avertissement de sécurité		Se reporter au Guide du propriétaire	
Bouclage de la ceinture de sécurité		Sac gonflable - avant	
Sac gonflable - latéral		Siège pour enfant	
Avertissement de pose de siège pour enfant		Ancrage de la sangle du siège pour enfant	
Circuit de freinage		Freinage antiblocage	
Liquide de frein – sans produits pétroliers		Fonction antipatinage	
Commutateur combiné d'éclairage		Feux de détresse	
Phares antibrouillards - avant		Porte-fusibles	
Réenclenchement de la pompe d'alimentation		Essuie-glace/lave-glace	
Dégivrage/désembuage du pare-brise		Dégivrage/désembuage de la lunette arrière	
Glaces électriques avant et arrière		Condensation des glaces électriques	

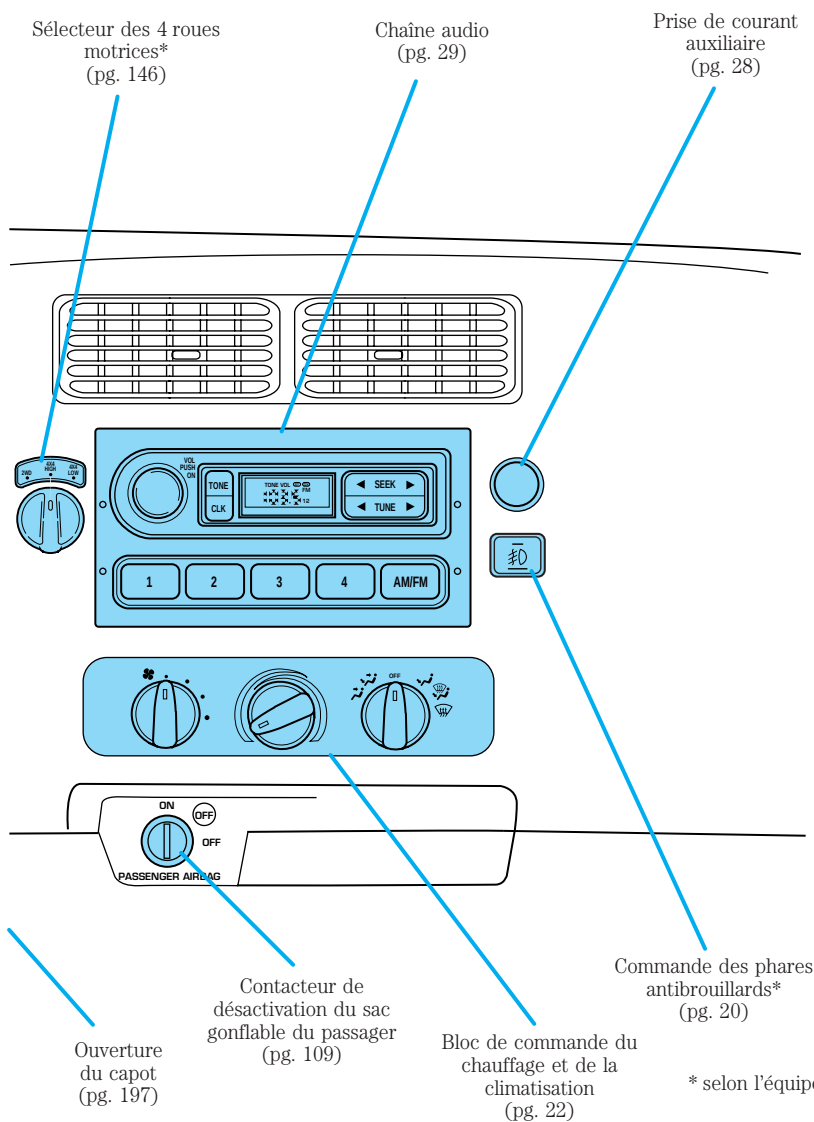
Glossaire de symboles automobiles

Dispositif de Sécurité enfants		Déverrouillage du coffre à bagages depuis l'intérieur du coffre	
Alarme de détresse		Huile moteur	
Liquide de refroidissement du moteur		Température du liquide de refroidissement du moteur	
Laissez refroidir avant d'ouvrir		Batterie	
Tenez éloigné du tabac allumé, des flammes et des étincelles.		Électrolyte	
Gaz explosif		Avertissement concernant le ventilateur	
Liquide de direction assistée		Maintenez un niveau approprié	
Système antipollution		Filtre à air du moteur	
Filtre à air de l'habitacle		Cric	
Vérifiez le bouchon du réservoir de carburant			

Instruments

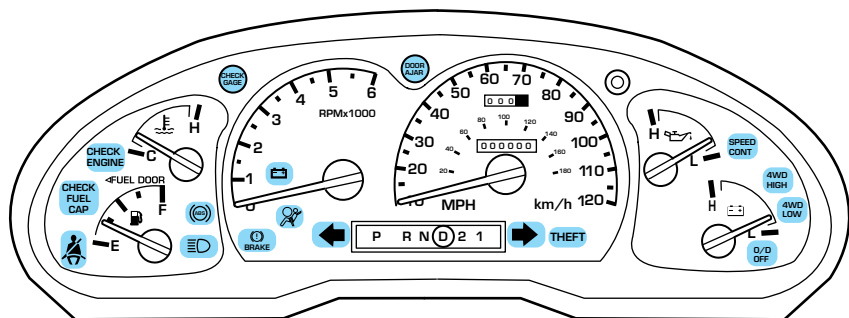


Instruments



Instruments

TÉMOINS ET CARILLONS



Témoin d'anomalie du moteur

Un ordinateur de bord surveille les dispositifs antipollution de votre véhicule. Ce circuit, communément appelé circuit de diagnostic embarqué (OBD II), assure la protection de l'environnement en veillant à ce que les dispositifs antipollution du véhicule fonctionnent selon les normes gouvernementales. Le circuit de diagnostic embarqué vient également en aide au technicien pour que celui-ci puisse réparer votre véhicule correctement.

CHECK ENGINE

Le témoin d'anomalie du moteur *Check Engine* s'allume quand le contact est mis avant le démarrage pour permettre de vérifier le bon fonctionnement des ampoules. Si ce témoin s'allume après la mise en marche du moteur, ce peut être l'indication d'une anomalie des dispositifs antipollution. Le témoin peut s'allumer sans qu'une anomalie de comportement du moteur ne soit décelée par le conducteur. Le véhicule peut être conduit et ne requiert normalement pas de remorquage.

Si le témoin d'anomalie du moteur s'allume

Le témoin reste allumé :

C'est l'indication que le circuit de diagnostic embarqué OBD II a décelé une anomalie.

Des anomalies temporaires peuvent causer l'allumage du témoin d'anomalie du moteur. Par exemple :

1. Le véhicule est tombé en panne sèche. (Le moteur peut avoir des ratés ou fonctionner de façon irrégulière.)

2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
3. Le bouchon du réservoir de carburant peut être mal fermé.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein du réservoir avec du carburant de haute qualité, à l'indice d'octane recommandé, ou en vous assurant que le bouchon du réservoir est bien fermé. Si vous avez remédié à ces conditions et qu'aucune autre anomalie intermittente n'est présente, le témoin d'anomalie du moteur s'éteint normalement après trois cycles de conduite. (Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid, suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute). Aucune intervention supplémentaire n'est requise.

Si le témoin d'anomalie du moteur reste allumé, faites réparer votre véhicule dès que possible.

Le témoin clignote :

Le moteur a des ratés, ce qui peut endommager le réacteur catalytique. Conduisez à une vitesse modérée (évituez les accélérations et les décélérations soudaines) et faites réparer votre véhicule dès que possible.



Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule et d'autres éléments, et peuvent entraîner des risques d'incendie.

Témoin du bouchon de réservoir de carburant (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume momentanément lorsque le contact est établi à l'allumage pour vérifier que l'ampoule fonctionne. Lorsque ce témoin s'allume, vérifiez le bouchon

**CHECK
FUEL
CAP**

du réservoir de carburant. Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin de vérification du bouchon de réservoir de carburant est allumé peut actionner le témoin d'anomalie du moteur *Service Engine Soon/Check Engine*. Une fois le bouchon de réservoir de carburant bien vissé, les témoins s'éteindront après un cycle de conduite normal. Les témoins resteront allumés plus ou moins longtemps, selon les conditions de conduite.

Instruments

Le système peut mettre du temps avant de détecter que le bouchon de réservoir de carburant est mal vissé.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Bouchon de réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et soins*.

Témoin de vérification des jauges

Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement est excessive, la pression d'huile moteur est basse ou le réservoir de carburant est presque vide. Le contact doit être établi pour que ce témoin fonctionne. Ce témoin reste allumé après avoir mis le contact à l'allumage. Consultez les rubriques *Thermomètre de liquide de refroidissement*, *Manomètre d'huile moteur* ou *Jauge de carburant* du présent chapitre, pour de plus amples renseignements.

**CHECK
GAGE**

Témoin des sacs gonflables

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage. Si le témoin ne s'allume pas, clignote continuellement ou demeure allumé, faites immédiatement réparer le circuit des sacs gonflables.



Témoin de ceinture de sécurité

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Pour de plus amples renseignements, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.



Témoin de frein

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage pour indiquer que le système est fonctionnel. Il s'allume également lorsque le frein de stationnement est serré. Si ce témoin ne s'allume pas dans ces deux cas, les freins requièrent une intervention immédiate. Si ce témoin s'allume

**(!)
BRAKE**

lorsque le frein de stationnement est desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est insuffisant et que le circuit de freinage requiert une intervention immédiate.

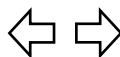
Témoin de défaillance du freinage antiblocage

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage pour indiquer que le système est fonctionnel. Si ce témoin reste allumé, continue à clignoter ou ne s'allume pas, les freins antiblocage requièrent une intervention immédiate. Lorsque le témoin de freinage antiblocage est allumé, c'est l'indication que la fonction antiblocage est inopérante mais que le freinage normal n'est pas affecté, à moins que le témoin du frein de stationnement ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré.



Témoin des clignotants

Ce témoin s'allume lorsque le clignotant droit ou gauche ou les feux de détresse sont mis en fonction. Si un ou les deux témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il se peut qu'une ampoule de clignotant soit grillée. Consultez la rubrique *Ampoules* du chapitre *Entretien et soins*.



Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.



Témoin d'alarme antivol (selon l'équipement)

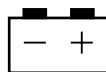
Consultez la rubrique *Système antidémarrage SecuriLock™* du chapitre *Commandes et équipements*.

THEFT

Instruments

Témoin du circuit de charge

Ce témoin s'allume quand le contact est établi avant le démarrage du moteur. Ce témoin s'allume également pour indiquer une anomalie de charge de la batterie et la nécessité de procéder à la vérification du circuit électrique du véhicule.



Témoin d'annulation de surmultipliée (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur d'annulation de surmultipliée (consultez la rubrique *Surmultipliée [D]* du chapitre

O/D
OFF

Conduite) a été enfoncé pour désactiver la surmultipliée de la boîte de vitesses. Lorsque le témoin est allumé, la boîte de vitesses ne fonctionne pas en surmultipliée. Consultez le chapitre *Conduite* pour connaître tous les détails sur le fonctionnement et l'utilisation de la boîte de vitesses.

Ce témoin peut également clignoter continuellement lorsqu'une anomalie de la boîte de vitesses est décelée. Si ce témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur d'annulation de surmultipliée est enfoncé ou qu'il clignote de façon continue, faites réparer immédiatement votre véhicule pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.

Témoin du mode quatre roues motrices gamme basse (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume brièvement après le démarrage du moteur. Il s'allume également lorsque le mode quatre roues motrices gamme basse est engagé. Si ce témoin clignote de façon continue, faites vérifier votre véhicule par un technicien qualifié.

4WD
LOW

Témoin du mode quatre roues motrices gamme haute (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume brièvement après le démarrage du moteur. Il s'allume lorsque le mode quatre roues motrices gamme haute est engagé. Si ce témoin clignote de façon continue, faites vérifier votre véhicule par un technicien qualifié.

4WD
HIGH

Témoin de porte mal fermée

Ce témoin s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage et qu'une porte est ouverte. Il peut également s'allumer momentanément une fois que le moteur a été mis en marche avec toutes les portes fermées.

**DOOR
AJAR**

Témoin du programmeur de vitesse

Ce témoin s'allume lorsque la touche SET ACCEL ou RESUME est enfoncée. Il s'éteint lorsque le programmeur de vitesse est mis hors fonction, en cas de freinage ou d'enfoncement de la pédale de débrayage (selon l'équipement), ou lorsque le contact est coupé.

**SPEED
CONT**

Carillon avertisseur de bouclage des ceintures de sécurité

Ce carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture de sécurité.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le carillon avertisseur de bouclage des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

Carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder

Ce carillon retentit d'une manière intermittente pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture de sécurité.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

Carillon avertisseur du système de protection supplémentaire

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le carillon avertisseur du système de protection supplémentaire, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

Carillon d'oubli de la clé dans le commutateur d'allumage

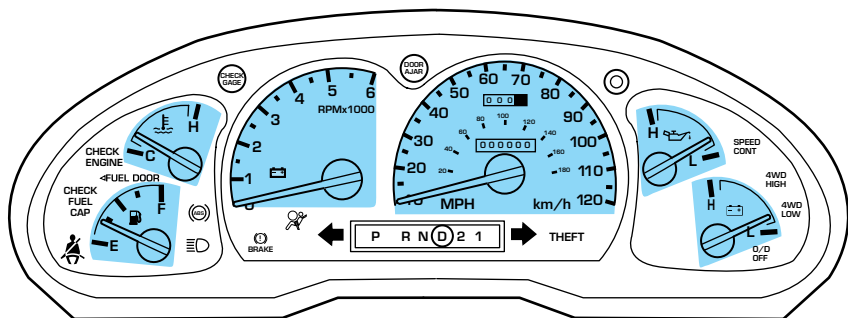
Ce carillon retentit lorsque la clé est laissée dans le commutateur d'allumage en position Arrêt, Antivol ou Accessoires et que la porte du conducteur est ouverte.

Instruments

Carillon d'oubli des phares allumés

Ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de position sont allumés, que le contact est coupé (avec la clé retirée du commutateur d'allumage) et que la porte du conducteur est ouverte.

INDICATEURS



Jauge de carburant

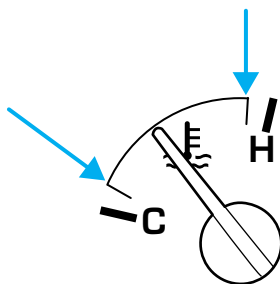
La jauge de carburant indique le niveau approximatif du carburant dans le réservoir (lorsque la clé est en position Contact). L'indication du niveau peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace ou monte une côte. Coupez le contact avant de faire le plein du réservoir. Lorsque la jauge indique un réservoir vide, il reste encore une petite quantité de carburant en réserve. Par conséquent, le plein du réservoir à ce stade demandera moins de carburant que la contenance publiée du réservoir.

Le pictogramme de la trappe de carburant et la flèche indiquent de quel côté du véhicule est située la trappe de carburant.



Thermomètre du liquide de refroidissement

Le thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur. À la température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale (la plage comprise entre « H » et « C »). Si elle entre dans la plage rouge, c'est l'indication d'une surchauffe du moteur. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir. Consultez la rubrique *Liquide de refroidissement du moteur* du chapitre *Entretien et soins*.



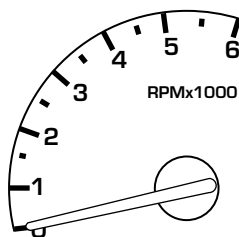
Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur mais n'en indique pas le niveau. Si le liquide de refroidissement n'est pas au niveau approprié, l'indication du thermomètre ne sera pas précise.

Compte-tours

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute.

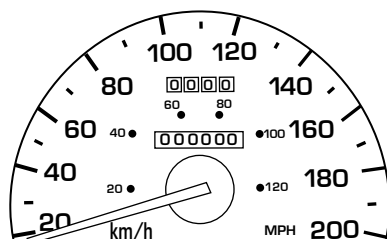
Si l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la zone rouge, vous risquez d'endommager le moteur.



Instruments

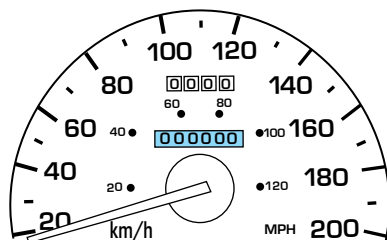
Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse vous informe de la vitesse du véhicule.



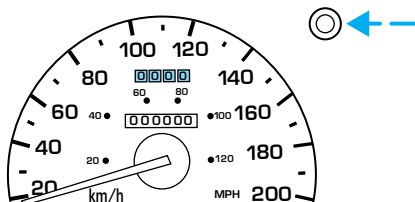
Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique le kilométrage (ou millage) total parcouru par votre véhicule.



Compteur journalier

Le compteur journalier indique le kilométrage (ou millage) parcouru pendant un trajet particulier. Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur le bouton.



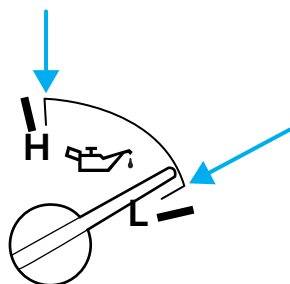
Manomètre d'huile moteur

Le manomètre indique la pression de l'huile moteur. La pression est suffisante tant que l'aiguille demeure dans la plage normale (entre les repères « L » et « H »).

Si l'aiguille indique une basse pression, arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, et coupez immédiatement le moteur. Vérifiez le niveau d'huile.

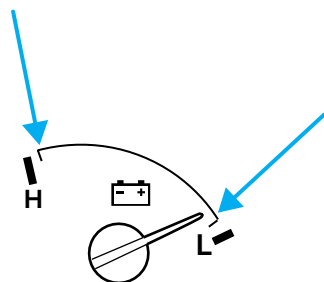
Ajoutez de l'huile au besoin

(consultez la rubrique *Huile moteur* du chapitre *Entretien et soins*). Si le niveau de l'huile est correct, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire ou un technicien qualifié.



Jauge de tension de la batterie

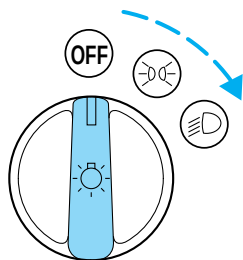
La jauge de tension indique la tension de la batterie lorsque le contact est établi à l'allumage. Si l'aiguille reste en dehors de la plage normale (comme illustré par les flèches), faites vérifier le circuit électrique du véhicule dès que possible.



Commandes et équipements

COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE ☼

Tournez le commutateur d'éclairage à la première position pour allumer les feux de position. Tournez-le à la deuxième position pour allumer aussi les phares.



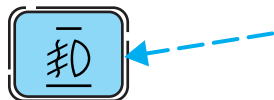
Commande des phares antibrouillards (selon l'équipement) #D

Les phares antibrouillards peuvent être allumés lorsque le commutateur d'éclairage se trouve à l'une des positions suivantes :

- Feux de stationnement
- Feux de croisement

Pour allumer les phares antibrouillards, appuyez sur la commande. Le témoin des phares antibrouillards s'allume alors. Lorsque les feux de route sont allumés, les phares antibrouillards ne fonctionnent pas.

Pour éteindre les phares antibrouillards, appuyez de nouveau sur la commande.



Feux de jour (selon l'équipement)

Le module des feux de jour actionne les phares en intensité réduite lorsque :

- le contact est établi à l'allumage;
- le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt ou à la position des feux de position.



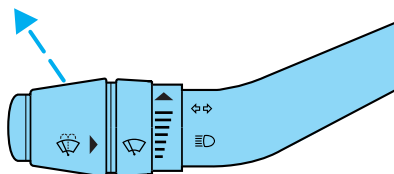
N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par temps couvert. Le module des feux de jour n'allume pas les feux arrière et ne fournit généralement pas d'éclairage suffisant dans de telles conditions. Vous devez donc allumer vos phares dans ces conditions pour éviter les risques d'accident.

Commandes et équipements

Feux de route

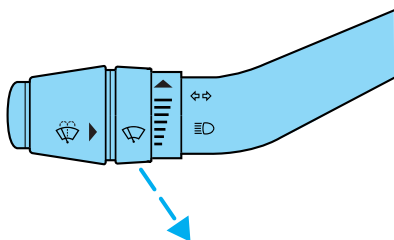
Pour activer les feux de route, poussez le levier.

Pour désactiver les feux de route, tirez le levier.



Avertisseur optique

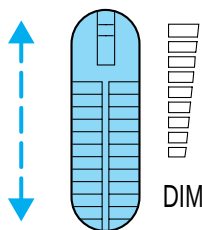
Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous. Relâchez-le pour désactiver.



COMMANDE DU RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD

Utilisez la molette pour régler l'intensité lumineuse de la planche de bord lorsque les phares et les feux de position sont en fonction.

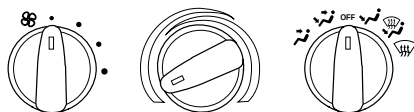
- Tournez vers le haut pour augmenter l'intensité lumineuse.
- Tournez vers le bas pour réduire l'intensité lumineuse.
- Tournez complètement vers le haut (passé le cran) pour allumer l'éclairage intérieur et les lampes d'aire de chargement.
- Tournez complètement vers le bas (passé le cran) pour éteindre l'éclairage intérieur et les lampes d'aire de chargement.



Commandes et équipements

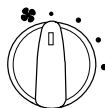
BLOC DE COMMANDE DU CHAUFFAGE ET DE LA CLIMATISATION

Chauffage seulement (selon l'équipement)



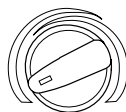
Commande du ventilateur

La commande du ventilateur permet de régler le volume d'air qui circule dans l'habitacle.



Sélecteur de température

Le sélecteur de température permet de régler la température de l'air dans l'habitacle. Sur les véhicules équipés du chauffage seulement, l'air ne peut pas être refroidi à une température inférieure à la température extérieure.



Sélecteur de fonction

Le sélecteur de fonction permet de régler la répartition de l'air dans l'habitacle.



-  (Planche de bord) - Permet de répartir l'arrivée d'air extérieur entre les bouches de la planche de bord.
-  (Planche de bord et plancher) - Permet de répartir l'arrivée d'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et les bouches du plancher.
- OFF - L'admission d'air extérieur est coupée et le ventilateur est arrêté. Cette position peut être utilisée durant de brèves périodes pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.
-  (Plancher) - Permet le réchauffement maximal par les bouches du plancher.

Commandes et équipements

-  (Plancher et dégivrage) - Permet de répartir l'arrivée d'air extérieur entre les bouches du plancher et les bouches de dégivrage du pare-brise.
-  (Dégivrage) - Permet de répartir l'arrivée d'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise. Cette position peut être choisie pour le dégivrage ou le désembuage du pare-brise.

Conseils pratiques

- Par temps humide, placez le système du chauffage et de climatisation en mode  DEF avant la conduite. Cela réduira la formation de buée sur le pare-brise. Une fois le pare-brise dégagé, utilisez le système de chauffage-climatisation selon vos besoins.
- Pour réduire l'accumulation d'humidité dans l'habitacle par temps froid, ne conduisez jamais avec le système de chauffage-climatisation à la position d'arrêt.
- En conditions normales, le système de chauffage-climatisation doit être réglé sur toute position autre que MAX A/C ou Arrêt (OFF) lorsque le véhicule est stationné. De cette manière, le véhicule pourra respirer par la bouche d'admission d'air extérieure.
- Lorsqu'il neige ou par mauvais temps, le système de chauffage-climatisation doit être réglé à la position d'arrêt lorsque le véhicule est stationné. Cela permet d'éviter que le système de chauffage-climatisation soit contaminé par des polluants extérieurs.
- Ne placez pas sous les sièges avant des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les places arrière (selon l'équipement).
- Enlevez les accumulations de neige, de glace ou de feuilles qui pourraient obstruer la prise d'air extérieure (située à la base du pare-brise).



- Ne placez pas d'objets sur les bouches de dégivrage. Ces objets pourraient bloquer la circulation d'air au pare-brise et réduire la visibilité. Évitez de placer des petits objets sur la planche de bord. Ces

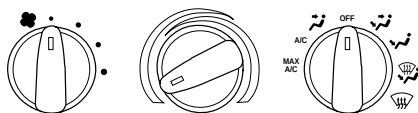
Commandes et équipements

objets pourraient tomber dans les bouches de dégivrage et bloquer la circulation d'air, en plus d'endommager le système de chauffage-climatisation.



Ne placez pas d'objets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne soient projetés en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

Chauffage et climatisation à commande manuelle (selon l'équipement)



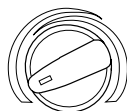
Commande de vitesse du ventilateur

La touche du ventilateur commande le volume d'air qui circule dans l'habitacle.



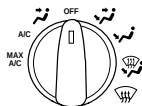
Sélecteur de température

Le sélecteur de température commande la température du débit d'air dans l'habitacle.



Sélecteur de fonction

Le sélecteur de fonction commande la répartition du débit d'air dans l'habitacle.



Le compresseur du climatiseur peut fonctionner à toutes les positions sauf  et . Cependant, le climatiseur ne fonctionne que si la température extérieure est supérieure à 6 °C (43 °F).

Comme le climatiseur déshumidifie l'air, il est normal que de l'eau goutte au sol sous le climatiseur pendant son fonctionnement et même après que le véhicule ait été arrêté.

Commandes et équipements

- MAX A/C - Utilise l'air recyclé pour refroidir l'habitacle. Cette fonction, bien que plus bruyante que la position A/C, est plus économique et refroidit l'habitacle plus rapidement. L'air circule par les bouches de la planche de bord. Choisissez également cette position pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.
- A/C - Permet de refroidir l'habitacle tout en admettant l'air extérieur. Cette fonction, bien que moins bruyante que MAX A/C, est moins économique. L'air circule par les bouches de la planche de bord.
-  (Planche de bord) - Répartit l'arrivée d'air extérieur entre les bouches de la planche de bord. Toutefois, dans cette position, l'air ne peut pas être refroidi à une température inférieure à la température extérieure, car le climatiseur ne fonctionne pas.
- OFF (Arrêt) - L'admission d'air extérieur est coupée et le ventilateur est arrêté. Cette position peut être utilisée durant de brèves périodes de temps pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.
-  (Planche de bord et plancher) - Répartit l'arrivée d'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et les bouches du plancher. Le chauffage et la climatisation sont fournis à cette position. Pour un confort accru, lorsque le sélecteur est placé à toute position intermédiaire entre le refroidissement maximal et le réchauffement maximal, l'air dirigé vers les bouches du plancher est légèrement plus chaud que l'air dirigé vers les bouches de la planche de bord.
-  (Plancher) - Permet le réchauffement maximal en répartissant l'air extérieur par les bouches du plancher. Toutefois, dans cette position, l'air ne peut pas être refroidi à une température inférieure à la température extérieure, car le climatiseur ne fonctionne pas.
-  (Plancher et dégivrage) - Répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher et les bouches de dégivrage du pare-brise. Le chauffage et la climatisation sont fournis à cette position. Pour un confort accru, lorsque le sélecteur est placé à toute position intermédiaire entre le réchauffement maximal et le refroidissement maximal, l'air dirigé vers les bouches du plancher est légèrement plus chaud que l'air dirigé vers les bouches de dégivrage du pare-brise. Si la température extérieure est d'environ 6 °C (43 °F) ou plus, le climatiseur se met en marche pour déshumidifier l'air, ce qui empêche la formation de buée sur les glaces.
-  (Dégivrage) - Dirige l'arrivée d'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise. Cette position peut être choisie pour le

Commandes et équipements

dégivrage ou le désembuage du pare-brise. Si la température extérieure est d'environ 6 °C (43 °F) ou plus, le climatiseur se met en marche pour déshumidifier l'air, ce qui empêche la formation de buée sur les glaces.

Conseils pratiques

- Par temps humide, placez le bloc de commande du chauffage et de la climatisation en mode  avant de prendre la route. Ceci réduira la formation de buée sur le pare-brise. Une fois le pare-brise dégagé, faites fonctionner le chauffage ou la climatisation selon vos besoins.
- Pour éviter la formation d'humidité dans l'habitacle par temps froid, ne conduisez pas avec la commande de chauffage-climatisation arrêtée ou à la position de refroidissement maximal.
- Pour éviter l'accumulation d'humidité dans l'habitacle par temps chaud, ne conduisez jamais avec le bloc de commande du chauffage et de la climatisation à l'arrêt.
- En conditions normales, le climatiseur doit être réglé sur toute position autre que MAX A/C et OFF lorsque le véhicule est en stationnement. De cette manière, le véhicule pourra « respirer » par la prise d'air extérieure.
- Lorsqu'il neige ou lors de conditions météorologiques médiocres, le bloc de commande du chauffage et de la climatisation doit être réglé à la position d'arrêt lorsque le véhicule est en stationnement. Cela évite la contamination du dispositif par les polluants extérieurs.
- Si le véhicule est resté stationné avec toutes les glaces relevées par temps chaud, le climatiseur sera beaucoup plus efficace si vous conduisez avec toutes les glaces abaissées durant les deux ou trois premières minutes. Presque tout l'air chaud sera ainsi expulsé de l'habitacle. Une fois l'habitacle aéré, faites fonctionner la climatisation selon vos besoins.
- Ne placez pas sous le siège avant des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière (selon l'équipement).

Commandes et équipements

- Enlevez les accumulations de neige, de glace ou de feuilles qui pourraient obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.



- Ne placez pas d'objets sur les bouches de dégivrage. Ces objets pourraient bloquer la circulation de l'air au pare-brise et réduire la visibilité. Évitez de placer de petits objets sur la planche de bord. Ces objets pourraient tomber dans les bouches de dégivrage, bloquer la circulation d'air et endommager le système de chauffage-climatisation.

Pour faciliter le désembuage par temps froid :

1. Choisissez .
2. Réglez la commande de température à la chaleur maximale.
3. Réglez le ventilateur à la vitesse rapide (HI).
4. Orientez les bouches d'air des extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.

Pour augmenter le débit d'air des bouches d'air des extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.

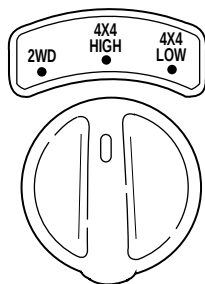


Ne placez pas d'objets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne soient projetés en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

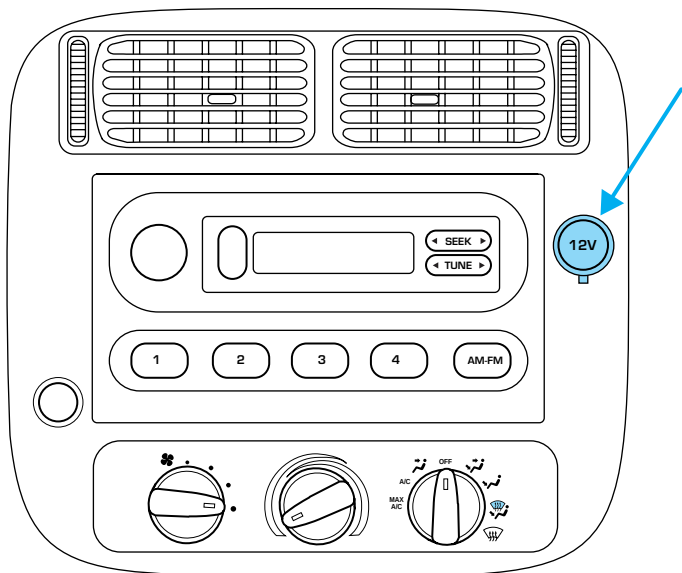
Commandes et équipements

SÉLECTEUR DES 4 ROUES MOTRICES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce sélecteur permet de commander la mise en fonction des 4 roues motrices. Consultez le chapitre *Conduite* pour tout renseignement additionnel.



PRISE DE COURANT AUXILIAIRE 12V



Commandes et équipements



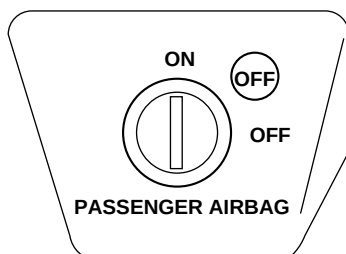
Les prises de courant sont conçues pour y brancher uniquement des accessoires. Ne vous servez jamais de la prise pour y suspendre des accessoires ou des supports d'accessoires. L'utilisation incorrecte de la prise de courant peut provoquer des dégâts non couverts par la garantie.

La prise de courant auxiliaire est située sur la planche de bord. Cette prise devrait être utilisée pour brancher vos accessoires électriques en option au lieu d'utiliser l'allume-cigares.

INTERRUPTEUR DU SAC GONFLABLE DU PASSAGER

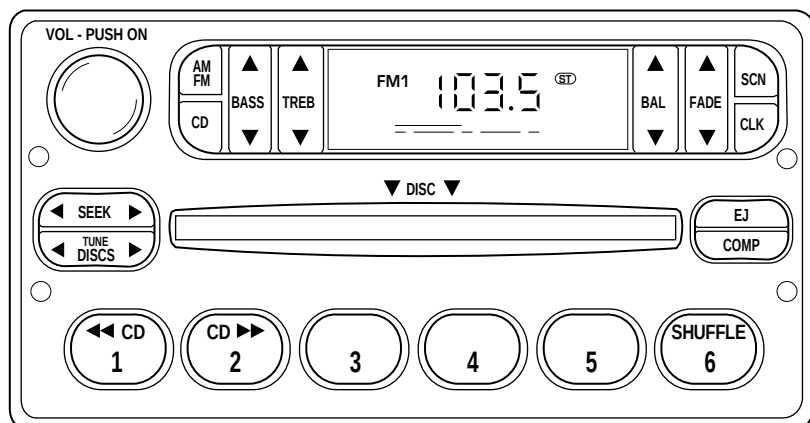
Cet interrupteur doit être utilisé pour désactiver le sac gonflable du côté passager chaque fois qu'un siège pour enfant est installé sur le siège avant ou le siège avant central.

Reportez-vous à la rubrique *Interrupteur du sac gonflable du passager* du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.



CHAÎNE AUDIO

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts

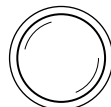


Commandes et équipements

Bouton marche-arrêt et commande du volume

Appuyez sur la commande pour allumer ou éteindre la chaîne audio.

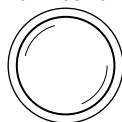
VOL - PUSH ON



Tournez la commande pour augmenter ou diminuer le volume.



VOL - PUSH ON



Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et si vous coupez le contact sans éteindre la radio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un faible niveau sonore lorsque le contact sera rétabli.

Choix de gamme AM/FM

Cette touche fonctionne pour la radio comme pour le lecteur de disques compacts.



Choix de gamme AM/FM en mode radio

Cette touche permet de choisir les gammes AM et FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2.

Choix de gamme AM/FM en mode de lecture de disques compacts

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture d'un disque compact et commencer l'écoute de la radio.

Commandes et équipements

Recherche manuelle

La commande de recherche manuelle fonctionne en mode radio et chargeur de disques compacts (selon l'équipement).

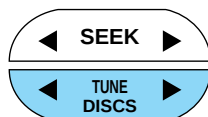
Recherche manuelle en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour choisir la fréquence suivante vers le bas de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est audible sur cette fréquence). Maintenez la commande enfoncée pour faire défiler les fréquences rapidement.
- Appuyez sur ▶ pour choisir la fréquence suivante vers le haut de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est audible sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les fréquences rapidement.



Recherche manuelle pour chargeur de disques compacts (selon l'équipement)

- Appuyez sur ◀ pour choisir le disque précédent dans le chargeur. (L'écoute commence à la première piste du disque choisi à moins que le chargeur ne soit en mode de lecture aléatoire.) Reportez-vous à la rubrique *Lecture aléatoire* pour de plus amples renseignements. Maintenez la touche enfoncée pour poursuivre la recherche du disque.
- Appuyez sur ▶ pour choisir le disque suivant dans le chargeur de disques compacts. Maintenez la touche enfoncée pour poursuivre la recherche des disques qui suivent.

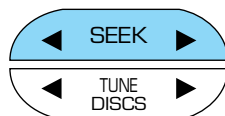


Recherche automatique

La commande de recherche automatique fonctionne en mode radio et lecteur de disques compacts.

Recherche automatique en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la prochaine station audible vers le bas de l'échelle des fréquences.

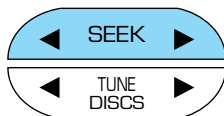


Commandes et équipements

- Appuyez sur ► pour rechercher la prochaine station audible vers le haut de l'échelle des fréquences.

Recherche automatique en mode lecteur de disques compacts

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la piste précédente sur le disque en cours de lecture. Si une sélection joue depuis trois secondes ou plus et que vous appuyez sur ◀, le chargeur de disques compacts rejouera cette sélection à partir du début.
- Appuyez sur ► pour rechercher la piste suivante sur le disque en cours de lecture. Après la lecture de la dernière piste, le lecteur repassera automatiquement à la première piste du disque en cours de lecture.



Balayage automatique

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio et en mode lecteur de disques compacts.



Balayage automatique en mode radio

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque station reçue sur l'échelle des fréquences. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

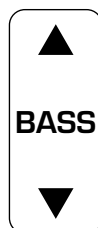
Balayage automatique en mode lecteur de disques compacts

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque piste du disque. (Le balayage du disque se fait vers l'avant et reprend à la première piste une fois parvenu à la fin du disque.) Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez de nouveau sur la touche.

Commandes et équipements

Réglage des graves

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.



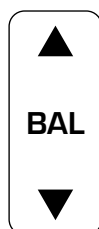
Réglage des aigus

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.



Balance gauche-droite des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.



Balance avant-arrière des haut-parleurs

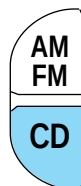
Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.



Commandes et équipements

Mode lecteur de disques compacts

- Pour commencer la lecture d'un disque compact (avec un ou plusieurs disques insérés), appuyez sur la touche CD. La lecture commence à la première piste du disque. Ensuite, la lecture reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

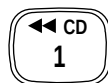


N'insérez pas de disques promotionnels (de forme ou taille non standard) ni de disques munis d'une étiquette amovible dans le lecteur, car ils risqueraient de se coincer.

Retour en arrière

La touche de retour en arrière peut être utilisée en mode lecteur ou chargeur de disques compacts (selon l'équipement).

Pour revenir en arrière en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur la touche CD (touche de programmation 1).

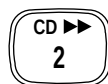


En appuyant sur cette touche pendant moins de trois secondes, le retour en arrière s'effectue à vitesse réduite. Appuyez sur la touche pendant plus de trois secondes pour accélérer le retour en arrière.

Avance rapide

La commande d'avance rapide fonctionne en mode lecteur de disques compacts.

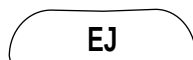
Pour avancer rapidement en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur la touche CD (touche de programmation 2).



En appuyant sur la touche pendant moins de trois secondes, l'avance s'effectue à vitesse réduite. Appuyez sur la touche pendant plus de trois secondes pour avancer plus rapidement.

Touche d'éjection

Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque compact, appuyez sur la touche.



Commandes et équipements

Fonction de compression

La fonction de compression permet de diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et d'obtenir ainsi une écoute plus uniforme du disque compact.

Appuyez sur la touche COMP pour activer ou désactiver le réglage de la compression.



Lecture aléatoire

(selon l'équipement avec le chargeur de disques compacts)

La fonction de lecture aléatoire peut être utilisée en mode chargeur de disques compacts seulement et permet d'écouter toutes les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire. La lecture aléatoire se poursuit avec le disque suivant après la lecture de toutes les pistes du disque en cours.

Appuyez sur la touche SHUFFLE pour activer cette fonction. La lecture aléatoire se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche SHUFFLE.

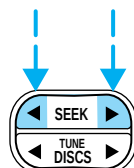


Réglage de la montre

Appuyez sur la touche CLK pour alterner entre les modes d'affichage des fréquences radio et de l'heure.

Pour régler l'heure, appuyez sur la touche CLK et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche SEEK :

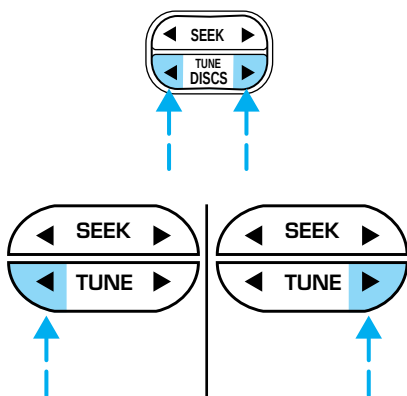
- ◀ pour faire reculer les heures et
- ▶ pour faire avancer les heures.



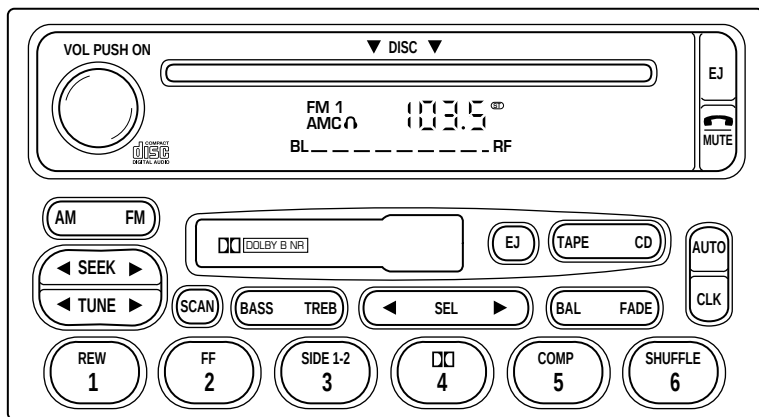
Commandes et équipements

Pour régler les minutes, appuyez sur la touche CLK et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche TUNE :

- ◀ pour faire reculer les minutes et
- ▶ pour faire avancer les minutes.



Chaîne audio AM/FM stéréo haut de gamme avec lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts



Commandes et équipements

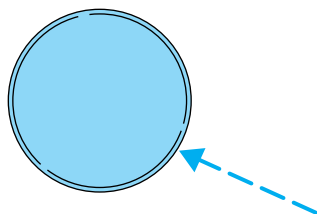
Bouton marche-arrêt et commande de volume

Appuyez sur la commande pour allumer ou éteindre la chaîne audio.

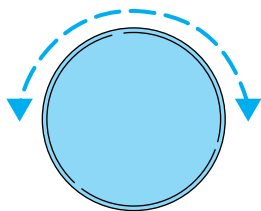
La radio peut également être allumée en appuyant sur la touche de choix de gamme AM/FM ou sur la touche de passage entre les modes lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts. Pour éteindre la radio, utilisez le bouton marche-arrêt et commande de volume.

Tournez le bouton pour augmenter ou baisser le volume.

VOL - PUSH ON



VOL - PUSH ON



Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et que vous coupez le contact sans éteindre la radio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un faible niveau sonore lorsque le contact sera rétabli.

Choix de gamme AM/FM

La commande de choix de gamme AM/FM fonctionne en modes radio, lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts.



Touche AM/FM en mode radio

Cette touche permet de choisir la gamme AM ou FM. Appuyez sur la touche pour faire défiler les stations programmées dans les gammes AM, FM1 et FM2.

Touche AM/FM en mode lecteur de cassettes

Appuyez sur cette touche pour passer du mode lecteur de cassettes au mode radio.

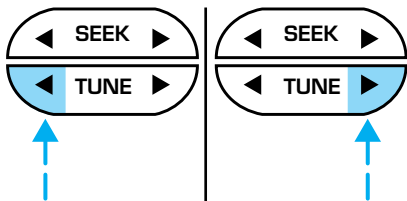
Commandes et équipements

Recherche manuelle de stations

La recherche manuelle fonctionne en mode radio.

Recherche manuelle de stations en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour choisir la fréquence précédente vers le bas de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour choisir la fréquence suivante vers le haut de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.

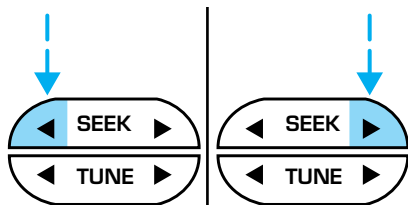


Recherche automatique

La commande de recherche automatique fonctionne en mode radio, lecteur de cassettes ou lecteur de disques compacts.

Recherche automatique en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la prochaine station audible vers le bas de l'échelle des fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour rechercher la prochaine station audible vers le haut de l'échelle des fréquences.



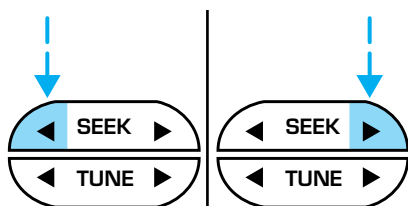
Recherche automatique en mode lecteur de cassettes

- Appuyez sur ◀ pour revenir à la sélection précédente.
- Appuyez sur ▶ pour passer à la sélection suivante.

Commandes et équipements

Recherche automatique en mode lecteur de disques compacts

- Appuyez sur ◀ pour écouter la piste précédente sur le disque en cours.
- Appuyez sur ▶ pour passer à la piste suivante du disque en cours. Après la dernière piste, le lecteur repassera automatiquement à la première piste du disque.



Balayage automatique

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio, en mode lecteur de cassettes et en mode lecteur de disques compacts.



Balayage automatique en mode radio

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque station reçue sur l'échelle de fréquences. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Balayage automatique en mode lecteur de cassettes

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque piste trouvée sur la cassette. (La recherche se fait vers l'avant. Lorsque le lecteur arrive à la fin du premier côté, le changement de côté se fait automatiquement). Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez de nouveau sur la touche.

Balayage automatique en mode lecteur de disques compacts

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque piste du disque. (Le balayage du disque se fait vers l'avant et reprend à la première piste une fois parvenu à la fin du disque). Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez de nouveau sur la touche.

Programmation des stations de radio

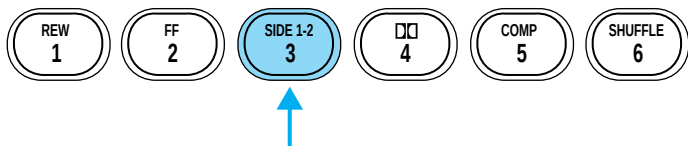
Votre radio est dotée de six touches de programmation qui permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1 et six sur la bande FM2).

Commandes et équipements

Programmation des stations



1. Choisissez la bande de fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.
2. Choisissez une station. Reportez-vous à la rubrique *Recherche manuelle* ou *Recherche automatique* pour de plus amples renseignements concernant le choix d'une station.



3. Appuyez sur l'une des touches de programmation et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son soit entendu. Cette station est désormais assignée à la touche de programmation choisie.

Programmation provisoire automatique

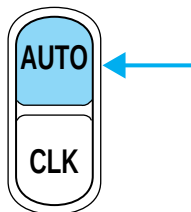
Cette fonction permet de garder en mémoire les stations locales les plus puissantes sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile lors d'un voyage, pour rechercher les stations locales.

Utilisation de la programmation provisoire automatique

1. Choisissez une fréquence au moyen de la commande de choix de gamme AM/FM.
2. Appuyez sur la commande AUTO.
3. Lorsque les six premières stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 se fait entendre.

S'il y a moins de six stations puissantes dans la gamme de fréquences, les touches non utilisées sont toutes programmées avec la dernière station puissante décelée dans cette bande de fréquences.

Ces stations sont mémorisées temporairement (jusqu'à leur annulation) et peuvent être écoutées en appuyant sur chacune des touches correspondantes.



Commandes et équipements

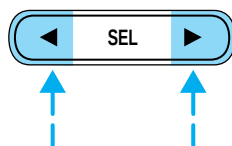
Pour neutraliser le mode de programmation provisoire automatique et revenir aux stations programmées manuellement avec les touches de mémoire, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche AUTO.

Réglage des graves

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.

Appuyez sur la touche BASS et ensuite sur :

- ◀ pour diminuer les tonalités graves ou
- ▶ pour augmenter les tonalités graves.

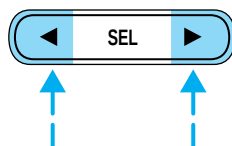


Réglage des aigus

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.

Appuyez sur la touche TREB et appuyez ensuite sur :

- ◀ pour diminuer les tonalités aiguës ou
- ▶ pour augmenter les tonalités aiguës.

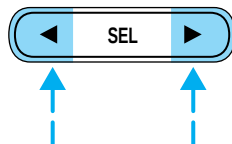


Balance gauche-droite des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Appuyez sur la touche BAL et ensuite sur :

- ◀ pour faire passer le son à gauche ou
- ▶ pour faire passer le son à droite.



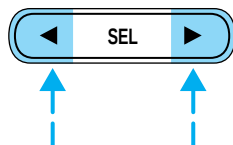
Commandes et équipements

Balance avant-arrière des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez sur la touche FADE et appuyez ensuite sur :

- ► pour déplacer le son vers l'avant et
- ◀ pour déplacer le son vers l'arrière.



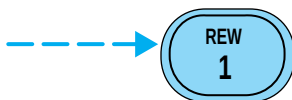
Mode lecteur de cassettes

- Pour commencer la lecture d'une cassette (avec une cassette chargée dans l'appareil) pendant l'écoute de la radio ou d'un disque compact, appuyez sur la touche TAPE. Si vous appuyez sur cette touche pendant l'avance ou le rembobinage rapide, la fonction s'arrête aussitôt.



Retour en arrière

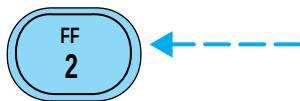
La touche de retour en arrière peut être utilisée en mode lecteur de cassettes ou en mode lecteur de disques compacts.



- En mode lecteur de cassettes, la radio continue à jouer jusqu'à ce que le retour en arrière soit arrêté (en appuyant sur la touche TAPE) ou jusqu'à ce que le début de la cassette soit atteint.
- En mode lecteur de disques compacts, appuyez sur la touche REW pour revenir en arrière dans la piste en cours de lecture.

Avance rapide

L'avance rapide peut être utilisée tant en mode lecteur de cassettes qu'en mode lecteur de disques compacts.

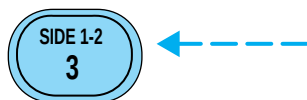


- En mode lecteur de cassettes, la cassette change automatiquement de direction après avoir atteint la fin de la bande.
- En mode lecteur de disques compacts, appuyez sur la touche d'avance rapide pour avancer dans la piste en cours de lecture.

Commandes et équipements

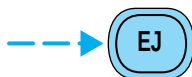
Sélection de direction de la bande

Pour changer la direction du défilement de la bande, appuyez sur la touche SIDE 1-2.

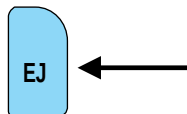


Touche d'éjection

Pour arrêter le lecteur et éjecter une cassette, appuyez sur la touche EJ.

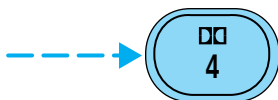


Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque compact, appuyez sur la touche EJ.



Réduction des bruits parasites Dolby®

La fonction de réduction des bruits parasites Dolby® fonctionne en mode lecteur de cassettes. Le dispositif de réduction des bruits parasites Dolby® permet de diminuer l'intensité du souffle et de la statique pendant l'écoute d'une cassette.

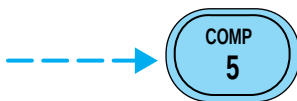


Appuyez sur la touche  pour activer (ou désactiver) la fonction de réduction des bruits parasites Dolby®.

Le dispositif de réduction des bruits parasites Dolby® est fabriqué sous licence par Dolby® Laboratories Licensing Corporation. « Dolby® » et le symbole double D  sont des marques déposées de cette société.

Réglage de la compression

La fonction de compression permet de diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et d'obtenir ainsi une écoute plus uniforme du disque compact.

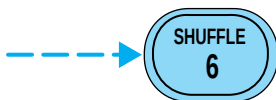


Appuyez sur la touche COMP pour activer ou désactiver le réglage de la compression.

Commandes et équipements

Lecture aléatoire

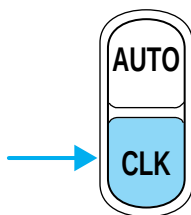
La fonction de lecture aléatoire est utilisée en mode lecteur de disques compacts et permet d'écouter toutes les pistes du disque en cours dans un ordre déterminé au hasard.



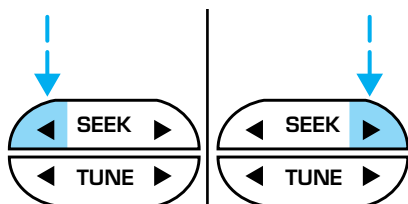
Appuyez sur la touche SHUFFLE pour activer cette fonction. La lecture aléatoire se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche SHUFFLE.

Réglage de la montre

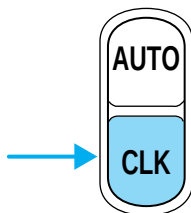
Pour régler l'heure, maintenez la touche CLK enfoncée et appuyez sur SEEK :



- ◀ pour faire reculer les heures et
- ▶ pour faire avancer les heures.



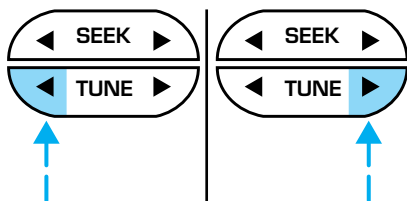
Pour régler les minutes, maintenez la touche CLK enfoncée et appuyez sur TUNE :



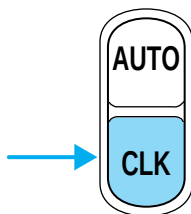
Commandes et équipements

- ◀ pour faire reculer les minutes et
- ▶ pour faire avancer les minutes.

Si votre véhicule est muni d'une montre séparée (autre que l'affichage numérique de la radio), la touche CLK ne fonctionnera pas de la façon expliquée ci-dessus.

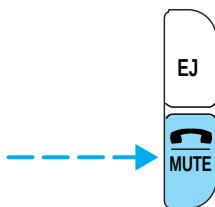


La touche CLK permet d'alterner entre le mode d'affichage de la radio (station de radio, écoute en stéréo, etc.) et le mode d'affichage de l'heure. Lorsque vous vous trouvez en mode d'affichage de la montre, les paramètres de la chaîne audio seront affichés pendant dix secondes lorsque la radio est allumée. Ensuite, l'heure sera de nouveau affichée. À chaque nouveau réglage de la chaîne audio (nouvelle station radio, etc.), les paramètres de la chaîne audio seront de nouveau affichés pendant dix secondes avant de retourner à l'affichage de l'heure. En mode d'écoute, les renseignements sur la radio sont toujours affichés.



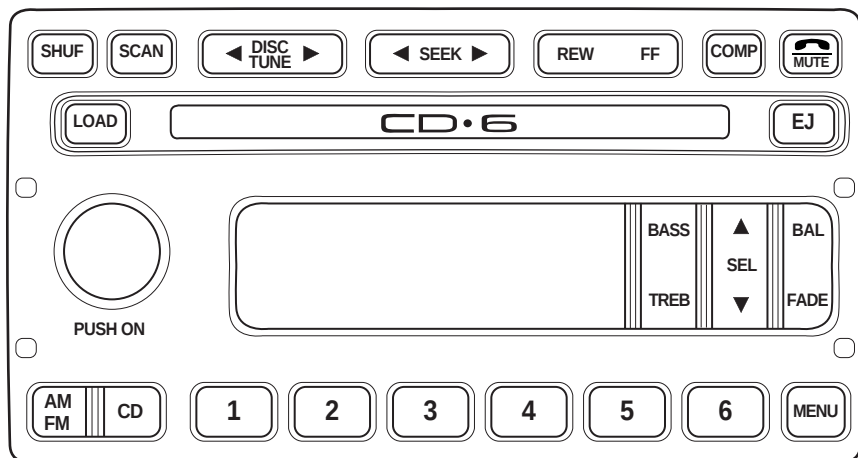
Sourdine

Appuyez sur cette touche pour mettre le son en sourdine. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.



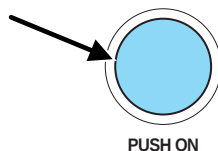
Commandes et équipements

Chaîne audio AM/FM stéréo haut de gamme avec lecteur de disques compacts à six disques intégré au tableau de bord

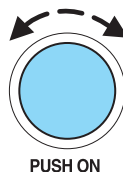


Bouton marche-arrêt et commande de volume

Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre la chaîne audio.



Tournez le bouton pour augmenter ou diminuer le volume.

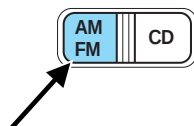


Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et que vous coupez le contact sans éteindre la radio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un faible niveau sonore lorsque le contact sera rétabli.

Commandes et équipements

Choix de gamme AM/FM

Cette touche fonctionne pour la radio comme pour le lecteur/chargeur de disques compacts.



Commande AM/FM en mode radio

Cette commande vous permet de choisir une fréquence sur les gammes AM ou FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2.

Commande AM/FM en mode lecteur de disques compacts

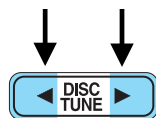
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture d'un disque compact et commencer l'écoute de la radio.

Recherche manuelle de stations

Cette touche peut être utilisée en mode radio et en mode lecteur de disques compacts.

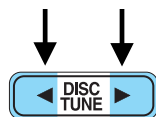
Recherche manuelle de stations en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour choisir la fréquence précédente vers le bas de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour choisir la fréquence suivante vers le haut de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.



Recherche manuelle en mode lecteur de disques compacts

- Appuyez sur ◀ pour sélectionner le disque précédent. (L'appareil lira la première piste du disque, à moins que le mode de lecture aléatoire n'ait été choisi.) Consultez la rubrique *Lecture aléatoire* pour obtenir de plus amples renseignements. Maintenez la touche enfoncée pour poursuivre la recherche des disques qui précèdent.



Commandes et équipements

- Appuyez sur ► pour sélectionner le disque suivant. Maintenez la touche enfoncée pour poursuivre la recherche des disques qui suivent.

Recherche automatique

La fonction de recherche automatique peut être utilisée tant en mode radio qu'en mode lecteur de disques compacts.

Recherche automatique en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la prochaine station reçue vers le bas de l'échelle des fréquences. Le message SEEK DOWN est affiché au guichet.
- Appuyez sur ► pour rechercher la prochaine station reçue vers le haut de l'échelle des fréquences. Le message SEEK UP est affiché au guichet.



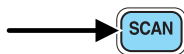
Recherche automatique en mode lecteur de disques compacts

- Appuyez sur ◀ pour écouter la piste précédente sur le disque en cours de lecture. Lorsque le début du disque est atteint, le lecteur cherche le début de la dernière piste du disque en cours et en commence la lecture.
- Appuyez sur ► pour passer à la piste suivante du disque en cours de lecture. Après la dernière piste, le lecteur repassera automatiquement à la première piste du disque.



Balayage automatique

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio et en mode lecteur de disques compacts.



Balayage automatique en mode radio

Appuyez sur la touche SCAN pour écouter brièvement toutes les stations reçues sur l'échelle des fréquences. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Commandes et équipements

Balayage automatique en mode lecteur de disques compacts

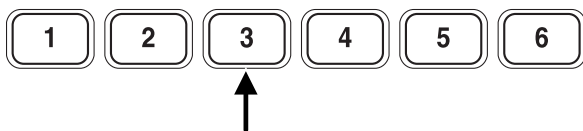
Appuyez sur la touche SCAN pour écouter brièvement toutes les pistes du disque. (Le balayage du disque se fait vers l'avant et reprend à la première piste quand la fin du disque est atteinte.) Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez à nouveau sur la touche.

Programmation des stations de radio

La radio est dotée de six touches de programmation des stations. Ces touches vous permettent de programmer jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six dans la gamme FM1 et six dans la gamme FM2).

Programmation des stations

1. Sélectionnez la gamme désirée à l'aide de la touche AM/FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les gammes AM, FM1 et FM2.
2. Appuyez sur la touche SEEK pour choisir la station reçue suivante vers le haut ou vers le bas de l'échelle des fréquences. Appuyez sur la touche TUNE pour parcourir progressivement l'échelle des fréquences vers le haut ou vers le bas.
3. Choisissez une station. Consultez la rubrique *Recherche automatique* pour obtenir de plus amples renseignements sur le choix d'une station.
4. Appuyez sur une des touches de programmation et maintenez-la enfoncée. Le son est mis en sourdine momentanément. Lorsque le son revient, la station est alors assignée à la touche choisie. Le message SAVED s'affiche au guichet.



Programmation automatique des stations

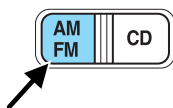
Cette fonction permet de sélectionner les stations locales les plus puissantes, sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile pour rechercher les stations locales lorsque vous voyagez d'une ville à l'autre.

Commandes et équipements

Activation de la programmation automatique des stations

1. Enfoncez et maintenez enfoncée brièvement la touche AM/FM.

2. Le message AUTOSET clignote au guichet pendant que la radio recherche les stations sur l'échelle des fréquences.



3. Lorsque les six premières stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 se fait entendre.

S'il y a moins de six stations suffisamment puissantes sur l'échelle des fréquences, les touches non utilisées seront programmées avec la dernière station puissante décelée.

Pour désactiver le mode de programmation automatique et revenir aux stations programmées manuellement au moyen des touches de mémoire, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche AM/FM.

Mode lecteur de disques compacts

Pour passer en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur les touches CD et LOAD. Insérez le disque compact dans le lecteur. La lecture commence à la première piste du disque. Par la suite, la lecture reprendra à l'endroit où elle avait été interrompue.



Pour commencer la lecture d'un autre disque compact, appuyez sur la touche de programmation des stations correspondant au disque compact souhaité (1 à 6); ou appuyez sur la touche TUNE pour choisir l'un des autres disques chargés dans l'appareil.

Lorsque aucun disque compact n'a été chargé dans l'appareil et que la touche CD est activée, le message NO CD est alors affiché au guichet.

Si la touche CD est enfoncée et qu'aucun disque compact n'a été inséré dans la fente du chargeur correspondant à la touche de programmation des stations choisie, le message NO CD sera affiché au guichet et le lecteur commencera la lecture du disque suivant.

N'insérez pas de disques compacts promotionnels (de forme ou de taille non standard) ni de disques munis d'une étiquette amovible dans le lecteur, car ils risqueraient de se coincer.

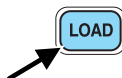
Commandes et équipements

Guichet d'affichage

Six cercles lumineux sont toujours affichés au guichet. Ces cercles correspondent aux six fentes des porte-disques de la chaîne audio. Lorsqu'un disque est inséré dans l'un des porte-disques (1 à 6), le chiffre correspondant à ce porte-disque s'allume à l'intérieur du cercle. Si aucun chiffre n'est affiché, c'est l'indication que le porte-disque correspondant est vide.

Chargement

Cette fonction vous permet de charger jusqu'à six disques compacts dans le lecteur intégré à la radio.



Le lecteur de disques compacts à six disques est doté d'un volet de chargement. Les disques compacts ne doivent être insérés dans le lecteur qu'après l'ouverture du volet par l'appareil. N'essayez pas de forcer le volet. Les disques compacts doivent être uniquement chargés en enfonceant la touche LOAD.

Appuyez sur la touche LOAD. (Vous pouvez choisir quel porte-disque sera chargé en appuyant sur la touche de programmation des stations désirées. Si vous ne choisissez pas un porte-disque, le système choisira le porte-disque disponible suivant.) Attendez que le volet soit complètement ouvert. Insérez le disque compact dans le lecteur. LOADING CD# est affiché au guichet. Lorsque le disque compact a été chargé, le volet se ferme et la lecture du disque compact commence. Par exemple, pour charger un disque compact dans le porte-disque n° 2, appuyez sur la touche LOAD, puis sur la touche de programmation des stations n° 2.

Chargement automatique

Cette fonction vous permet de charger automatiquement jusqu'à six disques compacts dans le lecteur multidisques intégré à la radio.



Appuyez et maintenez la touche LOAD enfoncée jusqu'à ce que AUTOLOAD # soit affiché au guichet. Le volet de chargement du lecteur s'ouvre. Chargez les disques désirés, un par un. Le disque compact est chargé et l'appareil affiche CD# au guichet. Chaque fois que le volet de chargement s'ouvre, INSERT CD # est affiché au guichet. Le volet se ferme et le lecteur se déplace au porte-disque suivant chaque fois qu'un disque a été chargé. Le processus est répété jusqu'à ce que les

Commandes et équipements

six porte-disques soient pleins. L'appareil joue le dernier disque compact chargé et l'affichage du guichet est mis à jour. Si certains porte-disques sont déjà occupés et que le chargement automatique est activé, le système remplira tous les porte-disques vides.

Touche d'éjection

Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque compact, appuyez sur la touche EJ. Vous pouvez choisir le disque compact à éjecter en appuyant sur la touche EJ et sur la touche de programmation des stations désirée (1 à 6). Par exemple, pour éjecter le disque compact n° 2, appuyez sur la touche EJ, puis sur la touche de programmation des stations n° 2. Si vous ne choisissez pas un disque compact spécifique, le lecteur éjectera le disque compact en cours de lecture.



Si un disque compact est éjecté mais qu'il n'est pas retiré du volet de chargement, le lecteur le rechargera automatiquement. Cette fonction peut être utilisée lorsque le contact est établi ou coupé.

Éjection automatique

Appuyez sur la touche EJ et maintenez-la brièvement enfoncée pour activer l'éjection automatique. Tous les disques compacts dans le lecteur seront éjectés un par un. Si un disque compact est éjecté mais qu'il n'est pas retiré du volet de chargement, le lecteur le rechargera automatiquement. Cette fonction peut être utilisée lorsque le contact est établi ou coupé.



Retour en arrière

La touche de retour en arrière peut être utilisée en mode lecteur et chargeur de disques compacts.

Enfoncez la touche REW jusqu'à ce que la piste souhaitée soit atteinte. Lorsque le début du disque est atteint, le lecteur commence la lecture de la première piste. Pour arrêter le retour en arrière, relâchez la touche.

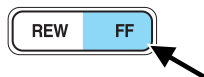
En mode de retour en arrière, la chaîne audio baisse automatiquement le volume de l'appareil.



Commandes et équipements

Avance rapide

L'avance rapide peut être utilisée en mode lecteur et chargeur de disques compacts.

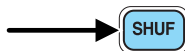


Appuyez sur la touche FF jusqu'à ce que la piste souhaitée soit atteinte. Lorsque la fin du disque est atteinte, le lecteur revient à la première piste du premier disque. Pour arrêter l'avance rapide, relâchez la touche.

En mode d'avance rapide, la chaîne audio baisse automatiquement le volume de l'appareil.

Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche SHUF pour accéder au mode de lecture aléatoire souhaité. L'appareil active le mode aléatoire choisi.



Lorsque cette fonction est choisie, deux options sont offertes : SHUFFLE DISC et SHUFFLE TRK.

SHUFFLE DISC permet la lecture aléatoire de toutes les pistes des disques chargés dans la chaîne audio.

SHUFFLE TRK permet la lecture aléatoire des pistes du disque en cours de lecture.

Fonction de compression

La fonction de compression est utilisée en mode lecteur de disques compacts pour diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et ainsi obtenir une écoute plus uniforme du disque compact.

Appuyez sur la touche COMP jusqu'à ce que le message COMP ON s'affiche.



Réglage des graves

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.

Appuyez sur la touche BASS.

Utilisez la touche SEL pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.



Commandes et équipements

Réglage des aigus

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.

Appuyez sur la touche TREB.

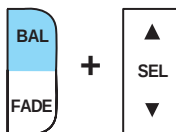
Utilisez la touche SEL pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.



Réglage de balance gauche-droite des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Appuyez sur la touche BAL. Utilisez la touche SEL pour régler le son entre les haut-parleurs.

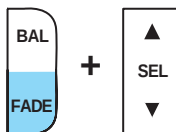


Réglage de balance avant-arrière des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez sur la touche FADE.

Utilisez la touche SEL pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.



Touche de menu

La touche MENU vous permet d'accéder aux différentes fonctions de votre chaîne audio. Trois

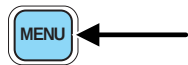
différents menus sont accessibles selon le mode ou la fonction choisie.

Deux menus sont accessibles en mode FM. Lorsque le système RDS est désactivé, les fonctions suivantes peuvent être affichées :

- SELECT HOURS - Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.
- SELECT MINUTES - Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.
- RDS OFF - Consultez la rubrique *Système RDS*.

Lorsque le système RDS est activé, les fonctions suivantes peuvent être affichées :

- TRAFFIC ON/OFF - consultez la rubrique *Bulletins de circulation routière*.



Commandes et équipements

- FIND type - Consultez la rubrique *Système RDS*
- SHOW (NAME, TYPE, NONE) - Consultez la rubrique *Système RDS*.
- RDS ON - Consultez la rubrique *Système RDS*.
- SELECT HOURS - Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.
- SELECT MINUTES - Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.

En mode lecteur de disques compacts, les fonctions suivantes peuvent être affichées : SELECT HOURS, SELECT MINUTES ou COMP ON/OFF.

SELECT HOURS, SELECT MINUTES - Cette fonction permet de régler les heures et les minutes. Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.

TRAFFIC ON/OFF - Cette fonction permet de programmer la distance de réception des bulletins de circulation. Consultez la rubrique *Bulletins de circulation routière*.

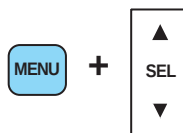
RDS ON/OFF - Cette fonction permet à la chaîne audio de capter et d'afficher, sous forme de texte, les signaux numériques émis par les stations dotées du système RDS. Consultez la rubrique *Caractéristiques du système RDS*.

FIND type - Cette fonction vous permet de choisir et de rechercher le type de programme FM que vous désirez écouter.

SHOW - Cette fonction vous permet de choisir entre les modes NAME (affiche l'indicatif de la station), TYPE (affiche le type de programme RDS diffusé : rock, jazz, etc.), ou NONE (désactive l'affichage RDS).

Bulletins de circulation routière

Cette fonction vous permet d'écouter des bulletins de circulation. Dans ce mode, l'écoute de la radio ou d'un disque compact sera interrompue par les bulletins de circulation routière.



En mode FM, lorsque le système RDS est en fonction, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que le message TRAFFIC OFF s'affiche. Appuyez sur la touche SEL pour activer la fonction. Le guichet affichera le message TRAFFIC ON.

Cette fonction vous permet aussi de régler le volume des bulletins de circulation routière. Lorsque le message TRAFFIC ON est allumé au guichet, réglez le volume au niveau souhaité à l'aide du bouton. Le

Commandes et équipements

niveau du volume s'affichera au bas de l'écran. Vous entendrez les bulletins de circulation routière au niveau de volume sélectionné.

Pour annuler la fonction, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que le message TRAFFIC ON s'affiche. Appuyez sur la touche SEL. Le message TRAFFIC OFF s'affichera.

Fonction de recherche des bulletins de circulation du système RDS

En mode de bulletin de circulation, vous pouvez utiliser la fonction SEEK pour rechercher les fréquences émettant des bulletins de circulation.

Lorsque le système RDS est activé, appuyez sur la touche MENU jusqu'à l'affichage du message TRAFFIC ON. Appuyez sur la touche SEEK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte. La fonction est désactivée en relâchant la touche.

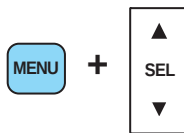
Fonction de balayage des bulletins de circulation du système RDS

En mode de bulletin de circulation, vous pouvez utiliser la fonction SCAN pour faire le balayage des fréquences émettant des bulletins de circulation.

Lorsque le système RDS est activé, appuyez sur la touche MENU jusqu'à l'affichage du message TRAFFIC ON. Appuyez sur la touche SCAN. Le message SCAN TRAFFIC s'affiche. La chaîne audio procède au balayage de toutes les fréquences émettant des bulletins de circulation. Si aucune fréquence (station) n'est trouvée après une recherche, la fonction de balayage est annulée et le message NOT FOUND s'affiche.

Système RDS

Cette fonction permet à la chaîne audio de capter et d'afficher, sous forme de texte, les signaux numériques émis par les stations dotées du système RDS.



Pour mettre en fonction le système RDS :

- en mode FM, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que RDS OFF s'affiche au guichet;
- appuyez sur la touche SEL pour mettre en fonction cette fonction (RDS ON).

Commandes et équipements

Caractéristiques du système RDS :

Lorsque le système RDS est mis en fonction, appuyez sur la touche MENU pour faire défiler les choix suivants :

Bulletins de circulation routière

Cette fonction vous permet d'écouter des bulletins de circulation routière en mode lecteur de disques compacts. Ces bulletins sont diffusés par les stations dotées du système RDS.

Dans ce mode, l'écoute de la radio ou d'un disque compact sera interrompue par les bulletins de circulation routière.

- Appuyez sur la touche MENU jusqu'à l'affichage du mot TRAFFIC.
- Appuyez sur la touche SEL pour activer la fonction. Le guichet affichera le message TRAFFIC ON.

Cette fonction vous permet aussi de régler le volume des bulletins de circulation routière. Lorsque le message TRAFFIC ON est allumé au guichet, réglez le volume au niveau souhaité à l'aide du bouton. Le niveau du volume s'affichera au bas de l'écran. Vous entendrez les bulletins de circulation routière au niveau de volume sélectionné.

Pour annuler la fonction, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que le message TRAFFIC ON s'affiche. Appuyez sur la touche SEL. Le message TRAFFIC OFF s'affichera.

Les bulletins de circulation routière ne sont pas disponibles dans la plupart des régions des États-Unis.

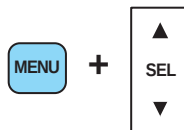
Type de programme RDS choisi

Cette fonction vous permet de rechercher les stations RDS selon leur type de programmation.

Enfoncez la touche MENU jusqu'à ce que FIND soit affiché au guichet.

Appuyez sur la touche SEL pour choisir le type de programme. La fonction RDS étant activée, appuyez sur la touche SEEK ou SCAN pour trouver le type de programme désiré parmi les choix suivants :

- Musique classique
- Musique country
- Informations

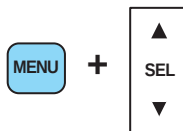


Commandes et équipements

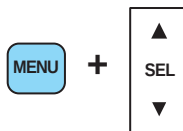
- Jazz
- Vieux succès
- R & B
- Religieux
- Rock
- Musique douce
- Palmarès

Affichage

Cette fonction vous permet de sélectionner le type de diffusion RDS que le guichet de la radio affichera de façon régulière.



La fonction RDS étant activée, enfoncez la touche MENU jusqu'à l'affichage du mot SHOW.



Appuyez sur la touche SEL pour choisir TYPE (affiche le type de programme RDS : rock, jazz, etc.), NOM (affiche l'indicatif de la station) ou NONE (désactive l'affichage RDS).

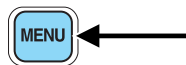
Sourdine

Appuyez sur cette touche pour mettre le son en sourdine. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.



Réglage de la montre

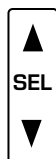
Enfoncez la touche MENU jusqu'à ce que le message SELECT HOUR (sélectionner les heures) ou SELECT MINUTE (sélectionner les minutes) s'affiche.



Commandes et équipements

Utilisez la touche SEL pour un réglage manuel de l'heure.

- Appuyez sur ▲ pour faire avancer les heures ou les minutes.
- Appuyez sur ▼ pour faire reculer les heures ou les minutes.



Nettoyage des disques compacts

Avant d'introduire un disque, assurez-vous de sa propreté. Au besoin, nettoyez le disque avec un produit approuvé en essuyant du centre vers les bords. Ne nettoyez pas par mouvements circulaires.

Nettoyage du lecteur de cassettes (selon l'équipement)

Afin d'assurer le meilleur fonctionnement et la meilleure qualité de reproduction sonore, nettoyez la tête magnétique du lecteur de cassettes à l'aide d'une cassette de nettoyage toutes les dix ou douze heures de fonctionnement.

Soins à apporter au lecteur de cassettes et aux cassettes

- N'utilisez que des cassettes de 90 minutes ou moins.
- Protégez les cassettes du soleil, de l'humidité et des températures extrêmes. Si les cassettes sont exposées à des températures extrêmes, attendez qu'elles reprennent une température normale avant de les utiliser.
- Si la bande est détendue, engagez le doigt ou un crayon dans un des trous et tournez le moyeu jusqu'à ce que la bande soit bien tendue.
- Enlevez toute étiquette partiellement décollée avant d'insérer la cassette.
- Ne laissez pas de cassette à l'intérieur du lecteur pendant de longues périodes lorsque le lecteur est à l'arrêt.

Radiofréquences

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications Commission » (FCC) publient la liste des fréquences sur lesquelles les stations de radio AM et FM sont autorisées à émettre. Ces fréquences sont les suivantes :

AM 530; 540 à 1600, 1610 kHz

FM 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz

Commandes et équipements

Dans une région donnée, toutes les fréquences ne sont pas nécessairement assignées.

Facteurs de réception radio

Trois facteurs peuvent affecter la réception radio :

- **Distance et puissance de l'émetteur.** La puissance du signal FM reçu est inversement proportionnelle à la distance de l'émetteur. La portée des signaux FM audibles est d'environ 40 km (24 mi). Une modulation de signal est utilisée par certaines stations pour accentuer le relief sonore par rapport à d'autres stations.
- **Terrain.** Des collines, un immeuble ou une structure de grande dimension entre l'antenne réceptrice et la station peuvent affecter la pureté du signal FM. De plus, les lignes à haute tension, les clôtures électriques, les signaux routiers ou les orages causent des interférences avec les fréquences AM. Il suffit de s'éloigner de ces structures pour rétablir la réception radio.
- **Réception de signaux puissants avec surcharge.** Les signaux faibles sont parfois captés par les signaux plus puissants au moment du passage à côté d'un pylône émetteur. Il peut arriver momentanément que le signal le plus puissant prenne le dessus sur le signal le plus faible, bien que la fréquence affichée ne change pas.

La chaîne audio transforme automatiquement au besoin un signal stéréo faible en un signal mono plus clair afin d'améliorer la qualité de la réception.

Garantie et service après-vente

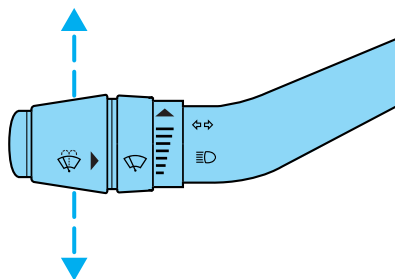
Pour tout renseignement concernant la garantie de votre chaîne audio, reportez-vous au « Livret de garantie ».

Si une intervention s'impose, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Commandes et équipements

COMMANDE DES CLIGNOTANTS ⇄

- Pour activer le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.



Informations relatives à la reprogrammation de la centrale clignotante

Si les lumières clignent plus rapidement ou plus lentement que la vitesse normale pendant le fonctionnement des clignotants, ceci indique la présence d'une défectuosité électrique. La centrale clignotante peut être reprogrammée par un concessionnaire ou un technicien qualifié. Une reprogrammation de la centrale peut s'avérer nécessaire si :

- la batterie est débranchée, déchargée ou remplacée par une nouvelle batterie, ou
- le contact n'était pas coupé au commutateur d'allumage lorsque le connecteur de la remorque a été débranché.

Lorsque le véhicule est utilisé pour la traction d'une remorque, la centrale clignotante reconnaît la présence de feux additionnels et clignote à la vitesse normale. Le contact doit être coupé au commutateur d'allumage avant le débranchement du connecteur de la remorque pour que la réinitialisation des clignotants à la vitesse établie en usine s'effectue. Le fait de ne pas respecter cette consigne aura pour résultat un clignotement plus rapide des feux, indiquant qu'une ampoule est brûlée.

Commandes et équipements

POSITIONS DU COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

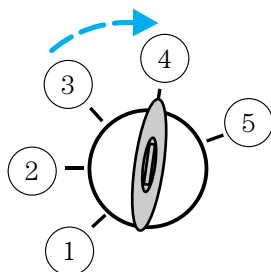
1. La position Accessoires (1) permet le fonctionnement de certains accessoires électriques, comme la radio, avec le moteur arrêté.

2. La position Antivol (2) bloque le volant et le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique), et permet de retirer la clé du commutateur d'allumage.

3. La position Arrêt (3) éteint le moteur et tous les accessoires, sans verrouiller le volant.

4. La position Contact (4) met tous les circuits électriques sous tension et allume les témoins. La clé demeure dans cette position lorsque le moteur tourne.

5. La position Démarrage (5) permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

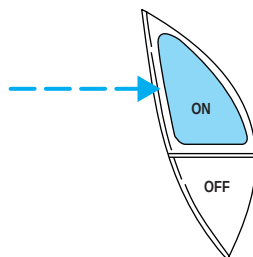


PROGRAMMATEUR DE VITESSE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Mise en fonction du programmeur de vitesse

- Appuyez sur la touche ON.

Le véhicule doit rouler à une vitesse d'au moins 48 km/h (30 mi/h) pour que le programmeur de vitesse puisse fonctionner.



N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation dense ou sur des routes sinueuses, glissantes ou non revêtues.

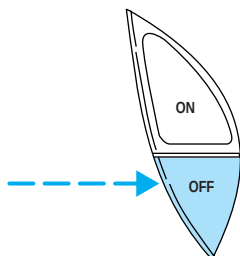


Ne passez pas au point mort (N) lorsque le programmeur de vitesse a été mis en fonction.

Commandes et équipements

Mise hors fonction du programmeur de vitesse

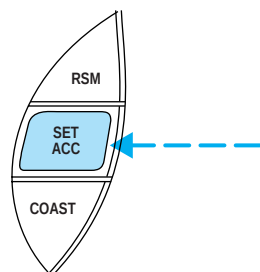
- Appuyez sur la touche OFF ou
- coupez le contact.



Une fois le programmeur de vitesse hors fonction, la vitesse programmée est effacée.

Programmation d'une vitesse

- Appuyez sur la touche SET ACC.
Pour faire fonctionner le programmeur de vitesse, celui-ci doit être mis en fonction et la vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h).



Si vous montez ou descendez une pente abrupte, votre véhicule peut perdre ou gagner momentanément de la vitesse, même si le programmeur est en fonction. Ceci est normal.

Le programmeur de vitesse ne peut pas ralentir un véhicule qui roule plus vite que la vitesse de consigne en descente. Si votre vitesse dépasse la vitesse de consigne en descente, rétrogradez à un rapport inférieur ou appuyez sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

Si votre véhicule ralentit de plus de 16 km/h (10 mi/h) au-dessous de la vitesse programmée sur une côte, votre programmeur de vitesse se déclenchera. Ceci est normal. Appuyez sur la touche RSM pour rétablir la vitesse de consigne.

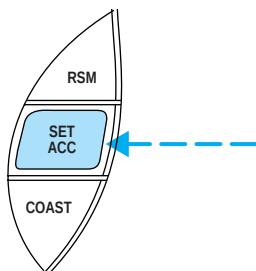


N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation dense ou sur des routes sinueuses, glissantes ou non revêtues.

Commandes et équipements

Augmentation de la vitesse programmée

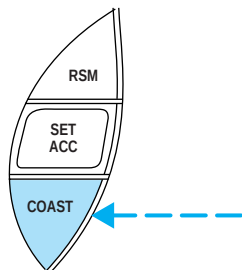
- Maintenez enfoncée la touche SET ACC. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte; ou
- appuyez brièvement sur la touche SET ACC pour activer la fonction de « réglage instantané » et augmenter légèrement la vitesse. Chaque pression sur la touche augmente la vitesse de 1,6 km/h (1 mi/h); ou
- accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur. Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, appuyez brièvement sur la touche SET ACC.



Vous pouvez accélérer à tout moment lorsque le programmeur de vitesse est en fonction en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le véhicule revient de lui-même à la vitesse programmée.

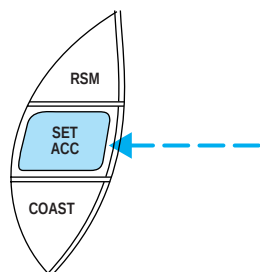
Réduction de la vitesse programmée

- Appuyez sur la touche COAST et maintenez-la enfoncée. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte; ou
- appuyez brièvement sur la touche COAST pour activer la fonction de « réglage instantané » et diminuer légèrement la vitesse. Chaque pression sur la touche réduit la vitesse de 1,6 km/h (1 mi/h); ou



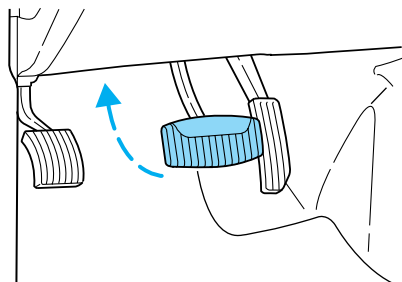
Commandes et équipements

- Appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, appuyez brièvement sur la touche SET ACC.



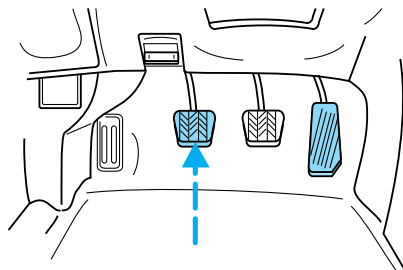
Pour désactiver le programmeur de vitesse

- Appuyez sur la pédale de frein ou



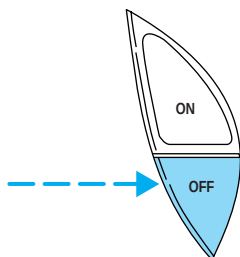
- enfoncez la pédale de débrayage (selon l'équipement).

La vitesse préalablement programmée n'est pas effacée lorsque le programmeur de vitesse est désactivé. Le fait d'enfoncer la pédale de débrayage peut entraîner un sursaut du régime du moteur pendant que ce dernier retourne au ralenti. Ceci est normal.



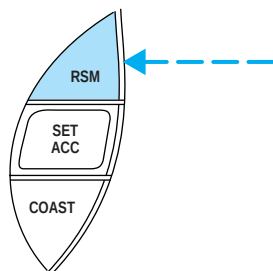
Commandes et équipements

Appuyez sur la touche OFF pour effacer la vitesse programmée.



Rappel d'une vitesse programmée

- Appuyez sur la touche RSM. Pour que le rappel de vitesse agisse, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h).



Témoin du programmeur de vitesse

Ce témoin s'allume lorsque les commandes SET ACCEL ou RES sont enfoncées. Il s'éteint lorsque le programmeur de vitesse est mis hors fonction, lorsque vous enfoncez la pédale d'embrayage ou la pédale de frein ou lorsque vous coupez le contact.

**SPEED
CONT**

COMMANDE DE SURMULTIPLIÉE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Passage en surmultipliée

Ⓓ Surmultipliée est la position normale de conduite pour obtenir la meilleure consommation de carburant possible.

La surmultipliée permet le passage ou la rétrogradation automatique à tous les rapports disponibles.

Commandes et équipements

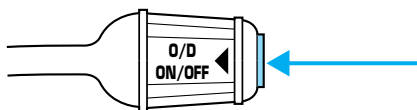
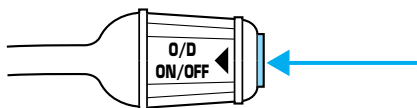
Annulation de la surmultipliée

Appuyez sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée, situé à l'extrémité du levier sélecteur. Le témoin d'annulation de la surmultipliée du tableau de bord s'allume.

La boîte de vitesses fonctionne à tous les rapports, sauf à la surmultipliée. Pour reprendre le fonctionnement normal de la surmultipliée, appuyez de nouveau sur le contacteur. Le témoin s'éteindra.

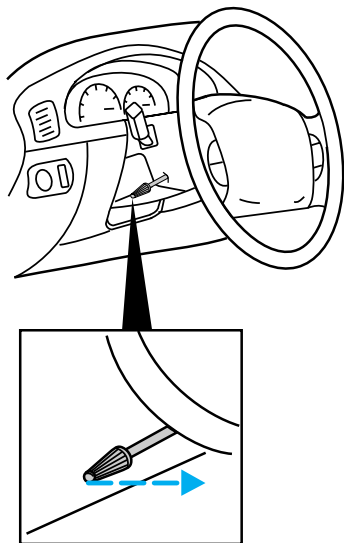
Lors de chaque démarrage, la boîte de vitesses revient automatiquement en position normale **D** de surmultipliée.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le levier sélecteur et l'utilisation du contacteur d'annulation de surmultipliée, consultez la rubrique *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique* du chapitre *Conduite*.



VOLANT RÉGLABLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Tirez le levier vers vous pour incliner le volant. Maintenez le levier pendant le réglage. Relâchez le levier pour bloquer le volant.



Commandes et équipements



N'effectuez jamais le réglage du volant de direction en conduisant.

FEUX DE DÉTRESSE

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les feux de détresse, consultez la rubrique *Feux de détresse* du chapitre *Dépannage*.

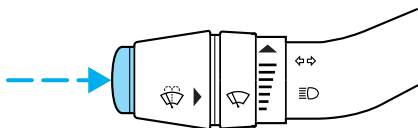
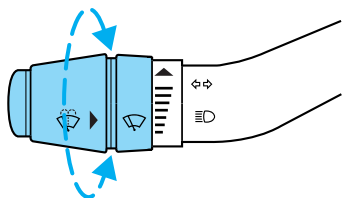
COMMANDES D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE

Tournez la commande des essuie-glace à la position désirée pour obtenir un balayage intermittent, lent ou rapide.

Les barres de longueurs diverses situées sur la bague servent à régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glace. Tournez la bague vers le haut pour augmenter la fréquence de balayage, et tournez-la vers le bas pour diminuer la fréquence de balayage.

Appuyez brièvement sur l'extrémité de la tige pour un seul balayage (pas de liquide de lave-glace).

Appuyez et maintenez enfoncé pour obtenir trois balayages avec liquide de lave-glace. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour obtenir un cycle de fonctionnement plus long (jusqu'à dix secondes).



Essuie-glace asservis à la vitesse du véhicule

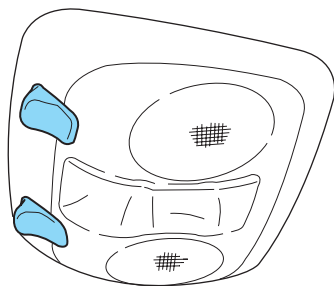
Lorsque la commande des essuie-glace est associée à l'une des positions de balayage intermittent, les essuie-glace asservis à la vitesse règlent automatiquement leur vitesse de balayage pour correspondre à la vitesse du véhicule.

Commandes et équipements

LAMPES D'ACCUEIL/DE LECTURE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

La lampe d'accueil s'allume lorsque :

- une des portes est ouverte;
- la molette du rhéostat d'éclairage de la planche de bord est tournée vers le haut jusqu'à ce que la lampe d'accueil s'allume;
- une des touches de la télécommande d'entrée sans clé est enfoncée lorsque le contact est coupé.

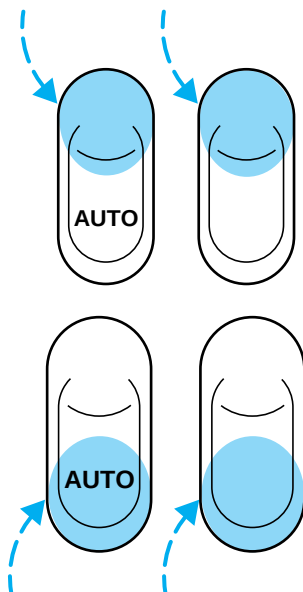


Les lampes de lecture peuvent être allumées en appuyant sur la commande à bascule qui se trouve à côté de chacune d'elles.

GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour abaisser et relever les glaces, appuyez sur les interrupteurs à bascule et maintenez-les enfoncés.

- Appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule pour relever la glace.
- Appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule pour abaisser la glace.

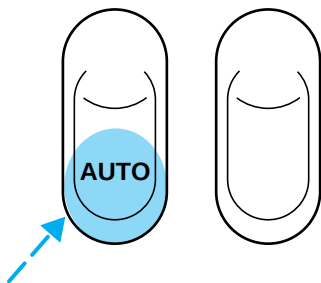


Commandes et équipements

Commande à impulsion

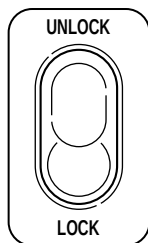
- Enfoncez complètement la commande AUTO et relâchez-la rapidement. La glace du conducteur s'abaisse complètement. Appuyez de nouveau brièvement sur la commande pour arrêter le mouvement de la glace.

La commande à impulsion peut être désactivée pendant son fonctionnement en appuyant sur la partie supérieure de la commande de glace électrique du conducteur.



SERRURES À COMMANDE ÉLECTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Appuyez sur le haut de la commande pour déverrouiller toutes les portes et sur le bas de celle-ci pour les verrouiller.



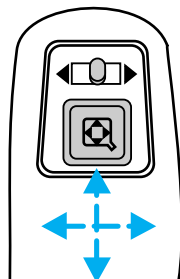
RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour régler vos rétroviseurs :

1. Sélectionnez ◀ pour régler le rétroviseur gauche ou ▶ pour régler le rétroviseur droit.

Commandes et équipements

2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.

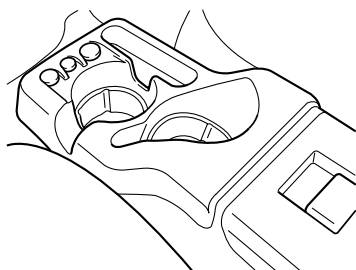


3. Replacez la commande au centre pour verrouiller les rétroviseurs à la position choisie.

CONSOLE CENTRALE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

La console de votre véhicule peut comporter plusieurs options, parmi lesquelles :

- un compartiment de rangement avec logement pour cassettes/disques compacts
- des porte-gobelets
- un casier à monnaie
- un accoudoir rabattable



Ne placez que des gobelets en matériau souple dans le porte-gobelet. Les objets durs peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

AIRE DE CHARGEMENT

Pare-soleil pour l'aire de chargement (selon l'équipement)

Il est possible que votre véhicule soit équipé d'encoches dans les panneaux de garniture latéraux qui sont utilisées pour le maintien du pare-soleil pour l'aire de chargement. Consultez votre concessionnaire pour de plus amples renseignements à ce sujet.

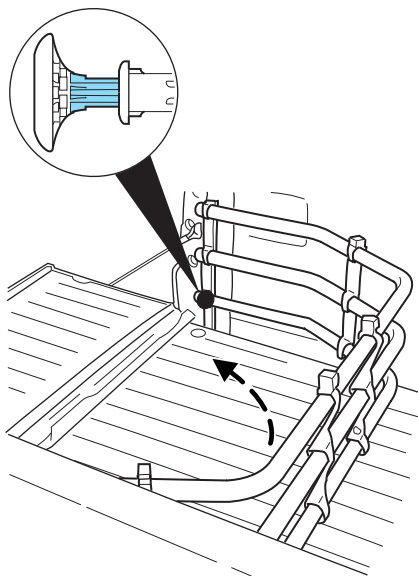
Commandes et équipements

RALLONGE DE PLATEAU (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre véhicule peut être muni d'une rallonge de plateau conçue pour recevoir les charges longues.

Pour déployer la rallonge de plateau :

1. Abaissez le hayon.
2. Tirez sur les boutons ronds de chaque côté de la rallonge pour la dégager du plateau.
3. Faites pivoter la rallonge sur le hayon.



Commandes et équipements

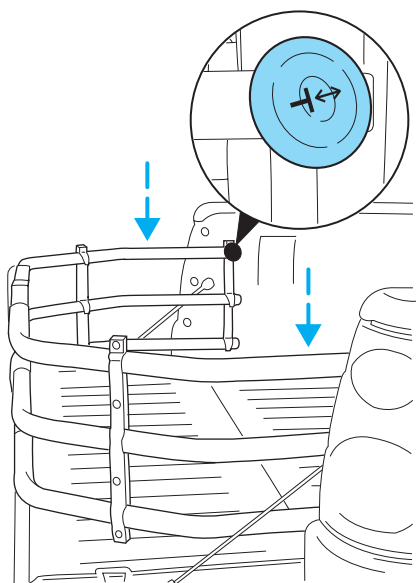
4. Exercez une pression égale sur la rallonge et poussez sur les boutons ronds de chaque côté pour la verrouiller.

Les repères verts de l'axe indiquent la position de verrouillage. Les vis de blocage à pince se trouvant sous la barre du milieu peuvent être serrées dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour plus de sécurité.

Pour ranger la rallonge de plateau, suivez les étapes un à quatre dans l'ordre inverse.

La rallonge de plateau peut recevoir des charges allant jusqu'à 46 kg (100 lb) déposées sur le hayon.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la rallonge de plateau doit toujours demeurer dans sa position de rangement et le hayon doit être fermé.



Commandes et équipements

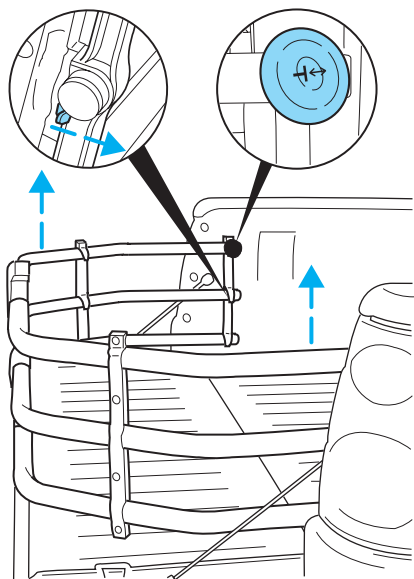
Pour enlever la rallonge de plateau :

1. Déployez la rallonge de plateau.
2. Tirez sur les boutons ronds de chaque côté de la rallonge pour la déverrouiller.

Assurez-vous que les vis de blocage à pince sont desserrées avant de retirer la rallonge.

1. Appuyez sur les pinces de blocage se trouvant sous la barre du milieu, de chaque côté, et soulevez la rallonge pour la sortir des rainures du montant « D ».

Pour installer la rallonge de plateau, procédez à l'inverse de l'opération de retrait.



COUVERCLE DE PLATEAU (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le couvercle de plateau a été conçu pour maximiser l'économie de carburant et doit être installé entièrement dans la mesure du possible.

Le panneau arrière peut être replié en deux et fixé derrière la cabine ou le couvercle en entier peut être retiré du véhicule.

Pour éviter les dommages au couvercle, n'utilisez pas le véhicule à moins que le couvercle soit installé entièrement ou rangé de façon sécuritaire.

Pour connaître les instructions de nettoyage, reportez-vous à la rubrique *Entretien du couvercle de plateau* du chapitre *Entretien et soins*.

Commandes et équipements

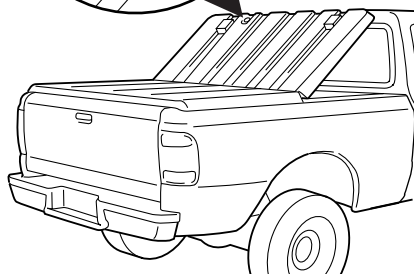
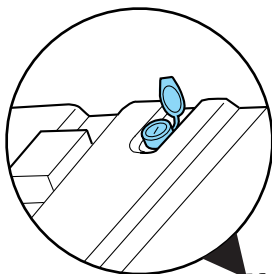
Pour ouvrir le panneau avant :

- Ouvrez le couvercle de la serrure et déverrouillez le panneau avant.
- Soulevez le panneau pour accéder aux articles se trouvant dans le plateau près de la cabine.

Le panneau avant se verrouille automatiquement lorsqu'il est abaissé sur le plateau.

- Pour fermer, abaissez le panneau sur le plateau.

Ne conduisez pas lorsque le panneau avant est déverrouillé ni lorsqu'il est replié par-dessus le panneau arrière.

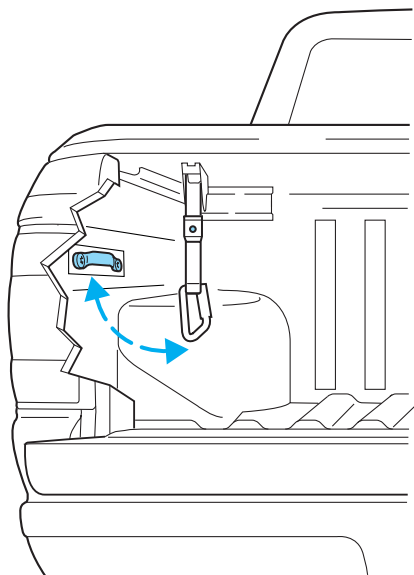


Pour ouvrir le panneau arrière :

- Abaissez le hayon.
- Relâchez la tension sur les deux brides de retenue en poussant sur les boutons se trouvant sur les brides et en tirant.
- Libérez les deux brides des attaches à l'intérieur du plateau.
- Soulevez le panneau arrière pour accéder aux articles dans le plateau.

Pour fermer le panneau arrière :

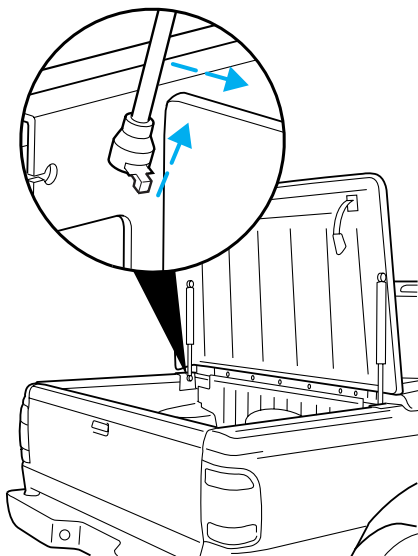
- Abaissez le panneau arrière sur le plateau.
- Fixez les deux brides de retenue aux attaches et tirez sur les brides pour serrer le panneau sur le plateau.



Commandes et équipements

Pour ranger le panneau arrière :

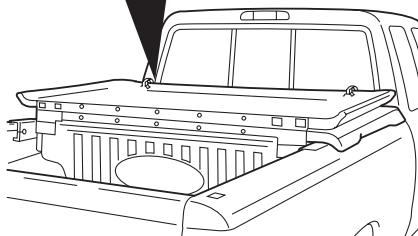
- Avant de conduire avec le couvercle de plateau ouvert, rangez le panneau arrière.
- Dégagez les quatre pinces de cylindre et enlevez les deux cylindres hydrauliques du plateau et du panneau arrière.



- Soulevez le panneau arrière, déposez-le par-dessus le panneau avant et fixez-le à l'aide des deux brides aux attaches du panneau avant.
- Tirez sur les brides pour serrer le panneau arrière sur le panneau avant.



Le fait de ne pas bien fixer le panneau arrière peut entraîner des dommages au couvercle de plateau ou au véhicule.



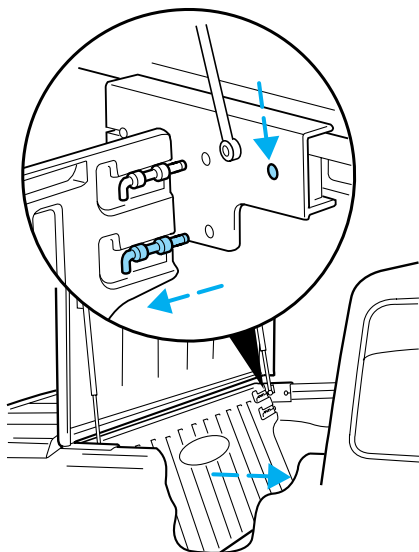
Commandes et équipements

La division d'aire de chargement est conçue pour séparer le plateau en deux. Vous pouvez la faire pivoter de 90° pour vous permettre d'utiliser la totalité du plateau.

Pour faire pivoter la division de plateau de 90° :

- Ouvrez le panneau avant.
- Tirez sur le levier de dégagement inférieur se trouvant de chaque côté de la division d'aire de chargement pour la dégager du plateau.
- Faites pivoter la division de 90° en parallèle avec le couvercle de plateau et fixez-la au plateau à l'aide des leviers de dégagement inférieurs.

Pour remettre la division d'aire de chargement en position, procédez à l'inverse.

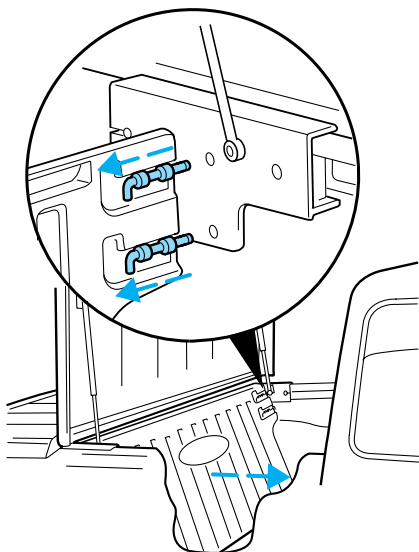


Commandes et équipements

Pour enlever la division d'aire de chargement :

- Ouvrez le panneau avant.
- Tirez sur les deux leviers de dégagement se trouvant de chaque côté de la division d'aire de chargement à partir du plateau et enlevez-la.

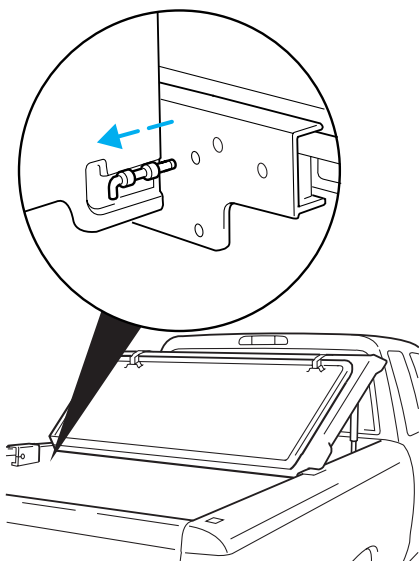
Pour installer la division d'aire de chargement, procédez à l'inverse de la dépose.



Pour enlever le couvercle de plateau :

Le couvercle de plateau doit être soutenu pendant la dépose. Cette opération nécessite deux personnes.

- Enlevez la division d'aire de chargement en consultant les instructions fournies dans cette rubrique.
- Ouvrez le panneau avant et soutenez-le.
- Dégagez les quatre pinces de cylindre et enlevez les deux cylindres hydrauliques du panneau avant. Fermez le panneau avant.



Commandes et équipements

- Rangez le panneau arrière par-dessus le panneau avant. Consultez les instructions fournies dans cette rubrique.
- À partir du plateau, tirez sur les deux leviers de dégagement se trouvant sous le couvercle de plateau et enlevez le couvercle de plateau.

Pour installer le couvercle de plateau, procédez à l'inverse de la dépose.

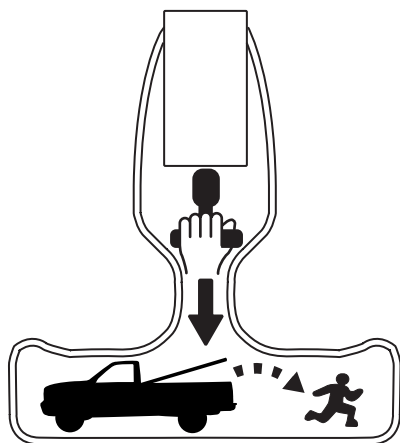
DÉGAGEMENT PAR L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DE PLATEAU

Votre véhicule est muni d'un dispositif de dégagement du couvercle de plateau par l'intérieur qui permet à un enfant ou à un adulte d'ouvrir le couvercle s'il est emprisonné dans le plateau.

Les adultes doivent se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de la poignée de dégagement.

Pour ouvrir le couvercle de plateau par l'intérieur, tirez sur la poignée en « T » et poussez sur le panneau du couvercle de plateau. Cette poignée est fabriquée d'une matière qui sera lumineuse pendant des heures après une brève exposition à la lumière.

La poignée en « T » se trouve sur le panneau du couvercle de plateau.



Verrouillez les portes et le couvercle du plateau, et gardez les clés hors de la portée des enfants. Un enfant laissé sans surveillance pourrait rester emprisonné dans le plateau et risquer de se blesser. Les enfants doivent être avertis qu'il n'est pas prudent de jouer à l'intérieur d'un véhicule.

Commandes et équipements



Par temps chaud, la température à l'intérieur du plateau peut s'élever très rapidement. Une personne ou un animal exposé à cette chaleur, même pour une brève période, risque de subir de sérieuses lésions, y compris des lésions cérébrales, ou de mourir par asphyxie. Les jeunes enfants en particulier courent le plus grand risque de blessures.

SYSTÈME D'OUVERTURE À DISTANCE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) il doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer involontairement.

Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes rend son utilisation illégale.

Le système d'ouverture à distance vous permet de verrouiller et de déverrouiller sans clé toutes les portes du véhicule.

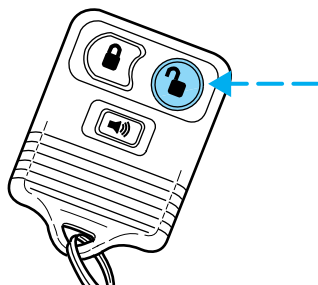
Les fonctions de la télécommande ne peuvent être activées que si le commutateur d'allumage est en position Antivol.

En cas d'anomalie du système d'entrée sans clé de votre véhicule, assurez-vous d'apporter **TOUTES les télécommandes** chez votre concessionnaire pour qu'il puisse diagnostiquer le problème.

Déverrouillage des portes

Appuyez sur cette touche pour déverrouiller la porte du conducteur. Les lampes intérieures s'allument.

Appuyez une seconde fois sur la touche dans les cinq secondes qui suivent pour déverrouiller toutes les portes.



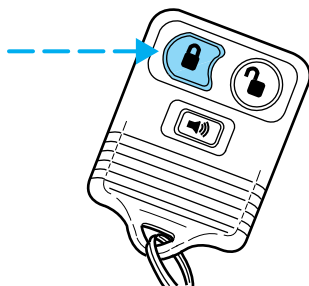
Commandes et équipements

Verrouillage des portes

Appuyez sur cette touche pour verrouiller toutes les portes.

Appuyez de nouveau sur cette touche dans les cinq secondes qui suivent pour confirmer le verrouillage des portes. Les portes se verrouillent à nouveau, l'avertisseur sonore retentit et les lampes clignotent.

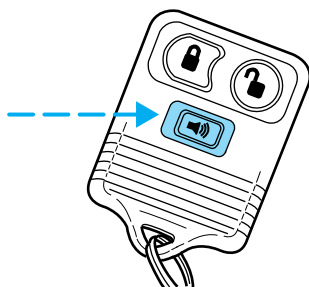
Si l'une des portes n'est pas bien fermée, l'avertisseur sonore retentit rapidement deux fois pour vous rappeler de bien la fermer.



Déclenchement de l'alarme de détresse

Appuyez sur cette touche pour déclencher l'alarme.

Pour désactiver l'alarme, appuyez de nouveau sur la touche ou placez le commutateur d'allumage en position Contact ou Accessoires.



Remplacement de la pile

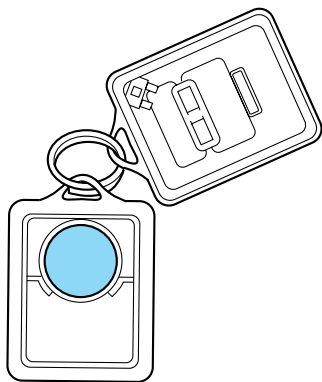
La télécommande est alimentée par une pile plate au lithium CR2032 de trois volts ou une pile équivalente. La portée de la télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de la portée de la télécommande peut être occasionnée par :

- les conditions atmosphériques
- la proximité de tours de radiodiffusion
- la présence de structures à proximité du véhicule
- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre

Commandes et équipements

Procédez comme suit pour remplacer la pile :

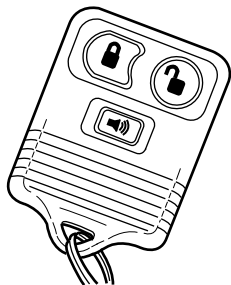
1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés. **NE DÉMONTÉZ PAS LA PARTIE AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.**
2. Remplacez la pile en plaçant le côté positif (+) dans la même direction. Basez-vous sur le schéma situé à l'intérieur de la télécommande.
3. Refermez le boîtier.



Remplacement des télécommandes perdues

Si vous avez perdu une des télécommandes de votre véhicule et que vous désirez effacer sa programmation ou que vous désirez en acquérir d'autres pour les faire programmer, procédez comme suit :

- Apportez **toutes** vos télécommandes chez votre concessionnaire pour qu'il les reprogramme ou
- programmez-les vous-même.



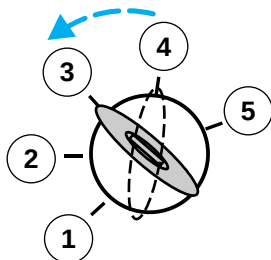
Programmation des télécommandes

Il est nécessaire que vous ayez en main **toutes** vos télécommandes (jusqu'à quatre télécommandes anciennes et/ou neuves peuvent être programmées) avant d'effectuer les opérations suivantes.

Commandes et équipements

Pour reprogrammer vous-même les télécommandes, procédez comme suit :

- Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage, faites-la passer de la position 2 (Antivol) à la position 3 (Arrêt) et tournez-la huit fois successivement et rapidement de la position 3 (Arrêt) à la position 4 (Contact) (en l'espace dix secondes) en terminant cette séquence à la position 4 (Contact). Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer le passage en mode de programmation.
- Dans les 20 secondes qui suivent, programmez une télécommande en appuyant sur n'importe quelle touche. Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer la programmation de la télécommande. (Si la touche n'est enfoncée qu'après 20 secondes, le mode de programmation est désactivé et la programmation doit être répétée.)
- Répétez les opérations précédentes pour programmer chaque télécommande. Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer la programmation de chaque télécommande.
- Lorsque la programmation des télécommandes est terminée, coupez le contact. Les portes se verrouillent et se déverrouillent une dernière fois pour confirmer la programmation des télécommandes.



Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le système d'entrée à télécommande est employé pour déverrouiller les portes ou pour actionner l'alarme de détresse personnelle.

Cet éclairage s'éteint automatiquement après 25 secondes ou lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position Contact (4) ou Accessoires (1). Pour que l'éclairage à l'entrée puisse fonctionner, le commutateur du plafonnier (selon l'équipement) ne doit **pas** être réglé à la position Hors fonction.

Les lampes intérieures ne s'éteindront pas si :

- elles ont été allumées à l'aide du rhéostat d'éclairage ou
- l'une des portes est ouverte.

Commandes et équipements

La protection antidécharge de la batterie éteindra l'éclairage intérieur 45 minutes après que le contact ait été coupé.

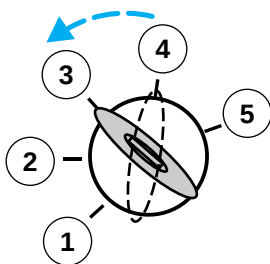
SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK™ (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le système antidémarrage SecuriLock™ est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Ce système empêche le démarrage du moteur sans l'utilisation d'une **clé à puce** programmée pour votre véhicule.

Le système antidémarrage SecuriLock™ n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte qui ne sont pas distribués par Ford. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

Mise en veille automatique

Le système antidémarrage est immédiatement amorcé lorsque le commutateur d'allumage est à la position 3 (Arrêt). Lorsque le système antidémarrage est mis en veille, le témoin **THEFT** au tableau de bord clignote toutes les deux secondes.



Désamorçage automatique

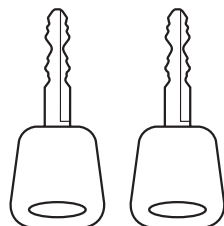
Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position 4 (Contact) avec une **clé à puce**, le système antidémarrage est désamorcé. Le témoin **THEFT** s'allume pendant trois secondes avant de s'éteindre. Si le témoin **THEFT** reste allumé ou clignote continuellement, faites réparer le système antidémarrage par votre concessionnaire ou par un technicien qualifié.

Commandes et équipements

Programmation des clés

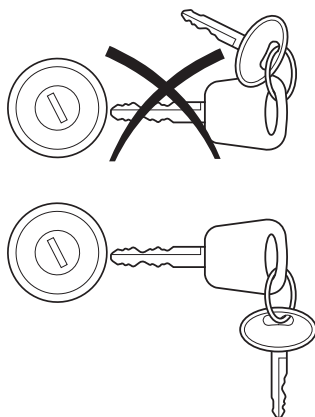
Votre véhicule vous a été livré avec **deux clés à puce**. Seule une **clé à puce** démarrera votre véhicule.

Vous pouvez acheter des clés à puce supplémentaires chez votre concessionnaire. Ces clés peuvent être programmées par votre concessionnaire ou vous pouvez les programmer vous-même; consultez la rubrique *Programmation de clés supplémentaires*.



Le système antidémarrage SecuriLock[™] n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte qui ne sont pas distribués par Ford.

L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol. Les gros objets métalliques, les dispositifs électroniques utilisés pour l'achat de carburant ou une autre clé accrochés au même porte-clés que celui où se trouve la **clé à puce** peuvent entraîner des difficultés de démarrage. Le cas échéant, vous

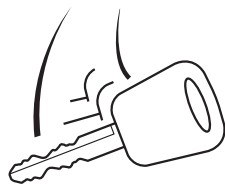


devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la **clé à puce** lors du démarrage du moteur. Bien que ces objets et dispositifs ne peuvent pas endommager la **clé à puce**, ils peuvent créer une interférence temporaire au moment du démarrage s'ils sont trop près de la clé. Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche, en prenant soin de tenir éloigné de la clé d'allumage tout autre objet accroché au porte-clés. Assurez-vous que la **clé à puce** que vous utilisez est un modèle approuvé par Ford.

Commandes et équipements

En cas de perte ou de vol des clés à puce de votre véhicule, procédez comme suit :

- mettez le moteur en marche à l'aide de votre clé de rechange; ou
- faites remorquer votre véhicule chez votre concessionnaire ou chez un serrurier. Les codes de clé devront être effacés du système antidémarrage et de nouvelles clés à puce pour votre véhicule devront être entièrement reprogrammées.



La reprogrammation des clés à puce étant très onéreuse, il est recommandé de garder une clé à puce supplémentaire dans un endroit sûr pour l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés.

La bonne **clé à puce** doit être utilisée pour votre véhicule. L'utilisation d'une **clé à puce** inadéquate peut entraîner une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ». Consultez la matrice d'utilisation des clés Rotunda pour connaître le bon type de **clé à puce** pour la marque et l'année-modèle de votre véhicule. Si une matrice d'utilisation des clés n'est pas disponible, composez le 1 800 ROTUNDA (1 800 768-8632), (appuyez sur 2) pour en commander une adaptée à vos besoins.

Une clé non programmée introduite dans le commutateur d'allumage pour mettre le moteur en marche entraînera une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».

Programmation de clés supplémentaires

Vous pouvez programmer jusqu'à huit clés pour correspondre au système antidémarrage de votre véhicule. Seules des clés SecuriLock[™] peuvent être utilisées. Pour pouvoir effectuer toutes les opérations au moment voulu lors de la programmation d'une nouvelle **clé à puce**, vous devez avoir en main deux **clés à puce** programmées antérieurement et fonctionnelles, ainsi que la ou les clés qui doivent être programmées.

Si vous n'en avez pas deux à votre disposition (en cas de perte ou de vol), vous devez faire appel à votre concessionnaire pour la programmation des nouvelles clés.

Veuillez lire la description complète de la marche à suivre avant de commencer.

Commandes et équipements

1. Insérez la première **clé à puce** programmée antérieurement dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position 3 (Arrêt) à la position 4 (Contact) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde).

2. Tournez la clé à la position 3 (Arrêt) puis à la position 2 (Antivol) et retirez la première **clé à puce** du commutateur d'allumage.

3. Dans les dix secondes suivantes, insérez la seconde **clé à puce** programmée antérieurement dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position 3 (Arrêt) à la position 4 (Contact) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde mais pas plus de dix secondes).

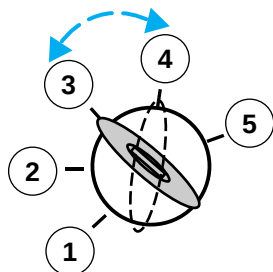
4. Tournez la clé à la position 3 (Arrêt) puis 2 (Antivol) et retirez la seconde **clé à puce** du commutateur d'allumage.

5. Dans les 20 secondes suivantes, insérez la nouvelle **clé à puce** non programmée (clé neuve ou clé secondaire) dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position 3 (Arrêt) à la position 4 (Contact) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde). Cette étape programmera votre nouvelle clé à puce.

6. Si vous désirez programmer des clés à puce supplémentaires, répétez cette démarche à partir de l'étape 1.

Si la programmation a réussi, la ou les nouvelles clés à puce feront démarrer le moteur de votre véhicule et le témoin d'alarme antivol s'allumera pendant trois secondes puis s'éteindra.

Si la programmation n'a pas réussi, la ou les nouvelles clés à puce ne mettront pas le moteur en marche et le témoin d'alarme antivol clignotera. En cas de nouvel échec, adressez-vous à votre concessionnaire pour la programmation des clés supplémentaires.



Sièges et dispositifs de retenue

SIÈGES

Réglage manuel des sièges avant



Ne réglez jamais le siège du conducteur ou son dossier quand le véhicule est en marche.



Évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle du dossier des sièges, pour éviter les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque.

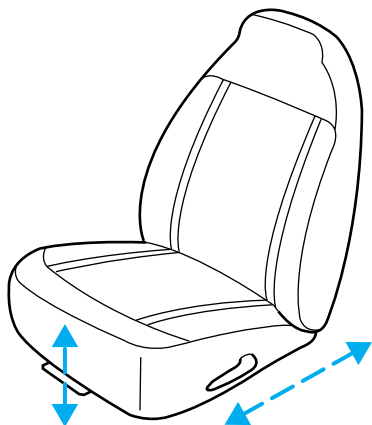


Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.



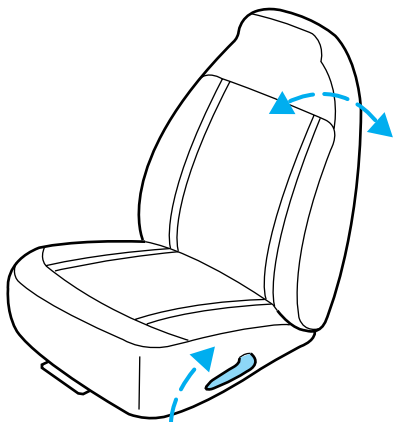
L'inclinaison du dossier du siège peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.

Levez la manette pour avancer ou reculer le siège.



Sièges et dispositifs de retenue

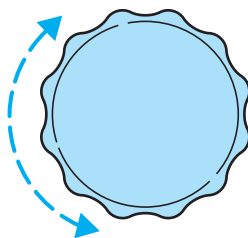
Tirez le levier vers le haut pour ajuster le dossier.



Utilisation du support lombaire à réglage manuel (selon l'équipement)

Tournez la molette du support lombaire dans le sens des aiguilles d'une montre pour rendre le support lombaire plus ferme.

Tournez la molette du support lombaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rendre le support lombaire plus souple.



SIÈGES ARRIÈRE

Strapontin orienté vers le centre du véhicule (Modèle à cabine double, 2 portes) (selon l'équipement)

Tirez la poignée du siège vers l'intérieur et vers le bas pour ouvrir le strapontin.

Pour replier le strapontin, relevez le coussin à la verticale.



Ne posez jamais un siège de sécurité pour enfant sur un strapontin orienté vers le centre du véhicule.

Sièges et dispositifs de retenue

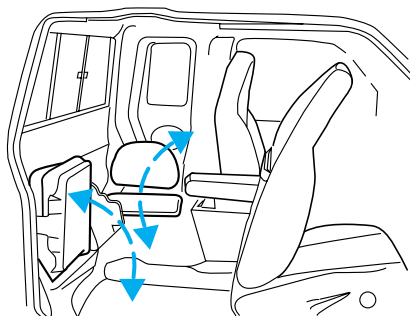
Strapontin central faisant face vers l'avant (cabine double 4 portes) (selon l'équipement)

Pour ouvrir, tirez le siège vers le bas, et relevez le dossier.

Pour ranger le siège, repliez le dossier et relevez le siège à la position verticale.



Ne posez jamais un siège de sécurité pour enfant sur un strapontin orienté vers le centre du véhicule.



DISPOSITIFS DE RETENUE

Précautions à prendre pour les dispositifs de retenue



Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.



Afin de réduire tout risque de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis à un endroit pourvu de dispositifs de retenue adéquats.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

Sièges et dispositifs de retenue



Il est extrêmement dangereux pour un passager de prendre place dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. Toute personne y prenant place court un plus grand risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Ne laissez personne prendre place ailleurs que sur un siège muni d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.



En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont beaucoup plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.



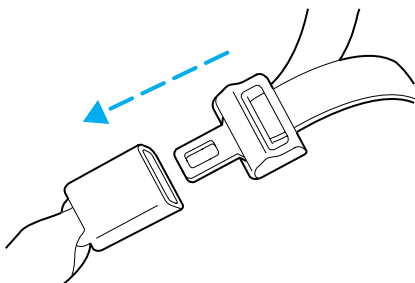
Chaque siège du véhicule est muni d'une ceinture de sécurité comportant une boucle et une languette qui sont conçues pour fonctionner ensemble. 1) Ne placez le boudoir que sur l'épaule du côté de la portière. Ne portez jamais le boudoir sous le bras. 2) Ne faites jamais passer la ceinture de sécurité autour du cou, du côté intérieur de l'épaule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne à la fois.



Sur les véhicules 4 portes à cabine double, n'ouvrez pas la porte arrière lorsque la ceinture de sécurité du siège arrière est encore bouclée.

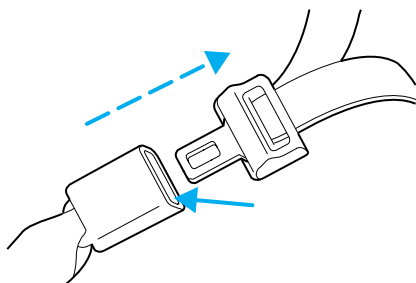
Ceintures trois points

1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (celle la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et qu'un déclic se fasse entendre. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle.



Sièges et dispositifs de retenue

2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la languette de la boucle.



Les places latérales avant de votre véhicule sont dotées de ceintures trois points. La ceinture latérale destinée au passager avant est munie d'un enrouleur bifonction dont le fonctionnement est expliqué ci-dessous :

Ceintures de sécurité à absorption d'énergie

- Les sièges du conducteur et du passager avant de ce véhicule sont munis de ceintures de sécurité à absorption d'énergie. Ces ceintures sont conçues pour diminuer les risques de blessures en cas de collision frontale.
- Cette ceinture de sécurité est dotée d'un enrouleur conçu pour détendre progressivement la sangle afin d'amortir le choc sur la poitrine du passager en cas d'accident.



Après toute collision, toutes les ceintures de sécurité des places latérales (sauf celle du conducteur qui ne comporte pas d'enrouleur à blocage automatique) doivent être vérifiées par un technicien qualifié pour s'assurer que « l'enrouleur à blocage automatique » prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut faire vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.



L'ENSEMBLE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET DE L'ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si « l'enrouleur à blocage automatique » ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification selon les directives du manuel de réparation.

Sièges et dispositifs de retenue



Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves augmenteront en cas de collision.

Mode de blocage par inertie

Le mode de blocage par inertie est le mode normal de fonctionnement de l'enrouleur qui permet le libre mouvement du baudrier, mais qui se bloque pour retenir l'occupant en cas de freinage brutal ou de virage brusque, ou en cas de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus.

Mode de blocage automatique

Dans ce mode, l'enrouleur reste bloqué en permanence et se rétracte pour tendre la sangle du baudrier.

L'enrouleur de la ceinture du conducteur n'a pas de mode de blocage automatique.

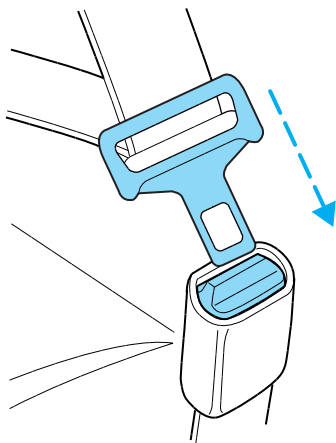
Conditions d'utilisation du mode de blocage automatique

- **Chaque fois** qu'un siège de sécurité pour enfant est posé sur le siège du passager avant ou à une place latérale du siège arrière du véhicule (selon l'équipement). Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Reportez-vous à la rubrique *Dispositifs de retenue pour enfant* ou *Sièges de sécurité pour enfant* plus loin dans ce chapitre.

Sièges et dispositifs de retenue

Mode d'emploi du mode de blocage automatique

- Bouclez la ceinture trois points.



- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



- Laissez la sangle se rétracter. Pendant que la sangle se rétracte, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

Sortie du mode de blocage automatique

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

Sièges et dispositifs de retenue



Après toute collision, la ceinture de sécurité du passager avant doit être vérifiée par un technicien qualifié pour vérifier que « l'enrouleur à blocage automatique » prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut faire vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.



L'ENSEMBLE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET DE L'ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si « l'enrouleur à blocage automatique » ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification selon les directives du Manuel de réparation.



Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves augmenteront en cas de collision.

Prétendeur de ceinture de sécurité (selon l'équipement)

Les places du conducteur et du passager avant sont munies de prétendeurs de ceinture de sécurité.

Les prétendeurs de ceinture de sécurité sont conçus pour entrer en fonction lors de certaines collisions frontales ou quasi frontales entraînant une décélération longitudinale suffisante. Un prétendeur de ceinture de sécurité est un dispositif qui retient les sangles de la ceinture trois points de sorte qu'elles soient plus serrées sur le corps de l'occupant.

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant (y compris les enrouleurs, les boucles, les prétendeurs et les réglers de dossier et de hauteur) doivent être remplacées en cas de collision entraînant le déclenchement des prétendeurs de ceinture de sécurité. Consultez la rubrique *Entretien des ceintures de sécurité* du présent chapitre.



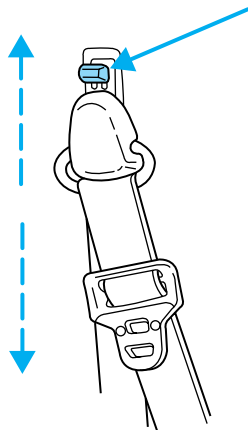
Si ces directives ne sont pas respectées, la ceinture de sécurité peut ne pas être efficace et occasionner des risques de blessures en cas de collision.

Sièges et dispositifs de retenue

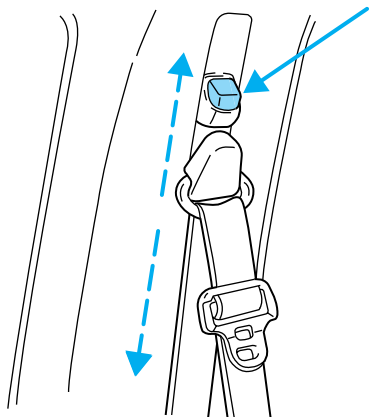
Réglage de la hauteur du baudrier des ceintures de sécurité avant

Le baudrier du conducteur et celui du passager avant comportent un régleur de hauteur. Réglez la hauteur du baudrier de sorte qu'il repose au milieu de l'épaule.

- Cabine simple et cabine double 4 portes



- Cabine double 2 portes



Pour descendre le point d'attache du baudrier, appuyez sur le bouton du régleur et faites glisser ce dernier vers le bas. Pour relever le baudrier, faites glisser le régleur vers le haut. Après le réglage, tirez le régleur vers le bas pour vous assurer qu'il est fermement bloqué.

Sièges et dispositifs de retenue



Placez le régleur du baudrier à la hauteur voulue de sorte que la sangle repose au centre de l'épaule. Si le baudrier n'est pas bien ajusté, l'efficacité de la ceinture diminuera et les risques de blessures graves seront accrus en cas de collision.

Ceintures sous-abdominales

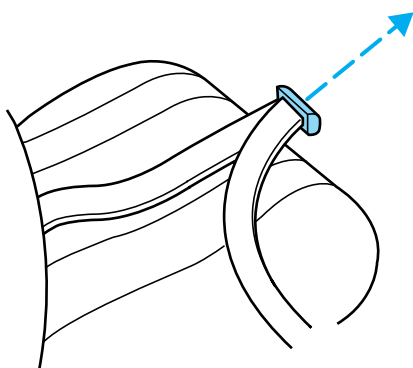
Réglage de la ceinture sous-abdominale du siège central avant (selon l'équipement)

Les ceintures sous-abdominales ne se règlent pas automatiquement.

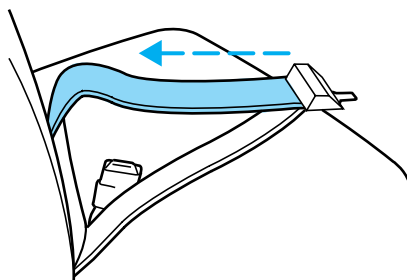


La ceinture sous-abdominale doit être bien ajustée et placée aussi basse que possible autour des hanches. Ne placez pas cette sangle autour de la taille.

Insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette). Pour allonger la sangle, tournez la languette à angle droit par rapport à la sangle et tirez jusqu'à ce qu'elle atteigne la boucle. Pour serrer la ceinture, tirez sur l'extrémité libre afin de tendre la sangle autour des hanches.



Raccourcissez les ceintures au maximum et bouclez-les lorsqu'elles ne sont pas utilisées.



Sièges et dispositifs de retenue

Ajustement de la ceinture sous-abdominale du strapontin orienté vers le centre du véhicule (selon l'équipement)

La ceinture sous-abdominale se règle automatiquement. Pour boucler la ceinture, saisissez la languette et tirez pour allonger la sangle jusqu'à ce que la languette atteigne la boucle correspondante. Si la sangle est trop courte pour atteindre la boucle, laissez-la se rétracter complètement et tirez de nouveau pour l'allonger à la longueur souhaitée.



La ceinture sous-abdominale doit être bien ajustée et placée aussi basse que possible autour des hanches. Ne placez pas cette sangle autour de la taille.

Si vous devez allonger la ceinture, débouclez-la et répétez la procédure décrite ci-dessus.

Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton avant d'ouvrir la porte arrière.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité est trop courte lorsqu'elle est totalement déroulée, il est possible d'ajouter une rallonge de ceinture de sécurité de 20 cm (8 po) (numéro de pièce 611C22). Vous pouvez obtenir gratuitement une telle rallonge chez votre concessionnaire.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant de la ceinture que vous voulez allonger. Le fabricant est identifié sur une étiquette située à l'extrémité de la sangle. En outre, n'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte. N'utilisez pas l'ensemble de rallonge pour changer la position du baudrier sur la poitrine.

Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Le témoin des ceintures de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

Sièges et dispositifs de retenue

Conditions de fonctionnement

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur n'est pas bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin s'allume pendant une à deux minutes et le carillon retentit pendant quatre à huit secondes.
La ceinture du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon retentit...	Le témoin s'éteint et le carillon cesse de retentir.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin reste éteint et le carillon ne retentit pas.

Dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder

Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder est un avertissement supplémentaire à la fonction d'avertissement des ceintures de sécurité. Cette fonction procure un rappel additionnel au conducteur en lui indiquant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Un carillon retentit de façon intermittente et le témoin des ceintures de sécurité s'allume sur le tableau de bord.

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur n'est pas bouclée lorsque la vitesse du véhicule atteint 5 km/h (3 mi/h) et que le contact est établi à l'allumage depuis une à deux minutes...	Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder est activé - le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pour une durée de cinq minutes ou jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.
La ceinture du conducteur est bouclée pendant que le témoin des ceintures de sécurité est allumé et que le carillon d'avertissement retentit...	La fonction de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder n'est pas activée.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	La fonction de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder n'est pas activée.

Sièges et dispositifs de retenue

Le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder a pour but de rappeler aux passagers qui l'oublieraient de toujours boucler leur ceinture.

Les raisons les plus souvent données pour ne pas porter la ceinture de sécurité sont les suivantes (résultats d'enquêtes réalisées aux États-Unis) :

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Les collisions constituent des événements rares »	Quelque 36 700 accidents se produisent chaque jour. Le risque de voir se produire un événement « rare » augmente proportionnellement à la distance parcourue, même pour les bons conducteurs. <i>Durant sa vie, un conducteur sur quatre sera grièvement blessé lors d'un accident.</i>
« Je ne vais pas loin »	Trois accidents mortels sur quatre ont lieu dans un rayon de 40 kilomètres (25 milles) du domicile.
« Les ceintures ne sont pas confortables »	Les ceintures de sécurité Ford sont conçues pour être confortables. Si elles ne le sont pas, essayez de changer la position du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité et de redresser le dossier du siège au maximum. Ces changements de position peuvent améliorer le confort.
« J'étais pressé »	C'est à ce moment-là que les accidents se produisent. Le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder nous avertit que nous n'avons pas pris le temps de boucler notre ceinture.
« Les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas »	Les ceintures de sécurité , lorsqu'elles sont convenablement utilisées, réduisent les risques de mort des passagers avant de 45 % pour les voitures , et de 60 % pour les camionnettes .
« Il n'y a pas beaucoup de trafic »	Un accident mortel sur deux est le résultat d'une perte de la maîtrise du véhicule , souvent lorsque la voie est complètement libre.
« Les ceintures froissent mes vêtements »	Cela est probable mais un accident peut causer plus de dégâts que des vêtements froissés, surtout si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité.

Sièges et dispositifs de retenue

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Mes passagers ne portent pas leur ceinture »	Montrez l'exemple : les jeunes gens risquent quatre fois plus de perdre la vie lorsque DEUX occupants ou PLUS ont pris place dans le véhicule. Les enfants et les jeunes frères et sœurs imitent les comportements qu'ils observent.
« J'ai un sac gonflable »	Les sacs gonflables sont plus efficaces lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec une ceinture de sécurité. Les sacs gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un impact arrière ou latéral, ni en cas de renversement du véhicule.
« Je préfère être éjecté du véhicule »	Ce n'est pas là une bonne idée. Les personnes qui sont éjectées du véhicule risquent quarante fois plus d'être TUÉES . Les ceintures de sécurité aident à éviter d'être éjecté du véhicule. ON NE CHOISIT PAS SON ACCIDENT.



Ne vous asseyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter que le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité ne retentisse. Le fait de s'asseoir sur une ceinture de sécurité accroît les risques de blessures en cas de collision. Pour désactiver (une seule fois) ou neutraliser le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, veuillez suivre les directives détaillées ci-dessous.

Neutralisation temporaire

Chaque fois que la ceinture est bouclée puis débouclée pendant que le contact est établi à l'allumage, le rappel de bouclage est neutralisé mais uniquement jusqu'à ce que le contact à l'allumage soit coupé.

Activation et désactivation du dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder

Lisez attentivement les étapes 1 à 9 avant d'activer ou de désactiver le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder.

Pour activer ou désactiver ce dispositif, procédez tel que décrit ci-dessous : Avant de commencer, assurez-vous que :

- le frein de stationnement est serré;
- le levier sélecteur est en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle);

Sièges et dispositifs de retenue

- le contact est coupé;
- toutes les portes sont fermées;
- la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée;
- le commutateur des feux de position/phares est à la position d'arrêt (la commande automatique des phares, si le véhicule en est équipé, n'a aucun effet sur cette procédure).



Pour réduire les risques de blessures, n'activez ou ne désactivez jamais le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité en conduisant le véhicule.

1. Établissez le contact à l'allumage. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHE.)
2. Attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne (environ une ou deux minutes).
 - Les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans un délai de 60 secondes, sinon la marche à suivre devra être reprise du début.
3. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois, en terminant la séquence avec la ceinture débouclée. Cette opération peut être effectuée avant ou pendant l'activation du dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité.
4. Allumez et éteignez les feux de position et les phares.
5. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois, en terminant la séquence avec la ceinture débouclée.
 - Après l'étape 5, le témoin des ceintures de sécurité s'allume pendant trois secondes.
6. Lorsque le témoin des ceintures de sécurité s'éteint, dans les sept secondes qui suivent, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité.
 - Cette action désactive le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder s'il était activé ou, au contraire, le met en fonction s'il était désactivé.
7. La confirmation de la désactivation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité est indiquée par le clignotement du témoin de ceinture de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes.

Sièges et dispositifs de retenue

8. La confirmation de l'activation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité est indiquée par :

- le clignotement du témoin de ceinture de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes;
- suivi d'une désactivation du témoin de ceinture de sécurité durant trois secondes;
- puis de nouveau, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde, durant trois secondes.

9. Lorsque ces opérations de confirmation ont été effectuées, la désactivation ou l'activation du dispositif est terminée.

Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les si nécessaire. Tous les dispositifs de retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles des sièges avant, les ensembles de supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de hauteur des baudriers (selon l'équipement), les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les pattes d'ancrage de siège d'enfant (selon l'équipement), les pattes d'ancrage de siège d'enfant À BOUCLES DE VERROUILLAGE (selon l'équipement) ainsi que la boulonnerie de fixation, doivent être vérifiés après une collision. Ford recommande de remplacer toutes les ceintures de sécurité qui étaient utilisées au moment de la collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien qualifié détermine que les ceintures sont en bon état, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

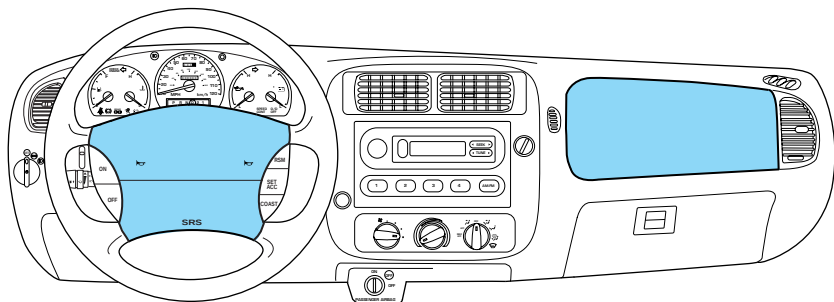


Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des risques de blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

Consultez la rubrique *Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité* du chapitre *Entretien et soins*.

Sièges et dispositifs de retenue

DISPOSITIFS DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES (SACS GONFLABLES)

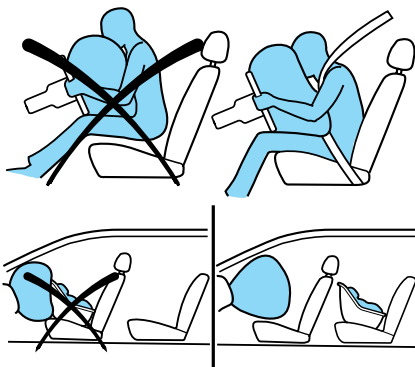


Votre véhicule est doté d'un module de diagnostic et de détection d'impact qui reçoit et analyse l'information relative aux circuits des sacs gonflables et des capteurs. En cas de collision, ce module peut mémoriser l'information relative à la collision, incluant le fonctionnement des sacs gonflables et la gravité de l'impact. Cette information aidera Ford lors de la réparation de votre véhicule et lui fournira d'importants renseignements pratiques sur les collisions, qui permettront d'améliorer les caractéristiques de sécurité de ses prochains véhicules.

Renseignements importants au sujet des dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables)

Les dispositifs de protection supplémentaires sont conçus pour être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant et de réduire la gravité de certaines blessures à la partie supérieure du corps.

Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement ni doucement et le risque de blessures par un sac qui se gonfle augmente avec la proximité du corps par rapport au couvercle du module de sac gonflable.



Sièges et dispositifs de retenue



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.



Les autorités en matière de sécurité recommandent de maintenir une distance d'au moins 25 cm (10 pouces) entre la poitrine du passager et le module de sac gonflable.



Ne laissez jamais votre bras reposer sur le module de sac gonflable car vous risquez de subir des fractures graves ou d'autres blessures en cas de déploiement du sac.



Ne placez jamais de siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège avant du véhicule à moins que le module de sac gonflable du passager ne soit neutralisé.

Procédez comme suit pour établir une distance convenable entre vous et le sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois affecter la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement (d'un ou deux degrés) le siège vers l'arrière par rapport à la verticale.



Ne placez rien sur le module ou à proximité du module de sac gonflable. Tout objet posé sur ou par-dessus la zone du sac gonflable peut être projeté dans votre visage ou votre torse lors du déploiement du sac gonflable et risquer de vous blesser gravement.



Ne tentez jamais de réparer ou de modifier les sacs gonflables de votre véhicule, ou les fusibles de leurs circuits. Consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

Sièges et dispositifs de retenue



Les modifications à l'avant du véhicule, y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant et aux crochets de remorquage peuvent entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître les risques de blessures. Ne modifiez jamais l'avant de votre véhicule.



Tout équipement supplémentaire peut entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître les risques de blessures. Pour les directives de pose correcte d'équipement supplémentaire, reportez-vous au Livret de disposition des constructeurs de châssis de véhicules Ford.

Enfants et sacs gonflables

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité, veuillez lire en entier les rubriques relatives aux dispositifs de retenue du présent guide.

Les enfants doivent toujours être correctement attachés. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas d'accident seront accrus.



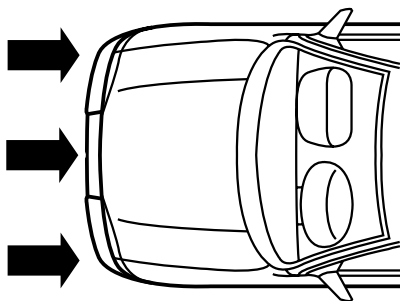
Un enfant assis dans un siège orienté vers l'arrière risque d'être blessé de façon grave et même mortelle par le sac gonflable en train de se déployer. Ne placez JAMAIS un siège porte-bébé sur les sièges avant, à moins que le sac gonflable du passager soit mis hors fonction. Reportez-vous à la rubrique *Interrupteur du sac gonflable du passager*.

Sièges et dispositifs de retenue

Comment fonctionnent les sacs gonflables?

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération longitudinale suffisante.

Si les sacs gonflables ne se sont pas déployés lors d'une collision, ce n'est pas nécessairement l'indication d'une anomalie mais simplement que le choc n'était pas assez violent pour justifier le déploiement des sacs. Les sacs gonflables sont prévus pour se déployer en cas d'impact frontal ou quasi frontal, et non en cas de renversement du véhicule ni d'impact latéral ou arrière.



Une fois activés, les sacs se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer de la fumée, des résidus poudreux et une odeur de brûlé. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc (qui sert à lubrifier le sac) ou de carbonates de soude (comme le bicarbonate de soude) qui résultent de la combustion des gaz servant au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux. Néanmoins, aucun de ces résidus n'est toxique.



Bien que les sacs gonflables soient conçus pour diminuer les risques de blessures graves, leur déploiement peut provoquer de légères égratignures, des enflures ou une surdité temporaire. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des blessures au visage ou aux yeux, ou des blessures internes, en particulier pour les personnes qui ne sont pas bien retenues ou qui n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. C'est pourquoi il est impératif que le conducteur (tout en gardant une position commode pour la conduite) et le passager avant bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent le plus loin possible du module des sacs gonflables.

Sièges et dispositifs de retenue



Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.



En cas de déploiement du sac gonflable, **un sac gonflable ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement**. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.

Les sacs gonflables comprennent les éléments suivants :

- un module pour le sac gonflable du conducteur et un pour le sac gonflable du passager (y compris les sacs et les gonfleurs),
- un ou plusieurs détecteurs d'impact et capteurs de décélération, un interrupteur du sac gonflable du passager et un module de diagnostic du module de commande des sacs gonflables
- un témoin et un carillon,
- le circuit électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de commande des sacs gonflables surveille ses propres circuits internes, le circuit électrique des sacs (y compris l'interrupteur du sac gonflable du passager, les détecteurs d'impact, le câblage du système, le témoin, l'alimentation électrique d'appoint et les allumeurs).

Évaluation du fonctionnement du circuit

Le circuit des sacs gonflables comporte un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments* ou *Interrupteur du sac gonflable du passager* de ce chapitre. Les sacs gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des sacs gonflables est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :

- Les témoins clignotent ou restent allumés.
- Les témoins ne s'allument pas dès que le contact est établi à l'allumage.



Sièges et dispositifs de retenue

- Une série de cinq bips se fait entendre. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie et le témoin soient réparés.

Si l'une de ces situations se produit, même de manière intermittente, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables par votre concessionnaire ou un technicien compétent. Si la réparation n'est pas effectuée, les sacs gonflables peuvent ne pas fonctionner normalement lors d'une collision.

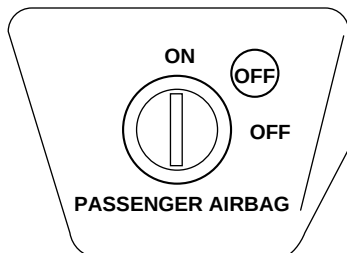
Comment se débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés (y compris les prétendeurs)

Pour vous débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié. Cette intervention ne DOIT ÊTRE effectuée que par du personnel qualifié.

Interrupteur du sac gonflable du passager



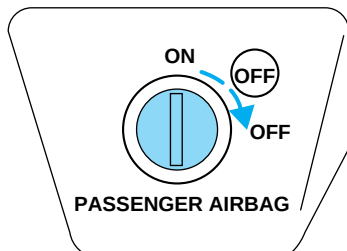
Votre véhicule est muni d'un interrupteur du sac gonflable du passager. Avant votre trajet, vérifiez *toujours* l'interrupteur pour vous assurer qu'il se trouve à la position appropriée selon les instructions et les avertissements. Si vous omettez de vérifier que l'interrupteur se trouve à la position appropriée, les risques de blessures graves ou de mort pourraient être augmentés en cas de collision.



Neutralisation du sac gonflable du passager

1. Introduisez la clé de contact dans la fente de l'interrupteur et tournez-la à la position « OFF » en l'y maintenant. Retirez alors la clé.

2. Lorsque le contact est mis, le témoin « OFF » s'allume brièvement, s'éteint puis se rallume. Cela indique que le sac gonflable du passager est neutralisé.



Sièges et dispositifs de retenue



Si le témoin ne s'allume pas et que l'interrupteur est en position d'arrêt avec le contact établi au commutateur d'allumage, faites vérifier l'interrupteur du sac gonflable du passager par votre concessionnaire Ford ou Lincoln dès que possible.

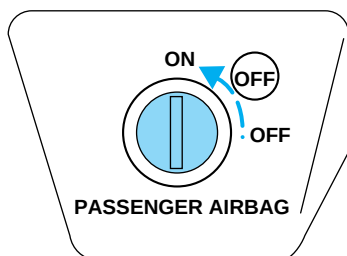


Retirez toujours la clé du contacteur ON/OFF d'activation/neutralisation du sac gonflable du passager pour éviter l'activation inopinée du contacteur.

Mise en service du sac gonflable du passager

Le sac gonflable du passager reste neutralisé tant qu'il n'est pas remis en service.

1. Introduisez la clé de contact dans la fente de l'interrupteur et tournez-la à la position « ON ».
2. Le témoin « OFF » s'allume brièvement lorsque le contact est mis. Cela indique que le sac gonflable du passager est en fonction.



Si le témoin s'allume lorsque l'interrupteur du sac gonflable du passager est en position En fonction (ON) et que le contact est établi, veuillez faire réparer l'interrupteur du sac gonflable du passager dans les plus brefs délais chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

Le sac gonflable du passager doit toujours être en service (le témoin « OFF » ne doit *pas* être allumé) sauf si le passager répond aux critères de neutralisation des sacs gonflables des catégories 1, 2 ou 3 de Transports Canada ou de la NHTSA ci-dessous.

Sièges et dispositifs de retenue



Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont conçues pour fonctionner conjointement avec les sacs gonflables, pour augmenter la protection en cas de certains types de collision. La neutralisation du sac gonflable annule non seulement la protection offerte par le sac gonflable mais réduit également l'efficacité des ceintures de sécurité conçues pour fonctionner conjointement avec le sac gonflable. Si vous ne répondez pas aux critères de neutralisation des sacs gonflables de Transports Canada ou de la NHTSA, la neutralisation du sac gonflable peut augmenter les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.



Utilisez toujours convenablement les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants. Si un enfant prenant place dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière doit être placé à l'avant, le sac gonflable du passager *doit* être neutralisé. Cette mesure est nécessaire, parce que la partie arrière du siège d'enfant se trouve trop proche du sac gonflable et en cas de déploiement, les risques de blessures mortelles pour l'enfant seraient grandement accrus.

La grande majorité des conducteurs et des passagers sont beaucoup mieux protégés lorsque leur véhicule est équipé d'un sac gonflable. Pour être efficaces et réduire les risques de blessures mortelles, les sacs gonflables doivent se déployer violemment, ce qui peut entraîner, dans certains cas, des risques de blessures mortelles, surtout lorsque l'un des occupants des places avant n'a pas bouclé convenablement sa ceinture de sécurité. Le meilleur moyen de réduire les risques de blessures causés par le déploiement des sacs gonflables, sans diminuer la sécurité offerte par le véhicule, est de s'assurer que tous les occupants, et particulièrement ceux des sièges avant, ont convenablement bouclé leur ceinture de sécurité. De cette façon, l'efficacité des ceintures de sécurité restera entière et les sacs gonflables pourront assurer la protection supplémentaire pour laquelle ils ont été conçus. Si vous choisissez de neutraliser votre sac gonflable, vous ne bénéficiez plus des avantages en matière de protection offerts par le sac gonflable. Vous réduisez également l'efficacité des ceintures de sécurité car celles-ci sont conçues, sur les véhicules modernes, pour fonctionner de concert avec les sacs gonflables afin d'assurer une sécurité optimale.

Lisez toutes les étiquettes relatives aux sacs gonflables apposées à l'intérieur du véhicule ainsi que tous les autres avertissements et directives de ce Guide du propriétaire concernant les sacs gonflables.

Sièges et dispositifs de retenue

Critères de neutralisation des sacs gonflables de la NHTSA (Canada exclu)

1. **Bébés** : Les bébés de moins d'un an doivent être assis sur un porte-bébé placé sur le siège avant parce que :

- le véhicule n'a pas de siège arrière;
- la configuration du siège arrière du véhicule ne permet pas la pose d'un porte-bébé faisant face à l'arrière, ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du bébé exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que celui-ci puisse surveiller l'état de santé du bébé.

2. **Enfants de 1 à 12 ans** : Les enfants de 1 à 12 ans doivent être assis sur le siège avant parce que :

- le véhicule n'a pas de siège arrière;
- bien que les enfants de 1 à 12 ans doivent être assis sur le siège arrière chaque fois qu'il est possible de le faire, ils sont parfois obligés de prendre place sur le siège avant parce qu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière, ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé de l'enfant exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que celui-ci puisse surveiller l'état de santé de l'enfant.

3. **Raison médicale** : Selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du passager :

- présente un risque spécial pour le passager en cas de déploiement du sac gonflable, et
- les risques encourus en cas de déploiement doivent être supérieurs aux risques de blessures provoqués par le heurt de la planche de bord et du pare-brise, alors que le sac gonflable est neutralisé et la ceinture du passager, bouclée.

Sièges et dispositifs de retenue



Le siège du conducteur et/ou le siège du passager avant de droite de ce véhicule sont munis d'une ceinture de sécurité spéciale à absorption d'énergie. Ces ceintures sont spécialement conçues pour fonctionner conjointement avec les sacs gonflables pour aider à réduire les risques de blessures en cas de collision. La ceinture à absorption d'énergie est conçue pour détendre progressivement la sangle en cas d'accident afin de diminuer la force exercée sur la poitrine de l'occupant dans le but de réduire les risques de certaines fractures et lésions internes. Si le sac gonflable est neutralisé, en cas d'accident, cette ceinture à absorption d'énergie pourrait permettre à la personne qui la porte de se déplacer vers l'avant suffisamment pour provoquer des blessures graves ou mortelles. Les risques de blessures augmentent avec la violence de l'impact et le poids de l'occupant. Veuillez à toujours mettre le sac gonflable en fonction lorsqu'une personne ne répond pas aux critères de neutralisation du sac gonflable de la NHTSA.

Critères de neutralisation des sacs gonflables de Transports Canada (Canada seulement)

1. **Bébés :** Les bébés de moins d'un an doivent être assis sur un porte-bébé placé sur le siège avant parce que :

- mon véhicule n'a pas de siège arrière;
- la configuration du siège arrière de mon véhicule ne permet pas la pose d'un porte-bébé faisant face à l'arrière, ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du bébé exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que celui-ci puisse surveiller l'état de santé du bébé.

2. **Enfants de 12 ans ou moins :** Les enfants de 12 ans ou moins doivent être assis sur le siège avant parce que :

- mon véhicule n'a pas de siège arrière;
- bien que les enfants de moins de 12 ans s'assoient sur le siège arrière chaque fois qu'il est possible de le faire, ils sont parfois obligés de prendre place sur le siège avant parce qu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière, ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé de l'enfant exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que celui-ci puisse surveiller l'état de santé de l'enfant.

Sièges et dispositifs de retenue

3. **Raison médicale :** Selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du passager :

- présente un risque spécial pour le passager en cas de déploiement du sac gonflable, et
- les risques encourus en cas de déploiement de sac gonflable doivent être supérieurs aux risques de blessures en cas d'accident alors que le sac gonflable est neutralisé.



Le siège du conducteur et/ou le siège du passager avant de droite de ce véhicule sont munis d'une ceinture de sécurité spéciale à absorption d'énergie. Ces ceintures sont spécialement conçues pour fonctionner conjointement avec les sacs gonflables pour aider à réduire les risques de blessures en cas de collision. La ceinture à absorption d'énergie est conçue pour détendre progressivement la sangle en cas d'accident afin de diminuer la force exercée sur la poitrine de l'occupant dans le but de réduire les risques de certaines fractures et lésions internes. Si le sac gonflable est neutralisé, en cas d'accident, cette ceinture à absorption d'énergie pourrait permettre à la personne qui la porte de se déplacer vers l'avant suffisamment pour provoquer des blessures graves ou mortelles. Les risques de blessures augmentent avec la violence de l'impact et le poids de l'occupant. Veuillez à toujours mettre le sac gonflable en fonction lorsqu'une personne qui ne répond pas aux critères de neutralisation du sac gonflable de Transports Canada prend place sur le siège passager.

DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANT

Reportez-vous aux rubriques qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfant. Consultez la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

Renseignements importants au sujet des dispositifs de retenue pour enfants

Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour les enfants. Si des enfants de petite taille, c'est-à-dire des enfants ayant 4 ans ou moins, pesant 18 kg (40 livres) ou moins, sont parmi les passagers de votre véhicule, vous devez les placer dans des sièges conçus spécialement à leur intention. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants dans votre véhicule.

Sièges et dispositifs de retenue



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Suivez soigneusement la notice du fabricant livrée avec le siège de sécurité ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

Dans la mesure du possible, placez les enfants de moins de 12 ans sur le siège arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu sur la banquette arrière du véhicule est plus en sécurité que sur le siège avant.



Ne posez jamais un siège de sécurité pour enfant sur un strapontin orienté vers le centre du véhicule.

Enfants et ceintures de sécurité

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant.

Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

Respectez tous les conseils importants sur les dispositifs de retenue et les sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes dans votre véhicule.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou le cou, attachez l'enfant avec le baudrier et la sangle sous-abdominale. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux ajuster le baudrier.



Ne laissez jamais d'enfants, d'adultes non responsables ou d'animaux seuls dans le véhicule.

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture sous-abdominale et du baudrier pour les enfants trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Ford recommande l'utilisation d'un siège rehausseur se conformant aux normes fédérales américaines sur la sécurité des véhicules à moteur. Un siège rehausseur élève l'enfant en position assise; il est muni d'un coussin de siège plus petit et plus ferme qui favorise une position plus sûre, et un meilleur ajustement du baudrier et de la ceinture sous-abdominale sur l'enfant.

Sièges et dispositifs de retenue

Un siège rehausseur doit être utilisé si la ceinture de sécurité à baudrier s'appuie sur le visage ou sur le cou de l'enfant, si la ceinture sous-abdominale ne repose pas bien sur les deux hanches ou si les cuisses de l'enfant sont trop courtes pour que ses jambes pendent par-dessus le coussin de siège lorsqu'il est bien assis. Consultez votre pédiatre au sujet des besoins particuliers de votre enfant en matière de transport automobile.

SIÈGES DE SÉCURITÉ POUR ENFANT

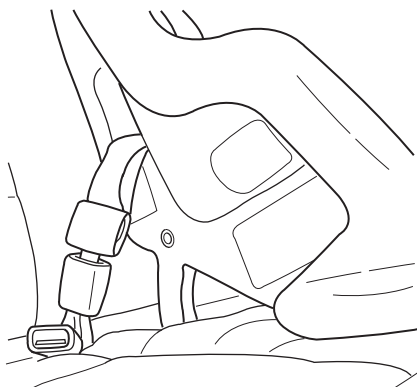


Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant approprié au poids et à la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- lisez et respectez les directives données à la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* de ce chapitre;
- utilisez la boucle de ceinture appropriée pour la position du siège dans le véhicule (la plus proche de la direction d'où provient la languette);



Sièges et dispositifs de retenue

- insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle.
- tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture ne se déboucle de façon accidentelle;
- placez le dossier du siège en position verticale;
- faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la rubrique *Mode de blocage automatique* (places latérales des passagers avant et arrière) (selon l'équipement).

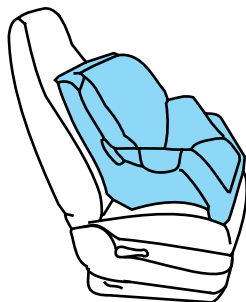
Ford recommande d'utiliser un siège d'enfant muni d'une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Placez le siège d'enfant de manière à pouvoir utiliser un point d'ancrage pour la sangle. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez la rubrique *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue*.



Ne manquez pas de respecter les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessures à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.

Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture trois points

1. Placez le siège d'enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.



Sièges et dispositifs de retenue



Un sac gonflable peut blesser et même tuer un enfant installé dans un siège d'enfant. Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège du passager avant, reculez celui-ci le plus possible.

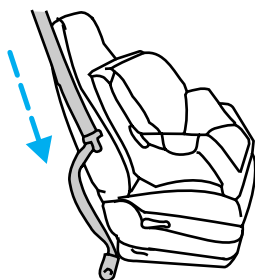


Un sac gonflable peut blesser et même tuer un enfant installé dans un siège pour enfant. Les sièges d'enfant ne devraient jamais être installés à l'avant, à moins que le sac gonflable du passager ne soit mis hors fonction. Consultez la rubrique **Interrupteur du sac gonflable du passager**.

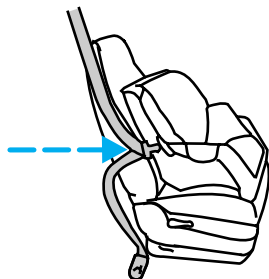


Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière NE doivent JAMAIS être placés sur le siège avant, à moins que le sac gonflable du passager ne soit mis hors fonction.

2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la sangle sous-abdominale.



3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège d'enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

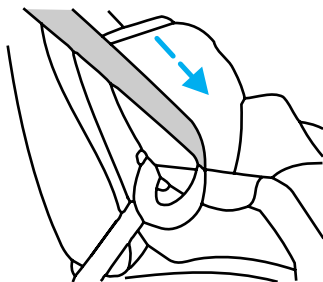


Sièges et dispositifs de retenue

4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche de la languette) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien bloquée.

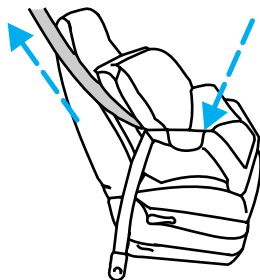


5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le boudrier jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte, et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

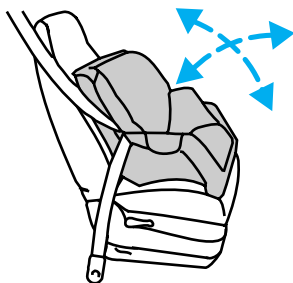
7. Faites passer la ceinture sous-abdominale à travers le siège d'enfant et vers la boucle, et tirez sur le boudrier tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



Sièges et dispositifs de retenue

8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.

9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire basculer le siège d'un côté et de l'autre, ou de le tirer vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien fixé.



10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

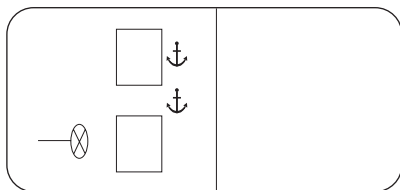
Ancrage des sièges d'enfant au moyen d'une sangle de retenue

La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent les sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour tout renseignement à ce sujet.

Les pattes d'ancrage de votre véhicule se trouvent à l'arrière du coussin de siège avant.

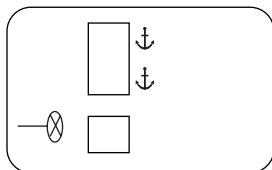
Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux emplacements suivants (vus du haut) :

• Sièges baquets



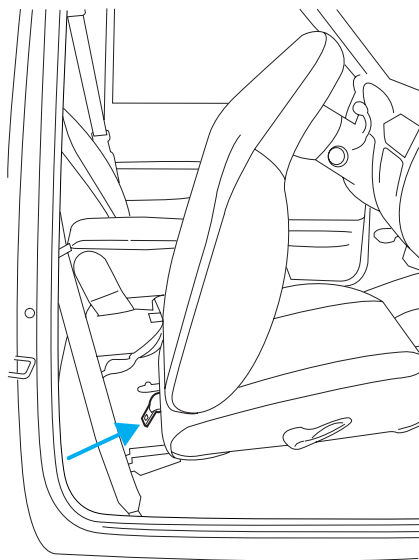
Sièges et dispositifs de retenue

• Sièges 60/40



Agrafez la sangle de retenue uniquement au point d'ancrage approprié, tel qu'illustré. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que le point d'ancrage prévu.

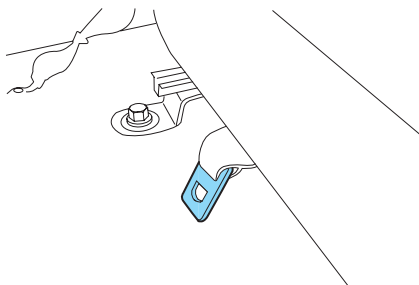
1. Placez le siège d'enfant sur le coussin du siège avant.
2. Faites passer la sangle de retenue du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.



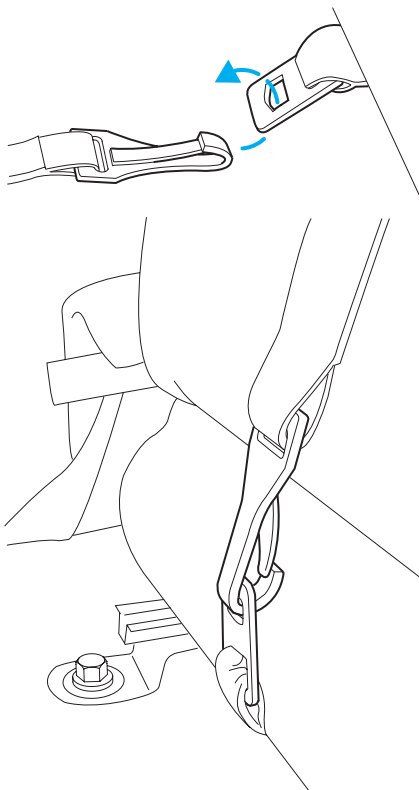
3. Repérez l'ancrage adéquat pour la place choisie.

Sièges et dispositifs de retenue

La patte d'ancrage se trouve dans la partie inférieure arrière du siège passager.

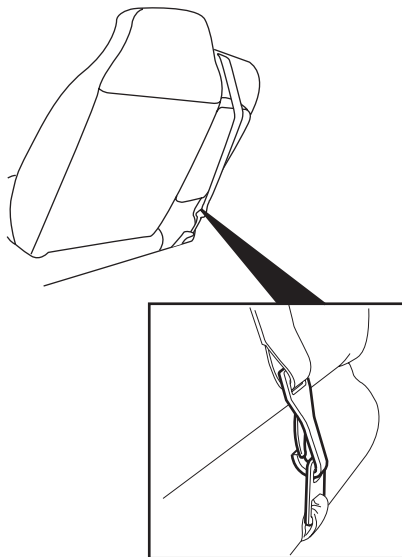


4. Agrafez la sangle de retenue à l'ancrage.



Sièges et dispositifs de retenue

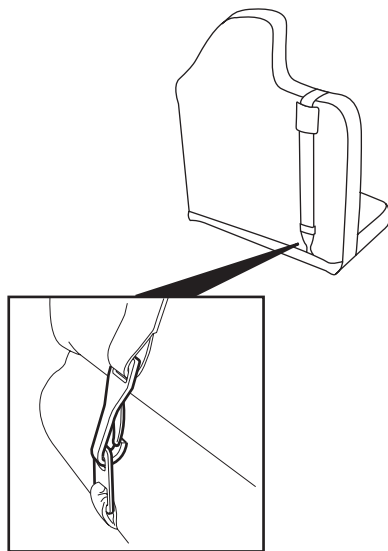
Emplacement au centre du siège



Lorsque vous installez un siège d'enfant au centre du siège, faites passer la sangle de retenue sur l'accoudoir central et agrafez-la à l'ancrage central.

Sièges et dispositifs de retenue

Emplacement au centre du siège – sièges 60/40 en vinyle



Lorsque vous installez un siège d'enfant au centre d'un siège 60/40 en vinyle, faites passer la sangle de retenue par le manchon de guidage et agrafez-la à l'ancrage central.



Si la sangle de retenue n'est pas convenablement agrafée, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident.

5. Consultez la rubrique *Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture trois points* du présent chapitre pour connaître les directives complémentaires pour la pose d'un siège d'enfant.

6. Serrez la sangle de retenue selon les directives du fabricant.



Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures beaucoup plus grands en cas d'accident.

PRÉPARATION AU DÉMARRAGE

Le démarrage du moteur est commandé par le module de commande du groupe motopropulseur. Ce circuit est conforme à toutes les normes canadiennes relatives aux interférences radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou durant le démarrage. N'utilisez l'accélérateur que si vous éprouvez de la difficulté à mettre le moteur en marche. Pour de plus amples renseignements sur le démarrage, consultez la rubrique *Démarrage* dans le présent chapitre.



Un régime accéléré du moteur à vide peut entraîner de très hautes températures dans le moteur et la tuyauterie d'échappement, et créer des risques d'incendie ou d'autres dégâts au véhicule.



Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.



Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la rubrique intitulée *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle.

Consignes de sécurité importantes

Un ordinateur de bord commande le régime de ralenti du moteur. Lorsque vous faites démarrer le moteur, le régime de ralenti est plus élevé afin de réchauffer le moteur. Si le régime du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule. Ne laissez pas le moteur tourner à régime de ralenti élevé pendant plus de dix minutes.

Démarrage

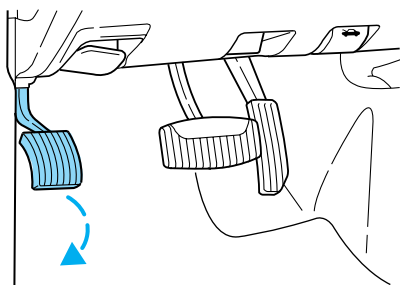
Avant le démarrage :

1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation adéquate des ceintures, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

2. Assurez-vous que les phares et tous les autres accessoires du véhicule sont hors fonction.

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique :

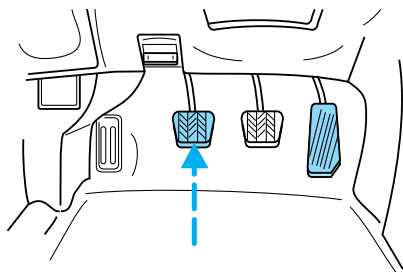
- assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré;



- assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

- assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré;
- appuyez à fond sur la pédale de débrayage.

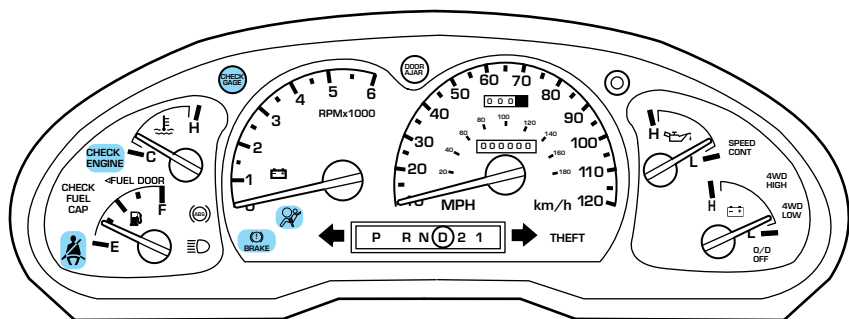
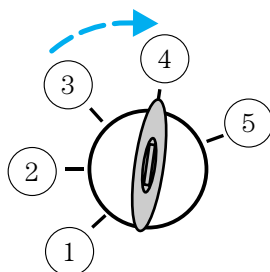


Démarrage

3. Tournez la clé à la position 4 (Contact) sans atteindre la position 5 (Démarrage).

Si la clé est difficile à manœuvrer, tournez fermement le volant de gauche à droite jusqu'à ce qu'elle tourne librement. Cette situation peut se produire lorsque :

- les roues avant ne sont pas redressées;
- une des roues avant est en contact avec la bordure du trottoir;
- le volant de direction est tourné lorsque le conducteur prend place dans le véhicule ou en sort.



Assurez-vous que les témoins correspondants s'allument, même brièvement. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

- Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le témoin  ne s'allume pas.

Démarrage par temps froid (véhicules à alimentation mixte seulement)

À mesure que la température extérieure se rapproche du gel, les distributeurs de carburant à l'éthanol devraient offrir de l'éthanol (E₈₅) dont le grade est adapté aux températures hivernales (comme pour le carburant sans plomb). Si de l'éthanol (E₈₅) dont le grade est adapté aux températures estivales est utilisé par temps froid, cela peut occasionner de plus longues périodes de lancement, un ralenti irrégulier

Démarrage

ou des hésitations jusqu'au réchauffement du moteur. Veuillez consulter votre distributeur de carburant pour déterminer si de l'éthanol (E_d85) dont le grade est adapté aux températures hivernales est disponible.

Des mélanges d'éthanol (E_d85) de qualité dont le grade est adapté aux températures hivernales offriront de bons résultats en ce qui concerne les démarrages et la conduite par temps froid. Cependant, la composition des carburants varie et des mélanges adaptés aux températures hivernales extrêmes pourraient prolonger la période de lancement du moteur ou produire un ralenti irrégulier ou des hésitations à des températures inférieures à -18 °C (0 °F). Si c'est le cas, il est possible qu'une marque différente (E_d85) destinée aux températures hivernales (si elle est disponible dans votre région) améliore le rendement de votre véhicule.

La qualité des démarrages par temps froid peut également être améliorée par l'utilisation d'un chauffe-moteur. Ce dernier est disponible en option ou auprès de votre concessionnaire Ford. Veuillez consulter la section sur le chauffe-moteur pour les directives concernant son utilisation.

Si des problèmes se produisent lors du démarrage par temps froid avec de l'éthanol (E_d85) et que ni une autre marque d'éthanol (E_d85) ni un chauffe-moteur ne sont disponibles, l'ajout de carburant sans plomb dans votre réservoir améliorera la qualité des démarrages par temps froid. Votre véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'éthanol (E_d85) pur, du carburant sans plomb pur ou tout mélange des deux.

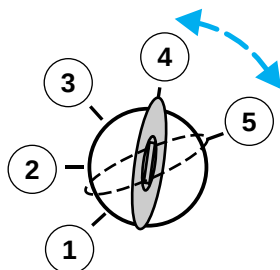
Si le moteur ne démarre pas en suivant les instructions qui précèdent :

1. Enfoncez l'accélérateur au tiers ou à la moitié de sa course et maintenez-le dans cette position.
2. Tournez la clé à la position de démarrage.
3. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé, puis relâchez graduellement la pédale d'accélérateur à mesure que le régime du moteur augmente.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez les étapes 1 à 3.
5. Une fois le moteur lancé, maintenez votre pied sur la pédale de frein, mettez le levier de vitesse en prise et desserrez le frein de stationnement. Relâchez lentement la pédale de frein et conduisez le véhicule normalement.

DÉMARRAGE

REMARQUE : chaque fois que vous mettez le moteur de votre véhicule en marche, relâchez la clé dès que le moteur démarre. Un lancement prolongé du démarreur risque d'endommager ce dernier.

1. Tournez la clé à la position 5 (Démarrage) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, et relâchez la clé dès que le moteur démarre. La clé revient automatiquement en position 4 (Contact).



2. Si la température est supérieure à -12°C (10°F) et que le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau.

3. Si la température est inférieure à -12°C (10°F) et que le moteur ne démarre pas dans les quinze secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau. Si le moteur ne démarre pas après deux tentatives, enfoncez la pédale d'accélérateur à fond et maintenez-la à cette position. Tournez la clé à la position de démarrage.

4. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé, puis relâchez graduellement la pédale d'accélérateur à mesure que le régime du moteur augmente.

5. Après avoir fait tourner le moteur au ralenti pendant quelques secondes, appuyez sur la pédale de frein et desserrez le frein de stationnement.

Chauffe-moteur (selon l'équipement)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, ce qui facilite le démarrage, accélère le réchauffement du moteur, le dégivrage des glaces et le chauffage de l'habitacle. L'emploi d'un chauffe-moteur est fortement recommandé si vous habitez dans une région où la température descend en dessous de -23°C (-10°F). Le chauffe-moteur est accompagné d'un chauffe-batterie. Le chauffe-batterie se met autour de la batterie et réchauffe cette dernière lorsque le chauffe-moteur est branché.

Démarrage

Pour obtenir de meilleurs résultats, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Si le chauffe-moteur est branché pendant plus de trois heures, cela n'endommagera pas le moteur. Vous pouvez donc le brancher le soir pour faciliter le démarrage du lendemain matin.



Ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches pour éviter de prendre le courant.

Précautions contre les gaz d'échappement

Bien qu'inodore et inodore, l'oxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez vos précautions pour en éviter les dangers.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle. Ces vapeurs sont dangereuses, voire mortelles.

Faites vérifier l'échappement et l'aération de l'habitacle dans tous les cas suivants :

- votre véhicule est sur un élévateur pour une intervention;
- le bruit produit par l'échappement change;
- votre véhicule a été endommagé lors d'une collision.

Renseignements importants relatifs à l'aération de l'habitacle

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti lorsque votre véhicule est arrêté dans un endroit ouvert, descendez les glaces d'au moins 2,5 cm.

Réglez les commandes de chauffage et de climatisation (selon l'équipement) pour admettre de l'air extérieur dans l'habitacle.

Améliorez l'aération de l'habitacle en veillant à ce que les prises d'air ne soient jamais obstruées par de la neige, des feuilles ou des débris.

FREINS

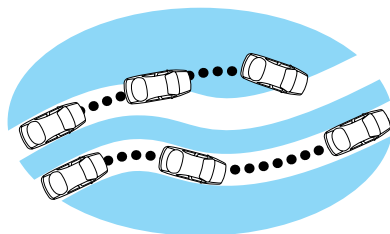
Vos freins de service se règlent automatiquement. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour de plus amples renseignements sur les intervalles d'entretien périodique.

Un bruit occasionnel des freins est normal et ne signale pas une anomalie de fonctionnement. Des grincements occasionnels ou intermittents des freins peuvent se faire entendre durant la conduite normale d'un véhicule quand les freins sont serrés. Ces bruits se produisent normalement au cours des premiers freinages de la journée mais peuvent également survenir à tout moment. Ils sont parfois aggravés par certaines conditions atmosphériques comme le froid, la chaleur et l'humidité ou par des poussières sur la route, le sel ou la boue. Si un grincement continu résultant d'un contact métallique se fait entendre lors des freinages, cela peut signifier que les garnitures de frein sont usées. Faites-les vérifier par un technicien qualifié.

Système de freins antiblocage aux quatre roues (ABS)

Ce véhicule est doté de freins antiblocage (ABS). Le bruit de la pompe hydraulique peut se faire entendre et une pulsation peut être sentie à la pédale lors d'un freinage antiblocage. Des pulsations de la pédale accompagnées de bruit lors du freinage d'urgence ou sur du gravier, sur des bosses, sur des routes mouillées ou enneigées sont normales et indiquent le bon fonctionnement du système de freins antiblocage. Si des vibrations ou des secousses sont continuellement ressenties, principalement au volant lors du freinage, il serait recommandé de faire vérifier votre véhicule dès que possible par un technicien qualifié.

La fonction antiblocage entre en jeu dès que le module détecte la possibilité de blocage d'une roue lors d'un freinage, en compensant cette tendance. Les freins antiblocage empêchent le blocage des roues, même si les freins sont fermement serrés. L'illustration suivante montre la trajectoire d'un véhicule équipé de freins antiblocage (en bas), comparée à celle d'un véhicule qui n'en est pas équipé (en haut) lors d'un freinage brusque avec perte d'adhérence du système de freinage avant.



Conduite

Méthode de freinage avec freins antiblocage aux quatre roues

- En cas de freinage d'urgence ou lorsque l'efficacité maximale des freins antiblocage aux quatre roues est requise, appuyez à fond sur la pédale de frein. La fonction antiblocage aux quatre roues entrera immédiatement en jeu, permettant de conserver la maîtrise de la direction, d'éviter des obstacles, si la distance qui vous en sépare est suffisante, et d'arrêter le véhicule sans heurt.
- La fonction antiblocage des freins ne réduit pas le temps requis pour le freinage, ni les distances de freinage dans tous les cas. Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède.
- Ford recommande de vous familiariser avec cette technique de freinage. Cependant, ne vous exposez pas à des risques inutiles.

Témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS)

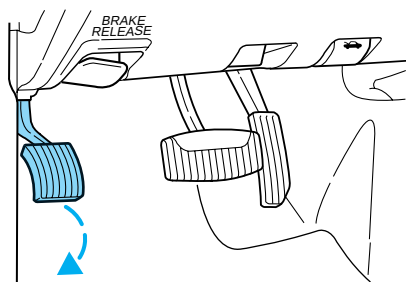
Le témoin (ABS) s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le contact est établi à l'allumage. Si ce témoin ne s'allume pas brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage, reste allumé ou clignote, c'est l'indication que les freins antiblocage requièrent une intervention.

Lorsque le témoin de défaillance du freinage antiblocage est allumé, la fonction antiblocage est neutralisée, mais le freinage normal est encore possible, à moins que le témoin d'avertissement des freins ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré. (Si le témoin des freins s'allume, faites réparer votre véhicule dans les plus brefs délais.)



Frein de stationnement (P)

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous stationnez le véhicule. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



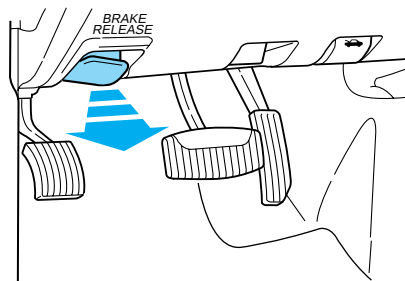
Lorsque le contact est établi à l'allumage, le témoin de frein s'allume au tableau de bord et demeure allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.



Serrez toujours à fond le frein de stationnement et assurez-vous que le levier sélecteur de vitesse est en position de stationnement P (boîte de vitesses automatique) ou en première (boîte de vitesses manuelle).

L'utilisation du frein de stationnement n'est pas recommandée pour arrêter le véhicule en marche. Toutefois, vous pouvez utiliser le frein de stationnement à titre de frein de secours en cas de panne des freins. Cependant, comme le frein de stationnement n'agit que sur les roues arrière, la distance de freinage sera considérablement accrue et le comportement du véhicule en sera affecté.

Pour desserrer le frein, tirez sur le levier de déverrouillage. La conduite avec le frein de stationnement serré a pour effet d'user rapidement les garnitures de frein et d'augmenter la consommation de carburant.



DIRECTION

Votre véhicule est équipé d'une direction assistée. La direction assistée utilise l'énergie du moteur pour contribuer à la direction du véhicule.

Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée :

- ne maintenez jamais le volant tourné vers l'extrême droite ou gauche pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne;
- ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide de la pompe de direction assistée est bas (en dessous du repère MIN du réservoir).

Conduite

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant peut être tourné, mais l'effort pour effectuer cette action est accru.

Si la direction dérive ou tire d'un côté, il s'agit d'une anomalie qui peut être attribuable à l'une des causes suivantes :

- gonflage insuffisant des pneus d'une ou de plusieurs roues;
- répartition inégale du chargement du véhicule;
- chaussée fortement bombée;
- forts vents latéraux;
- dérèglement de la géométrie des roues du véhicule;
- éléments de la suspension desserrés ou usés.

PRÉPARATIFS AVANT LA CONDUITE



Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser plus souvent que les autres types de véhicule.



En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

Votre véhicule offre des caractéristiques spéciales et est doté d'équipements spéciaux qui lui permettent d'être utilisé sur une grande variété de terrains. Ces caractéristiques spéciales, comme ses pneus plus larges et sa garde au sol accrue, rendent son centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme.



La conduite des véhicules utilitaires et à quatre roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité bas. Les véhicules utilitaires et à quatre roues motrices ne sont **pas** conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, tout comme les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Dans la mesure du possible, évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse augmente les risques de renversement du véhicule et de blessures graves ou mortelles.



Lorsque chargé, les caractéristiques de conduite d'un véhicule à centre de gravité élevé sont différentes de celles d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.

Votre véhicule est capable de transporter une charge plus lourde et un plus grand nombre de passagers que la plupart des véhicules de tourisme. Selon le type de charge transportée et son emplacement sur ou dans le véhicule, le transport d'une charge ou de passagers peut élever encore plus le centre de gravité du véhicule.

Soyez très prudent et familiarisez-vous avec votre véhicule. Tenez compte de vos possibilités et de vos limites ainsi que de celles de votre véhicule.

FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Interverrouillage du levier sélecteur

Votre véhicule est doté d'un dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur qui empêche de sortir le levier sélecteur de la position de stationnement (P), lorsque le contact est établi, tant que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Si vous ne pouvez pas dégager le levier sélecteur de la position de stationnement (P) lorsque le contact est établi à l'allumage et que la pédale de frein est enfoncée :

1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé à la position Antivol, puis retirez-la.
2. Réinsérez la clé et tournez-la en position Arrêt. Appuyez sur la pédale de frein et placez la boîte de vitesses au point mort (N).
3. Faites démarrer le moteur.

Si la méthode ci-dessus doit être utilisée pour déverrouiller le levier sélecteur, il est possible que le fusible de ce circuit soit grillé ou que les feux stop soient défectueux. Consultez la rubrique *Fusibles et relais* du chapitre *Dépannage*.



Ne conduisez pas avant d'avoir confirmé le fonctionnement des feux stop.

Conduite

Si votre véhicule est immobilisé dans la boue ou la neige, il est possible de le dégager en alternant de façon régulière les passages en marche avant et en marche arrière. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale stabilisée car la boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus de quelques minutes car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.



Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Coupez le contact avant de quitter le véhicule.



Si le témoin de frein reste allumé lorsque le frein de stationnement est complètement desserré, il peut s'agir d'une anomalie du circuit de freinage. Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Conduite avec une boîte de vitesses automatique à quatre rapports (selon l'équipement)

Pour engager la boîte de vitesses, mettez le moteur en marche, enfoncez la pédale de frein puis sortez le levier de vitesse de la position de stationnement (P).



Appuyez sur la pédale de frein lorsque vous déplacez le levier sélecteur de la position de stationnement (P) à une autre position, sinon votre véhicule risque de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un.

Positions du levier de vitesse

Stationnement (P)

Immobilisez toujours complètement votre véhicule avant de placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P). Le levier de vitesse doit être fermement bloqué



dans cette position. Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.



Serrez toujours à fond le frein de stationnement, et assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P). Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance avec le moteur en marche.

Marche arrière (R)

Lorsque le levier sélecteur est en marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier sélecteur en position de marche arrière ou de l'en sortir.



Point mort (N)

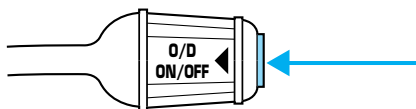
Lorsque le levier sélecteur est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. Dans cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.



Surmultipliée (D)

Il s'agit de la position normale de conduite visant à optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la quatrième vitesse.

La surmultipliée (D) peut être désactivée en appuyant sur le contacteur d'annulation de surmultipliée sur le levier sélecteur.



Le témoin d'annulation de surmultipliée du tableau de bord s'allume.

O/D
OFF

Conduite

Marche avant automatique - N'apparaît pas à l'affichage. Pour obtenir cette position, appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée situé à l'extrémité du levier sélecteur, dans la position **D**. Le témoin d'annulation de surmultipliée (O/D OFF) s'allumera au tableau de bord. La boîte de vitesses fonctionnera de la première à la troisième vitesse. La marche avant automatique **D** offre un meilleur frein moteur que la surmultipliée **D** et est utile dans les conditions suivantes :

- conduite avec une lourde charge;
- traction d'une remorque sur routes fortement vallonnées;
- pour obtenir un frein moteur accru. Si vous tractez une remorque, consultez la rubrique *Conduite avec une remorque* dans la section *Traction d'une remorque*.

Pour repasser en mode de surmultipliée **D**, appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'éteindra.

Lors de chaque démarrage, la boîte de vitesses revient automatiquement en mode normal de surmultipliée.

Chaque fois que le contact est coupé puis rétabli, vous devez appuyer sur le contacteur d'annulation de surmultipliée pour annuler la surmultipliée si vous ne souhaitez pas utiliser ce mode.

Deuxième imposée (2)

Utilisez la deuxième imposée (2) pour démarrer sur chaussée glissante ou pour accroître le frein moteur en descente. La boîte de vitesses ne fonctionne qu'au deuxième rapport.



Première imposée (1)

Passez en première imposée (1) pour obtenir un frein moteur maximal, en descente abrupte. Vous pouvez passer de la première imposée (1) en deuxième imposée (2) ou en surmultipliée **D**. Le passage en première (1) à une vitesse élevée peut forcer la boîte de vitesses à rétrograder et à ne passer en première (1) qu'une fois que le véhicule a suffisamment ralenti.



Conduite avec une boîte de vitesses automatique à cinq rapports (selon l'équipement)

Votre boîte de vitesses automatique commande électroniquement les changements de rapport à l'aide d'une stratégie d'apprentissage adaptative. Cette fonction est conçue pour améliorer la durabilité et pour procurer des changements de rapport uniformes pendant toute la vie utile du véhicule. Il est normal qu'une boîte de vitesses neuve passe les rapports fermement. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. Une fois que le véhicule a atteint sa température normale de fonctionnement, il peut s'écouler quelques changements de rapport dans les mêmes conditions avant que la boîte de vitesses ne s'adapte. Avec le temps, la stratégie d'apprentissage adaptative modifie entièrement le fonctionnement de la boîte de vitesses. Plus les habitudes de conduite, la vitesse et le couple sont variés, plus il faudra de temps pour l'adaptation, mais plus le processus sera évolué.

Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et la boîte de vitesses reprendra le passage souple des rapports.

Positions du levier sélecteur



Appuyez sur la pédale de frein lorsque vous déplacez le levier sélecteur de la position de stationnement (P) à une autre position, sinon votre véhicule risque de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un.

Stationnement (P)

Pour engager la boîte de vitesses, mettez le moteur en marche, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée, puis sortez le levier sélecteur de la position de stationnement (P).

Immobilisez toujours complètement votre véhicule avant de placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P). Le levier sélecteur doit être fermement

bloqué dans cette position. Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.



Conduite



Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Coupez le contact avant de quitter le véhicule.

Marche arrière (R)

Lorsque le levier sélecteur est en position de marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le sélecteur en position de marche arrière ou de l'en sortir.



Point mort (N)

Lorsque le sélecteur est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. Dans cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

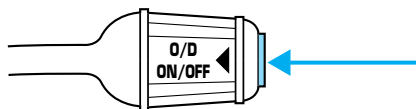


D (Surmultipliée)

Position normale de conduite pour optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la cinquième.



D (surmultipliée) peut être neutralisée en appuyant sur le contacteur d'annulation de surmultipliée sur l'extrémité du levier sélecteur.



Le témoin d'annulation de surmultipliée du tableau de bord s'allume.

O/D
OFF

Marche avant automatique – N'apparaît pas à l'affichage. Pour l'obtenir, appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée situé à l'extrémité du levier sélecteur alors que ce dernier se trouve à la position **D** (surmultipliée). Le témoin s'allume alors au tableau de bord.

La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la quatrième vitesse. La position de marche avant automatique (annulation de surmultipliée) offre un meilleur frein moteur que la surmultipliée **D** et est particulièrement utile dans certaines conditions de conduite (conduite urbaine, route vallonnée, etc.) où la boîte de vitesses change trop fréquemment de rapport entre **D** (surmultipliée) et les autres rapports. Annulez la surmultipliée **D** dans les conditions suivantes :

- conduite avec une lourde charge
- traction d'une remorque en pentes abruptes
- pour obtenir un frein moteur plus efficace. Si vous tractez une remorque, reportez-vous à la rubrique *Conduite avec une remorque* du chapitre *Traction d'une remorque*.

Pour repasser en mode **D** (surmultipliée), appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée. Le témoin s'éteindra.

Lors de chaque démarrage, la boîte de vitesses revient automatiquement en position normale de **D** (surmultipliée).

Deuxième imposée (2)

Utilisez la deuxième imposée (2) pour démarrer sur chaussée glissante ou pour obtenir un frein moteur plus efficace en descente.



Première imposée (1)

Utilisez la première imposée (1) pour obtenir le frein moteur maximal en descente. Vous pouvez passer de la première imposée (1) en deuxième imposée (2) ou en **D**



(surmultipliée). Si vous sélectionnez la première imposée (1) lorsque le véhicule se déplace à haute vitesse, la boîte rétrogradera et ne passera en première que lorsque la vitesse du véhicule aura suffisamment diminué.

Rétrogradation forcée

Pour bénéficier de meilleures reprises en **D** (surmultipliée) ou en marche avant automatique (annulation de surmultipliée) afin de doubler un autre véhicule, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera automatiquement au rapport approprié : quatrième, troisième, deuxième ou première.

Conduite

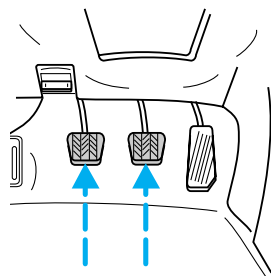
Conduite avec une boîte de vitesses manuelle (selon l'équipement)

Utilisation de l'embrayage

Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle comportent un dispositif d'interverrouillage qui empêche le fonctionnement du démarreur si la pédale de débrayage n'est pas complètement enfoncée.

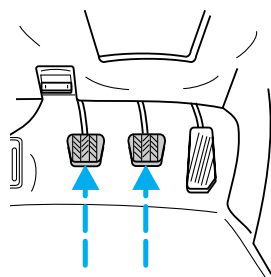
Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez à fond sur la pédale de débrayage.
3. Placez le levier sélecteur au point mort.
4. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques secondes.
 - Placez le levier de vitesse en première (1) ou en marche arrière (R).
5. Relâchez lentement la pédale de débrayage tout en appuyant graduellement sur l'accélérateur.
 - Ne gardez pas le pied sur la pédale de débrayage pendant la conduite. Ne vous servez pas de l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une pente. De telles manœuvres ont pour effet d'user prématurément l'embrayage.

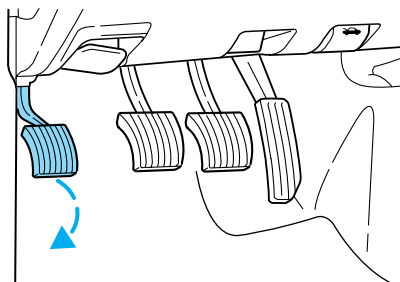


Stationnement

1. Appuyez sur la pédale de frein et engagez le levier sélecteur au point mort.



2. Serrez le frein de stationnement.



3. Placez la boîte de vitesses en première (1).

4. Coupez le contact au commutateur d'allumage.



Ne stationnez pas avec la boîte de vitesses au point mort, car votre véhicule risquerait de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un. Engagez la première (1) et serrez à fond le frein de stationnement.

Conduite

Seuils de passage des vitesses recommandés

Montée des vitesses en accélération (pour réduire la consommation de carburant)		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	4H	4L
1 à 2	14 km/h (10 mi/h)	5 km/h (4 mi/h)
2 à 3	32 km/h (22 mi/h)	11 km/h (9 mi/h)
3 à 4	50 km/h (33 mi/h)	19 km/h (13 mi/h)
4 à 5 (en mode de surmultipliée)	71 km/h (41 mi/h)	27 km/h (17 mi/h)
Montée des rapports en vitesse de croisière (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	4H	4L
1 à 2	16 km/h (10 mi/h)	6 km/h (4 mi/h)
2 à 3	26 km/h (19 mi/h)	10 km/h (8 mi/h)
3 à 4	43 km/h (28 mi/h)	16 km/h (12 mi/h)
4 à 5 (en mode de surmultipliée)	68 km/h (40 mi/h)	26 km/h (16 mi/h)
Vitesses de rétrogradation maximales		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	4H	4L
5 (en mode de surmultipliée) à 4	88 km/h (55 mi/h)	34 km/h (22 mi/h)
4 à 3	72 km/h (45 mi/h)	27 km/h (18 mi/h)
3 à 2	56 km/h (35 mi/h)	21 km/h (14 mi/h)
2 à 1	32 km/h (20 mi/h)	11 km/h (8 mi/h)

Marche arrière

Immobilisez complètement le véhicule avant de passer en marche arrière (R). Si cette précaution n'est pas prise, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.

Placez le levier sélecteur au point mort et attendez quelques secondes avant de passer en marche arrière (R).

Vous ne pouvez engager la marche arrière que depuis la gauche de la position de troisième (3) et de quatrième (4). Il s'agit d'un dispositif de blocage qui empêche le passage accidentel en marche arrière en rétrogradant depuis la cinquième (5) (surmultipliée).

CONDUITE QUATRE ROUES MOTRICES (4X4) (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Des renseignements importants au sujet de l'utilisation en toute sécurité de ce type de véhicule se trouvent à la rubrique

Préparatifs avant la conduite du présent chapitre.

Lorsque vous choisissez le mode de conduite quatre roues motrices (4x4), le couple moteur est transmis aux quatre roues par l'intermédiaire d'une boîte de transfert. Le mode 4x4 peut être choisi si une adhérence supplémentaire est requise.

Si le véhicule est équipé du mode de conduite à quatre roues motrices (4x4) à boîte de transfert électronique et que le sélecteur situé sur la planche de bord est placé en mode 4x4 gamme basse pendant que le véhicule roule, cette action n'aura aucun effet et la boîte de transfert ne subira pas de dommages. Avant de pouvoir engager la gamme basse du mode 4x4, le véhicule doit être arrêté avec la pédale de frein enfoncée et la boîte de vitesses doit se trouver au point mort (ou, s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, la pédale de débrayage doit être enfoncée).

Le mode 4x4 est déconseillé sur chaussée sèche. Cela pourrait rendre difficile le débrayage de la boîte de transfert, en plus d'augmenter l'usure des pneus et la consommation de carburant.

Témoins de la boîte de transfert

Les témoins de la boîte de transfert s'allument dans les cas ci-dessous. Si ces témoins s'allument pendant la conduite normale en mode deux roues motrices, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire dès que possible.

- **4WD HIGH**- s'allume brièvement lors de chaque démarrage et

**4WD
HIGH**

Conduite

lorsque le mode 4H (quatre roues motrices gamme haute) est sélectionné.

- **4WD LOW** – s'allume brièvement lors de chaque démarrage et lorsque le mode 4L (quatre roues motrices gamme basse) est sélectionné.

**4WD
LOW**

Boîte de transfert à commande électrique (selon l'équipement)

Positions de la boîte de transfert à commande électronique

2WD (deux roues motrices gamme haute) - Puissance transmise au pont arrière seulement.

4X4 HIGH (quatre roues motrices gamme haute) - Puissance transmise aux ponts avant et arrière pour une meilleure adhérence.

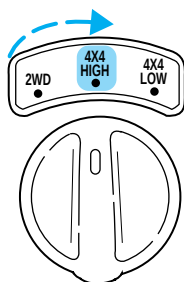
4X4 LOW (quatre roues motrices gamme basse) - Puissance transmise aux ponts avant et arrière à vitesse réduite.

Passage du mode 2WD (deux roues motrices gamme haute) au mode 4X4 HIGH (quatre roues motrices gamme haute)

Placez le sélecteur de la boîte de transfert en position 4X4 HIGH.

- Par température inférieure à 0 °C (32 °F), le passage du mode 2WD au mode 4X4 HIGH ne doit pas être effectué à une vitesse supérieure à 72 km/h (45 mi/h).

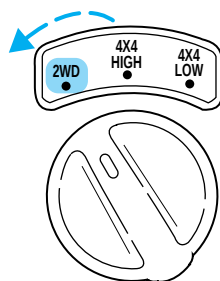
Ne passez jamais en mode 4X4 HIGH lorsque les roues arrière patinent.



Passage du mode 4X4 HIGH (quatre roues motrices gamme haute) au mode 2WD (deux roues motrices gamme haute)

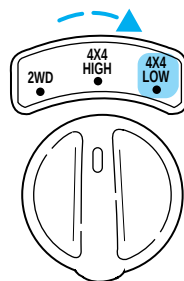
Déplacez le sélecteur de la boîte de transfert à la position 2WD à n'importe quelle vitesse.

- Il **n'est pas** nécessaire de conduire en marche arrière (R) pour désengager les moyeux avant.



Passage du mode 2WD (deux roues motrices gamme haute) au mode 4X4 LOW (quatre roues motrices gamme basse)

1. Stoppez le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Mettez le levier de vitesse au point mort (N) (boîte automatique) ou appuyez sur la pédale de débrayage (boîte manuelle).
4. Placez le sélecteur de la boîte de transfert à la position 4X4 LOW.

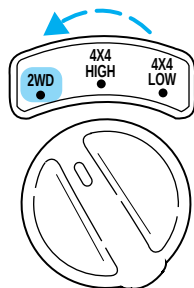


Passage du mode 4X4 LOW (quatre roues motrices gamme basse) au mode 2WD (deux roues motrices gamme haute)

1. Stoppez le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Mettez le levier sélecteur au point mort (N) (boîte automatique) ou appuyez sur la pédale de débrayage (boîte manuelle).

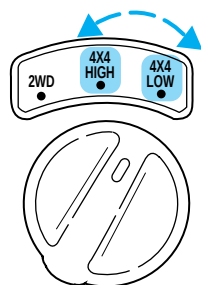
Conduite

4. Placez le sélecteur de la boîte de transfert à la position 2WD.



Passage entre les modes 4X4 HIGH (quatre roues motrices gamme haute) et 4X4 LOW (quatre roues motrices gamme basse)

1. Stoppez le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Mettez le levier sélecteur au point mort (N) (boîte automatique) ou appuyez sur la pédale de débrayage (boîte manuelle).
4. Placez le sélecteur de la boîte de transfert à la position 4X4 HIGH ou 4X4 LOW.



Conduite tout-terrain en mode 4 roues motrices

Votre véhicule est spécialement équipé pour la conduite sur le sable, dans la neige, dans la boue et sur terrain accidenté. Il comporte des caractéristiques différentes des véhicules classiques, tant en conduite sur route qu'en conduite tout-terrain.

En conduite 4 roues motrices, il est important de garder le contrôle de la direction, en particulier sur terrain accidenté. Comme les variations de terrain peuvent provoquer de vives réactions de la direction, tenez toujours le volant par son pourtour et non par ses rayons.

Conduisez prudemment pour éviter tout risque de dommages par des obstacles dissimulés, comme des pierres ou des souches.

Étudiez le terrain et les cartes de la région avant de vous y aventurer. Décidez du trajet à suivre avant le départ. Pour de plus amples renseignements sur la conduite en tout terrain, veuillez lire le supplément intitulé « Véhicules Ford à quatre roues motrices » qui se trouve dans votre pochette.

Si votre véhicule est embourbé

Si votre véhicule est embourbé, alternez les passages entre la marche avant et la marche arrière à un rythme continu, en vous arrêtant brièvement à chaque passage. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale stabilisée, car la boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus de quelques minutes, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.



Ne faites pas patiner les roues à plus 56 km/h (35 mi/h). Les pneus pourraient éclater et blesser un passager ou une personne se trouvant à proximité.

Conduite sur le sable

Pour conduire sur du sable, essayez de garder les quatre roues sur les parties les plus fermes de la piste. Ne réduisez pas la pression des pneus. Rétrogradez plutôt et avancez à vitesse régulière. Accélérez lentement et ne faites pas patiner les roues.

Conduite dans l'eau et dans la boue

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, conduisez lentement, car l'adhérence et le freinage peuvent être limités.

Avant de traverser une nappe d'eau, déterminez-en la profondeur. Si possible, évitez de traverser les nappes qui submergeraient les moyeux et conduisez lentement. Si de l'eau atteint le circuit d'allumage, le moteur peut caler.

Après avoir traversé la nappe d'eau, essayez toujours vos freins, car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs pendant la conduite à vitesse modérée.

Conduite

Après avoir conduit dans la boue, nettoyez les pneus et les arbres de transmission. Les accumulations de boue peuvent provoquer un déséquilibre susceptible d'endommager les éléments de la transmission.

Si la boîte de vitesses, la boîte de transfert ou le pont avant ont été submergés dans l'eau, vérifiez-en les liquides et vidangez au besoin.

L'infiltration d'eau dans la boîte de vitesses peut endommager sérieusement celle-ci.

Remplacez l'huile du pont arrière chaque fois que celui-ci a été submergé. Le pont arrière ne requiert normalement aucune vidange pendant toute la durée utile du véhicule. La quantité de lubrifiant pour essieu ne doit normalement pas être vérifiée ou changée, sauf en cas de fuite possible.

Conduite sur terrain vallonné ou en pente

Sur terrain vallonné, évitez de conduire perpendiculairement à la pente ou de tourner sur des pentes très inclinées, car le véhicule risquerait de perdre son adhérence et de déraper latéralement. Conduisez toujours dans le sens de la pente, en montée ou en descente, ou évitez la pente tout simplement. Ne franchissez pas le sommet d'une crête sans voir de l'autre côté.

Rétrogradez avant d'attaquer une pente très inclinée plutôt que de démarrer dans un rapport élevé de la boîte et devoir rétrograder ensuite. En démarrant dans un faible rapport, les contraintes imposées au moteur et les risques de calage seront réduits.

Lors de la descente de pentes très inclinées, évitez de freiner brusquement. Rétrogradez à un rapport inférieur pour bénéficier de l'effet du frein moteur.

Si le programmeur de vitesse est en marche et que vous montez une pente abrupte, la vitesse de votre véhicule peut être considérablement réduite, particulièrement si le véhicule est lourdement chargé.

Si la vitesse du véhicule est réduite de plus de 16 km/h (10 mi/h), le programmeur de vitesse sera automatiquement désactivé. Rétablissez la vitesse avec l'accélérateur.

Si le programmeur de vitesse est désactivé lors de la montée d'une côte, rétablissez la vitesse programmée en appuyant sur la touche SET ACCEL et en la maintenant enfoncée (pour rétablir la vitesse du véhicule à plus de 50 km/h [30 mi/h]).

La boîte de vitesses automatique peut fréquemment changer de rapport lors de la montée d'une pente abrupte. Vous pouvez éliminer les passages fréquents de la boîte de vitesses en passant de la surmultipliée **D** à un rapport inférieur.

Conduite sur la neige et sur la glace

Sur la neige et sur la glace, un véhicule à 4 roues motrices est avantagé par rapport à un véhicule à 2 roues motrices. Néanmoins, un véhicule à 4 roues motrices peut déraiper comme n'importe quel autre véhicule.

Sur la neige et sur la glace, évitez tout changement brusque de vitesse ou de direction. Pour démarrer lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur la pédale d'accélérateur lentement et graduellement.

Lors du freinage, appuyez sur la pédale de frein comme vous le feriez normalement. Pour assurer un bon fonctionnement des freins antiblocage, maintenez une pression régulière sur la pédale de frein.

Prévoyez toujours une distance de freinage plus importante et conduisez plus lentement que d'habitude. Il peut être préférable de rétrograder à une vitesse inférieure.

PONT ARRIÈRE TRACTION-LOK (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce pont améliore l'adhérence sur chaussée glissante, particulièrement lorsqu'une ou plusieurs roues patinent. Dans des conditions normales de conduite, le fonctionnement du pont Traction-Lok est identique à celui d'un pont arrière standard.

L'utilisation prolongée de pneus de dimensions différentes de celles préconisées par le constructeur sur un pont arrière Traction-Lok peut entraîner une réduction d'efficacité permanente. Cela n'a cependant aucun effet sur la conduite normale et ne devrait pas être perçu du conducteur.



Pour éviter les risques de blessures, ne faites jamais tourner le moteur avec une roue motrice soulevée, par exemple lors du changement d'une roue.

NAPPES D'EAU PROFONDES

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, évitez de conduire rapidement, surtout si la profondeur est difficile à évaluer. L'adhérence et l'efficacité des freins peuvent être limitées et, si de l'eau pénètre le circuit d'allumage du moteur, le moteur peut caler. L'eau peut également

Conduite

pénétrer dans le collecteur d'admission et endommager gravement le moteur.

S'il vous faut absolument traverser une nappe d'eau profonde, roulez très lentement. Ne traversez jamais des endroits inondés dont l'eau dépasse la partie inférieure des moyeux (pour les camionnettes) ou des jantes (pour les voitures).

Après être sorti de la nappe d'eau, vérifiez toujours le fonctionnement des freins, car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs pendant la conduite.

La conduite dans des nappes d'eau suffisamment profondes pour que l'eau pénètre dans la boîte de vitesses par son orifice d'aération risque d'endommager les organes internes de la boîte de vitesses.

CHARGEMENT DU VÉHICULE

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants :

- **Poids en ordre de marche** : poids du véhicule qui comprend l'équipement de série, les huiles, les graisses, etc., mais qui exclut les passagers et l'équipement installé après la sortie d'usine.
- **Charge utile** : poids maximal de la charge à transporter, des occupants et de l'équipement en option. La charge utile est égale à la différence entre le poids total autorisé en charge (PTAC) et le poids en ordre de marche.
- **Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GVW)** : le poids total roulant représente la somme du poids en ordre de marche et de la charge utile. Le poids total roulant n'est ni une limite ni une norme.
- **Poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR)** : poids maximal du véhicule, des occupants, de l'équipement en option et de la charge qu'un modèle particulier de véhicule a été prévu pour transporter. Le PTAC figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la porte du conducteur.
- **Poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR)** : poids maximal autorisé pour chaque essieu (avant et arrière). Cette donnée est spécifique à chaque véhicule et figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule apposée sur le montant de la porte du conducteur.

- **Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GCW) :** poids combiné du véhicule remorqueur (y compris le poids des passagers et des bagages) et de la remorque.
- **Poids total roulant autorisé (PTRA ou sigle anglais GCWR) :** poids maximal du véhicule remorqueur (y compris les passagers et les bagages) et de la remorque. Cette donnée indique le poids maximal en charge qu'un véhicule est autorisé à remorquer.
- **Poids maximal autorisé de la remorque :** poids maximal de la remorque que le véhicule peut tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids en ordre de marche du véhicule pour chaque combinaison de moteur et boîte de vitesses (avec les options comme l'ensemble de remorquage), et le poids du conducteur du PTRA ou GCWR (poids total roulant autorisé) du véhicule.
- **Poids maximal de la remorque :** poids maximal de la remorque que le véhicule chargé (avec passagers et bagages) est autorisé à tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids du véhicule chargé du PTRA (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur.
- **Plage de poids de la remorque :** plage dans laquelle le poids de la remorque chargée doit se trouver et qui va de zéro au poids maximal autorisé de la remorque.

Lors du calcul du poids maximal de la remorque, n'oubliez pas d'inclure le poids supporté par le timon de la remorque chargée.



N'excédez jamais le PTAC (sigle anglais GVWR) ou le PMAE (sigle anglais GAWR) apparaissant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.

N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine, car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Par contre, le montage de pneus ayant des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ou le PMAE.

L'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la porte du conducteur, donne plusieurs cotes de poids importantes pour le véhicule. Consultez ces cotes avant d'ajouter un équipement de deuxième monte au véhicule. Si vous ajoutez du poids à l'avant du véhicule, y compris à la cabine, ce poids supplémentaire ne doit pas dépasser la capacité de réserve totale de l'essieu avant (sigle anglais FARC). Un poids additionnel peut être ajouté à l'avant si la charge totale

Conduite

est limitée autrement, par exemple en réduisant le nombre de passagers ou la charge transportée.

Veillez toujours à ce que le poids des passagers, de la charge et de l'équipement du véhicule reste dans les limites établies pour votre véhicule, y compris le poids total autorisé en charge (sigle anglais GVWR) et le poids total autorisé aux essieux avant et arrière (sigle anglais GAWR). Ces limites ne doivent jamais être dépassées, sinon des risques de blessures et de dégâts matériels au véhicule pourraient en résulter.

Directives spéciales concernant le chargement du véhicule à l'intention des propriétaires de camionnettes et de véhicules utilitaires



Des renseignements importants concernant l'utilisation de ce type de véhicules se trouvent à la rubrique **Préparatifs avant la conduite** du chapitre **Conduite** du présent Guide.



Lorsque chargé, les caractéristiques de conduite d'un véhicule à haut centre de gravité sont différentes de celles d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.

Votre véhicule est capable de transporter une charge plus lourde et un plus grand nombre de passagers que la plupart des véhicules de tourisme. Selon le type de charge transportée et son emplacement sur le véhicule, le transport d'une charge ou de passagers peut élever encore plus le centre de gravité du véhicule.

Calcul de la charge que votre véhicule peut transporter ou tracter

1. Consultez le tableau de remorquage correspondant pour déterminer le poids total roulant autorisé (PTRA) en fonction du type de moteur et du rapport de pont arrière du véhicule.
2. Pesez le véhicule tel qu'il est utilisé normalement, sans la charge. En cas de doutes, faites peser le véhicule par une société de transport ou un poste d'inspection comme il en existe sur les autoroutes.
3. Soustrayez le poids du véhicule chargé du poids total roulant autorisé (PTRA) des tableaux suivants. Vous obtenez alors le poids maximal de la

remorque que votre véhicule peut tracter. Cette donnée doit être inférieure au poids apparaissant au tableau de remorquage.

TRACTION D'UNE REMORQUE

Votre véhicule peut tracter une remorque de catégorie I, II ou III à condition que le poids de la remorque ne dépasse pas le poids maximal de la remorque qui figure au tableau de remorquage suivant. Ceci correspond au rapport moteur/pont arrière de votre véhicule.

La capacité de charge de votre véhicule est basée sur le poids et non sur le volume. Il est donc possible que vous ne puissiez pas utiliser toute la place disponible lors du chargement.

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, au pont, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Il importe d'effectuer une vérification attentive de ces éléments après chaque utilisation du véhicule avec une remorque.

Conduite

4x2 avec boîte de vitesses manuelle				
Moteur	Rapport de pont arrière	Poids total roulant autorisé (PTRA) maximal – en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque – en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque – en m² (en pi²)
Cabine simple avec plateau de 6 pi (1,80 m)				
2.3L	Tous	2 177 (4 800)	753 (1 660)	Égale à la surface frontale du véhicule
Suspension sans barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 207 (2 660)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 152 (2 540)	4,64 (50)
Suspension sans barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 624 (3 580)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 569 (3 460)	4,64 (50)
Cabine simple avec plateau de 7 pi (2,15 m)				
2.3L	Tous	2 177 (4 800)	726 (1 600)	Égale à la surface frontale du véhicule
3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 179 (2 600)	4,64 (50)
4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 597 (3 520)	4,64 (50)

4x2 avec boîte de vitesses manuelle

Moteur	Rapport de pont arrière	Poids total roulant autorisé (PTRA) maximal – en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque – en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque – en m ² (en pi ²)
Cabine double				
2.3L	Tous	2 177 (4 800)	671 (1 480)	Égale à la surface frontale du véhicule
Suspension sans barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 125 (2 480)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 052 (2 320)	4,64 (50)
Suspension sans barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 542 (3 400)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 479 (3 260)	4,64 (50)
Pour une conduite en haute altitude, réduisez le PTR de 2 % par tranche de 300 mètres (1 000 pi) d'élévation.				
Pour connaître la définition des termes utilisés dans ce tableau, consultez la rubrique <i>Chargement du véhicule</i> de ce chapitre.				
Pour déterminer le poids maximal de la remorque en fonction de votre véhicule, consultez la rubrique <i>Calcul de la charge</i> de ce chapitre.				
Le poids maximal de la remorque est indiqué. Le poids total du véhicule (y compris l'attelage, les passagers et le chargement) et de la remorque une fois chargée ne doit pas dépasser le poids total roulant autorisé (PTRA).				

Conduite

4x4 avec boîte de vitesses manuelle				
Moteur	Rapport de pont arrière	Poids total roulant autorisé (PTRA) maximal – en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque – en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque – en m² (en pi²)
Cabine simple avec plateau de 6 pi (1,80 m)				
3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 180 (2 380)	4,64 (50)
4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 506 (3 320)	4,64 (50)
Cabine simple avec plateau de 7 pi (2,15 m)				
3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 061 (2 340)	4,64 (50)
4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 479 (3 260)	4,64 (50)
Cabine double				
3.0L	Tous	2 722 (6 000)	1 007 (2 220)	4,64 (50)
4.0L	Tous	3 175 (7 000)	1 424 (3 140)	4,64 (50)
4.0L (ensemble FX4)	Tous	3 175 (7 000)	1 234 (2 720)	4,64 (50)
Pour une conduite en haute altitude, réduisez le PTR de 2 % par tranche de 300 mètres (1 000 pi) d'élévation.				
Pour connaître la définition des termes utilisés dans ce tableau, consultez la rubrique <i>Chargement du véhicule</i> de ce chapitre.				
Pour déterminer le poids maximal de la remorque en fonction de votre véhicule, consultez la rubrique <i>Calcul de la charge</i> de ce chapitre.				
Le poids maximal de la remorque est indiqué. Le poids total du véhicule (y compris l'attelage, les passagers et le chargement) et de la remorque une fois chargée ne doit pas dépasser le poids total roulant autorisé (PTRA).				

4x2 avec boîte de vitesses automatique				
Moteur	Rapport de pont arrière	Poids total roulant autorisé (PTRA) maximal – en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque – en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque – en m² (en pi²)
Cabine simple avec plateau de 6 pi (1,80 m)				
2.3L	Tous	2 495 (5 500)	1 025 (2 260)	Égale à la surface frontale du véhicule
Suspension sans barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 869 (4 120)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 814 (4 000)	4,64 (50)
Suspension sans barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 740 (6 040)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 685 (5 920)	4,64 (50)
Cabine simple avec plateau de 7 pi (2,15 m)				
2.3L	Tous	2 495 (5 500)	1 007 (2 220)	4,64 (50)
3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 842 (4 060)	4,64 (50)
4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 712 (5 980)	4,64 (50)

Conduite

4x2 avec boîte de vitesses automatique				
Moteur	Rapport de pont arrière	Poids total roulant autorisé (PTRA) maximal – en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque – en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque – en m ² (en pi ²)
Cabine double				
Suspension sans barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 787 (3 940)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 715 (3 780)	4,64 (50)
Suspension sans barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 667 (5 880)	4,64 (50)
Suspension avec barre de torsion pour moteur 4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 595 (5 720)	4,64 (50)
Pour une conduite en haute altitude, réduisez le PTR de 2 % par tranche de 300 mètres (1 000 pi) d'élévation.				
Pour connaître la définition des termes utilisés dans ce tableau, consultez la rubrique <i>Chargement du véhicule</i> de ce chapitre.				
Pour déterminer le poids maximal de la remorque en fonction de votre véhicule, consultez la rubrique <i>Calcul de la charge</i> de ce chapitre.				
Le poids maximal de la remorque est indiqué. Le poids total du véhicule (y compris l'attelage, les passagers et le chargement) et de la remorque une fois chargée ne doit pas dépasser le poids total roulant autorisé (PTRA).				

4x4 avec boîte de vitesses automatique

Moteur	Rapport de pont arrière	Poids total roulant autorisé (PTRA) maximal – en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque – en kg (en lb)	Surface frontale maximale de la remorque – en m ² (en pi ²)
Cabine simple avec plateau de 6 pi (1,80 m)				
3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 751 (3 860)	4,64 (50)
4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 622 (5 780)	4,64 (50)
Cabine simple avec plateau de 7 pi (2,15 m)				
3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 724 (3 800)	4,64 (50)
4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 595 (5 720)	4,64 (50)
Cabine double				
3.0L	Tous	3 402 (7 500)	1 669 (3 680)	4,64 (50)
4.0L	Tous	4 309 (9 500)	2 540 (5 600)	4,64 (50)
4.0L (ensemble FX4)	Tous	4 309 (9 500)	2 350 (5 180)	4,64 (50)
Pour une conduite en haute altitude, réduisez le PTR de 2 % par tranche de 300 mètres (1 000 pi) d'élévation.				
Pour connaître la définition des termes utilisés dans ce tableau, consultez la rubrique <i>Chargement du véhicule</i> de ce chapitre.				
Pour déterminer le poids maximal de la remorque en fonction de votre véhicule, consultez la rubrique <i>Calcul de la charge</i> de ce chapitre.				
Le poids maximal de la remorque est indiqué. Le poids total du véhicule (y compris l'attelage, les passagers et le chargement) et de la remorque une fois chargée ne doit pas dépasser le poids total roulant autorisé (PTRA).				



N'excédez jamais le PTAC (sigle anglais GVWR) ou le PMAE (sigle anglais GAWR) apparaissant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.

Conduite



La traction de remorques dont le poids dépasse le poids maximal autorisé de la remorque excède les limites du véhicule et peut entraîner des dégâts au moteur, à la boîte de vitesses, au pont, au châssis, ainsi que des risques de perte de maîtrise du véhicule et de blessures.

Préparatifs avant le remorquage

Assurez-vous d'utiliser l'équipement adéquat et d'atteler la remorque convenablement. Consultez, au besoin, votre concessionnaire ou un détaillant de remorques reconnu.

Attelages

Pour la traction de remorques pesant jusqu'à 907 kg (2 000 lb), utilisez un attelage porteur et une rotule appropriés qui répartissent uniformément le poids au timon de la remorque sur toute la structure inférieure du véhicule. Pour les remorques de plus de 907 kg (2 000 lb), utilisez un attelage répartiteur monté sur le châssis.

N'utilisez pas d'attelage qui se fixe au pare-chocs à l'aide d'un ou plusieurs crampons, ou qui se fixe à l'essieu. Les attelages montés sous le châssis sont acceptables s'ils sont bien posés. Respectez les directives données par l'agence de location de remorques.

Lors de la dépose d'un attelage de remorque et de ses fixations, assurez-vous que tous les trous de montage du soubassement sont bien scellés pour éviter que des gaz toxiques ou de l'eau pénètrent dans l'habitacle.

Chaînes de sécurité

Accrochez toujours les chaînes de sécurité de la remorque au châssis ou aux crochets du véhicule. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner dans les virages.

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

Ne fixez pas les chaînes de sécurité au pare-chocs.

Freins de remorque

Vous pouvez utiliser des freins électriques ou des freins à inertie, mécaniques ou automatiques, à condition de les installer correctement et de les régler conformément aux directives du fabricant. Les freins de

vos remorques doivent être conformes aux réglementations locale et fédérale.



Ne reliez pas le circuit de freinage hydraulique d'une remorque directement à celui du véhicule. La capacité de freinage de votre véhicule en souffrirait et les risques de collision seraient fortement accrus.

Le circuit de freinage de la remorque est conçu en fonction du PTAC et non du PTRR.

Feux de remorque

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules tractés. Assurez-vous que les feux de votre remorque sont conformes aux réglementations du Code de la route. Pour connaître l'équipement à utiliser et la méthode de branchement du circuit des feux de la remorque, consultez votre concessionnaire ou l'entreprise de location de remorques.

Pare-chocs marchepied

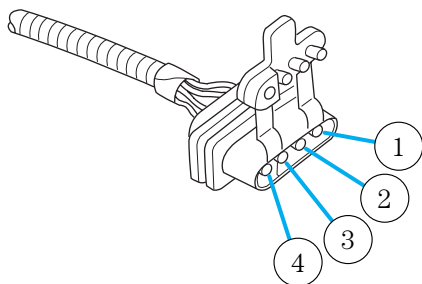
Le pare-chocs marchepied arrière en option de votre véhicule comporte un attelage intégré qui n'exige qu'une rotule avec une tige de 19 mm (3/4 po) de diamètre. Ce pare-chocs peut tracter une remorque de 907 kg (2 000 lb) avec un poids au timon de 91 kg (200 lb).

Les capacités de remorquage avec le pare-chocs monté en usine (telles qu'elles figurent dans ce guide) ne sont valables que si la rotule d'attelage est montée directement dans le trou prévu à cet effet dans le pare-chocs. Le montage de supports supplémentaires pour abaisser la position de la rotule ou prolonger cette rotule vers l'arrière augmente considérablement l'effort imposé au pare-chocs et aux pièces de montage. Une telle pratique peut entraîner des dégâts au pare-chocs ou à ses fixations. L'utilisation d'un prolongateur d'attelage est considérée comme abusive.

Conduite

Connecteur pour la traction d'une remorque

Le connecteur pour la traction d'une remorque se trouve sous le pare-chocs arrière du côté conducteur.



Reportez-vous au tableau suivant pour obtenir des renseignements concernant le connecteur pour la traction d'une remorque monté en usine :

Connecteur pour la traction d'une remorque		
Couleur	Fonction	Commentaires
1. Vert foncé	Clignotant droit de la remorque	Ce circuit est mis en fonction lorsque la pédale de frein est enfoncée ou que le contact est mis et que le clignotant droit est actionné.
2. Jaune	Clignotant gauche de la remorque	Ce circuit est mis en fonction lorsque la pédale de frein est enfoncée ou que le contact est mis et que le clignotant gauche est actionné.
3. Havane/blanc	Feu arrière	Circuit commandé par relais mis en fonction lorsque les feux de position ou les phares sont allumés.
4. Blanc	Masse	Circuit assorti à celui du véhicule retournant à la masse négative de la batterie.

Conduite avec une remorque

Lors de la traction d'une remorque :

- Assurez-vous de mettre hors fonction le programmeur de vitesse. Il est possible que le programmeur de vitesse s'interrompe automatiquement lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée s'il avait été mis en fonction préalablement.

- Si vous devez tracter une remorque, renseignez-vous sur les règlements du code de la route en vigueur dans la région.
- Passez à un rapport inférieur pour monter ou descendre des pentes abruptes. Cela permettra d'éviter les changements de vitesse excessifs, d'obtenir une meilleure consommation de carburant ainsi qu'un meilleur refroidissement de la boîte de vitesses.
- Anticipez les arrêts et freinez graduellement.

Si le poids total roulant autorisé de votre véhicule (sigle anglais GCWR) est dépassé, la boîte de vitesses risque d'être endommagée et la garantie du véhicule peut être annulée.

Entretien requis après la traction d'une remorque

Si vous tractez une remorque sur de longues distances, votre véhicule doit être entretenu plus fréquemment. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au Calendrier d'entretien périodique.

Conseils pour la traction d'une remorque

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, dans un endroit éloigné de la circulation. Pour tourner, prenez des virages plus larges de sorte que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou tout autre obstacle.
- Lors de la traction d'une remorque, prévoyez une plus grande distance de freinage.
- Entre 10 % et 15 % du poids de la remorque chargée doit être porté sur le timon.
- Après avoir parcouru environ 80 km (50 milles), vérifiez de nouveau l'attelage et les branchements électriques de la remorque ainsi que le serrage des écrous de roue de la remorque.
- Si vous devez vous arrêter pendant assez longtemps, en circulation intense et par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P), dans le cas d'une boîte automatique, ou au point mort, dans le cas d'une boîte manuelle. Cette pratique améliore le refroidissement du moteur et le rendement du climatiseur.
- N'arrêtez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manœuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

Conduite

Mise à flot ou hissage d'un bateau

Lorsque vous reculez en vue de mettre un bateau à l'eau ou de le hisser,

- ne laissez pas le niveau de l'eau atteindre le bord inférieur du pare-chocs arrière, et
- ne laissez pas les vagues dépasser de plus de 15 cm (6 pouces) au-dessus du bord inférieur du pare-chocs arrière.

Si ces directives ne sont pas respectées, l'eau risque de pénétrer dans certains éléments importants du véhicule, ce qui affecterait la conduite, les dispositifs antipollution et le bon fonctionnement du véhicule.

Si le pont arrière a été immergé dans l'eau, son huile doit être changée. La quantité d'huile pour pont arrière ne doit normalement pas être vérifiée ou changée, sauf en cas de fuites possibles ou en cas de réparations nécessaires.

Débranchez le connecteur électrique de la remorque avant de la reculer dans l'eau. Rebranchez le connecteur après avoir sorti la remorque de l'eau.

Remorquage de loisirs

Respectez ces directives pour le remorquage de loisirs. Un exemple de remorquage de loisirs est le remorquage de votre véhicule derrière une autocaravane. Ces directives ont pour but d'assurer que votre boîte de vitesses ne sera pas endommagée.

Véhicules 4x2 et 4x4 avec boîte de vitesses manuelle

Avant le remorquage :

- Desserrez le frein de stationnement.
- Placez le levier de vitesse au point mort (N).
- Placez la clé de contact à la position Arrêt (3).
- La vitesse maximale recommandée est de 88 km/h (55 mi/h).
- La distance maximale recommandée est illimitée.

De plus, il est recommandé de suivre les directives du fabricant de l'attelage, le cas échéant.

Véhicules 4x2 et 4x4 avec boîte de vitesses automatique

Véhicules 4x2 avec boîte de vitesses automatique ou véhicules 4x4 avec boîte de transfert manuelle et boîte de vitesses automatique, suivez ces directives pour le remorquage de loisirs :

- Desserrez le frein de stationnement.
- Placez la clé de contact à la position Arrêt (3).
- Placez la boîte de vitesses au point mort (N).
- Ne dépassez pas une distance de 80 km (50 milles).
- Ne dépassez pas la vitesse de 56 km/h (35 mi/h).

Si vous devez conduire sur une distance supérieure à 80 km (50 milles) ou excéder 56 km/h (35 mi/h), l'arbre de transmission doit être débranché. Ford recommande que la dépose et la repose de l'arbre de transmission soient uniquement effectuées par un technicien qualifié. Consultez votre concessionnaire pour la dépose et la repose de l'arbre de transmission.

La dépose ou la repose incorrecte de l'arbre de transmission risque d'entraîner des fuites d'huile de la boîte de vitesses, ainsi que des dégâts à l'arbre de transmission et aux pièces internes de la boîte de vitesses.

CABINES DE CAMPING

Votre camionnette Ranger n'est pas recommandée pour le montage de cabines de camping.

Dépannage

SERVICE DE DÉPANNAGE

Pour vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin concernant votre véhicule, Ford a mis sur pied un programme de service de dépannage. Ce service, qui est indépendant de votre Garantie limitée de véhicule neuf, est disponible :

- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7;
- durant la période de votre garantie de base (Canada) ou durant la période de votre Garantie limitée de véhicule neuf de trois ans (États-Unis), ou 60 000 kilomètres (36 000 milles), à la première échéance pour les véhicules Ford, et de quatre ans ou 80 000 kilomètres (50 000 milles) pour les véhicules Lincoln.

Le Service de dépannage offre les services suivants :

- le remplacement d'un pneu en cas de crevaisson;
- les démarrages-secours en cas de déchargement de la batterie;
- un service de déverrouillage si les clés ont été laissées à l'intérieur du véhicule;
- la livraison de carburant en cas de panne sèche;
- le remorquage de votre véhicule en panne sur une distance de 55 km (35 mi) à partir du point de cueillette (ceci peut inclure la destination vers le concessionnaire Ford le plus près, ou vers votre concessionnaire de vente s'il se trouve dans les limites de la distance spécifiée). Un remorquage par panne. Les remorquages sont effectués même pour une cause non couverte par votre garantie initiale, par exemple, en cas d'accident ou si votre véhicule est immobilisé dans la neige ou dans la boue (certaines restrictions s'appliquent, comme les remorquages de saisie ou de reprise de possession du véhicule).

Comment faire appel au Service de dépannage

Remplissez la carte d'identification du Service de dépannage et gardez-la dans votre portefeuille afin de pouvoir vous y référer rapidement en cas de besoin. Aux États-Unis, cette carte se trouve dans le porte-documents contenant le Guide du propriétaire, situé dans la boîte à gants pour les véhicules Ford, alors que pour les véhicules Lincoln, elle vous est envoyée par la poste. Au Canada, la carte se trouve dans le livret du Service de dépannage, dans la boîte à gants.

Pour obtenir un service de dépannage au Canada, composez le 1 800 665-2006. Pour obtenir un service de dépannage aux États-Unis, pour les véhicules Ford, composez le 1 800 241-3673 ou, pour les véhicules Lincoln, le 1 800 521-4140.

Si vous devez faire vous-même le nécessaire pour obtenir un service de dépannage, Ford vous remboursera un montant raisonnable. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant les remboursements, au Canada, composez le 1 800 665-2006. Aux États-Unis, composez le 1 800 241-3673 pour les véhicules Ford, ou le 1 800 521-4140, pour les véhicules Lincoln.

Programme prolongé de service de dépannage

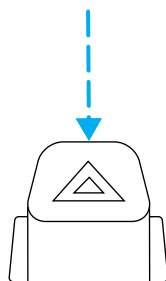
Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage par l'entremise du Club Auto Ford, en contactant votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

De la même façon, au Canada, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage en consultant la brochure du Club de service de dépannage Ford ou en composant le 1 877 294-CLUB (1 877 294-2582).

FEUX DE DÉTRESSE

N'utilisez les feux de détresse qu'en cas d'urgence pour informer les autres automobilistes d'une panne, d'une situation dangereuse ou de toute situation particulière. Les feux de détresse fonctionnent même si le contact est coupé.

- La commande des feux de détresse est située sur la partie supérieure de la colonne de direction.
- Appuyez sur la commande pour allumer les feux de détresse.
- Appuyez de nouveau sur la commande pour les arrêter.



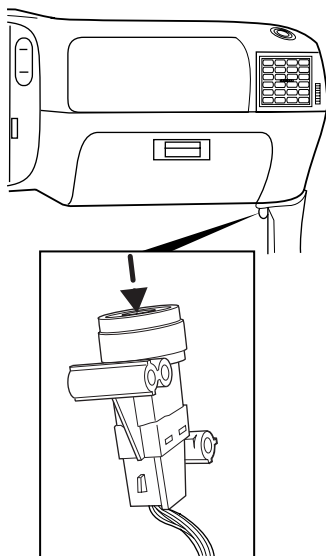
Dépannage

RÉENCLANCHÉMENT DE L'INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE LA POMPE D'ALIMENTATION FUEL RESET

L'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation est un dispositif conçu pour arrêter la pompe électrique d'alimentation lorsque le véhicule subit une secousse brutale.

Si, après une collision, le moteur est lancé mais ne démarre pas, il se peut que l'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation ait été déclenché. Le témoin de pompe d'alimentation s'allume au tableau de bord.

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation se trouve dans l'espace réservé aux jambes du passager, près de la garniture de côté d'auvent.



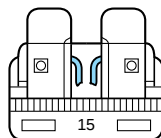
Pour remettre l'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation en fonction, procédez comme suit :

1. Coupez le contact.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.
3. Si vous ne décelez aucune trace de fuite, appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour le remettre en fonction.
4. Établissez le contact à l'allumage. Attendez quelques secondes puis ramenez la clé à la position d'arrêt.
5. Vérifiez une seconde fois la présence de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.

FUSIBLES ET RELAIS

Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, un fusible est peut-être grillé. Vous pouvez l'identifier en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la présence d'un fil métallique rompu. Avant de remplacer un accessoire électrique quelconque, vérifiez d'abord les fusibles des circuits correspondants.



REMARQUE : Remplacez toujours un fusible usé par un fusible qui possède l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible possédant un ampérage supérieur peut causer de graves dommages au câblage et provoquer un incendie.

Intensité et couleur des fusibles

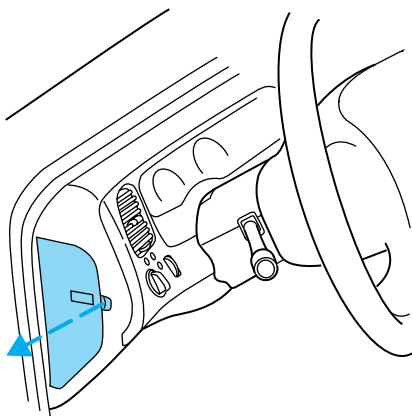
COULEUR					
Intensité	Mini-fusibles	Fusibles ordinaires	Fusibles haute intensité	Fil fusible haute intensité à cartouche	Fil fusible à cartouche
2 A	Gris	Gris	—	—	—
3 A	Violet	Violet	—	—	—
4 A	Rose	Rose	—	—	—
5 A	Havane	Havane	—	—	—
7,5 A	Brun	Brun	—	—	—
10 A	Rouge	Rouge	—	—	—
15 A	Bleu	Bleu	—	—	—
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	—	—	—
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A	—	—	Orange	Vert	Vert
50 A	—	—	Rouge	Rouge	Rouge

Dépannage

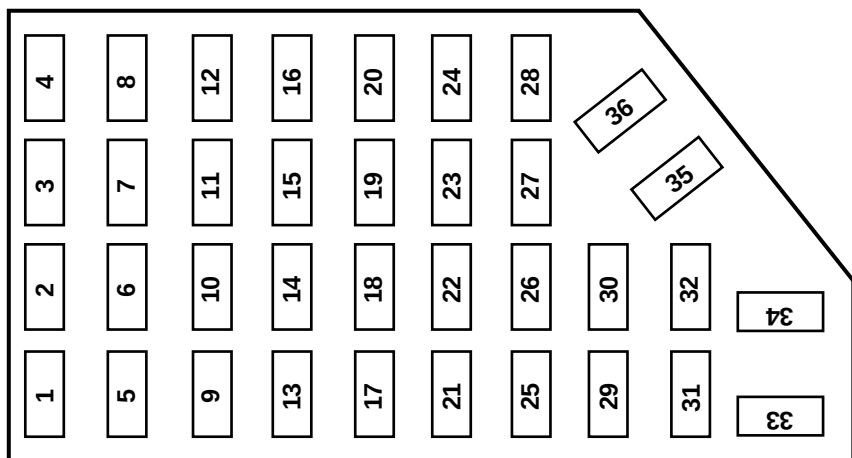
COULEUR					
Intensité	Mini-fusibles	Fusibles ordinaires	Fusibles haute intensité	Fil fusible haute intensité à cartouche	Fil fusible à cartouche
60 A	—	—	Bleu	—	Jaune
70 A	—	—	Havane	—	Brun
80 A	—	—	Beige	—	Noir

Porte-fusibles de l'habitacle

Le porte-fusibles est situé à gauche de la planche de bord, près de la porte du conducteur. Pour accéder aux fusibles, tirez le couvercle vers l'extérieur.



Pour déposer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	5 A	Commutateur de rétroviseur électrique
2	10 A	Feux de jour, phares de recul, boîte de vitesses, interrupteur du sac gonflable du passager, relais de ventilateur
3	7,5 A	Connecteur de traction de remorque, feu stop/clignotant droit
4	—	Inutilisé
5	15 A	Module de commande 4x4
6	—	Inutilisé
7	7,5 A	Connecteur de feu stop/clignotant gauche de remorque
8	—	Inutilisé
9	7,5 A	Contacteur de position de la pédale de frein

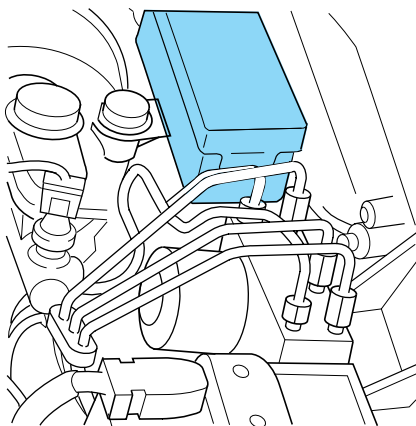
Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
10	7,5 A	Servo/amplificateur de programmeur de vitesse, module électronique générique, actionneur de blocage du levier sélecteur, clignotants
11	7,5 A	Tableau de bord, 4x4, commutateur d'éclairage principal, module central de sécurité de camion
12	—	Inutilisé
13	20 A	Contacteur de position de la pédale de frein
14	10 A ou inutilisé	10 A : Avec le module de commande des freins antiblocage
15	—	Inutilisé
16	30 A	Moteur d'essuie-glace, relais de vitesse élevée/basse d'essuie-glace, relais de course/d'arrêt d'essuie-glace
17	20 A	Allume-cigares, prise de diagnostic
18	—	Inutilisé
19	25 A	Diode d'alimentation du module de commande du groupe motopropulseur, allumage, système antidémarrage
20	7,5 A	Module électronique générique, radio
21	15 A	Feux de détresse
22	20 A	Prise de courant auxiliaire
23	—	Inutilisé
24	7,5 A	Contacteur de position de la pédale de débrayage, relais d'interruption de démarreur
25	—	Inutilisé

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
26	10 A	Relais d'économiseur de batterie, boîte de relais auxiliaire, module de commande des sacs gonflables, module électronique générique, tableau de bord
27	—	Inutilisé
28	7,5 A	Module électronique générique, radio
29	20 A	Radio
30	—	Inutilisé
31	—	Inutilisé
32	—	Inutilisé
33	15 A	Phares, module des feux de jour, tableau de bord
34	—	Inutilisé
35	15 A ou inutilisé	15 A : Relais d'avertisseur sonore, sans module central de sécurité de camion
36	—	Inutilisé

Boîtier de distribution électrique

Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient les fusibles à haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.



Dépannage



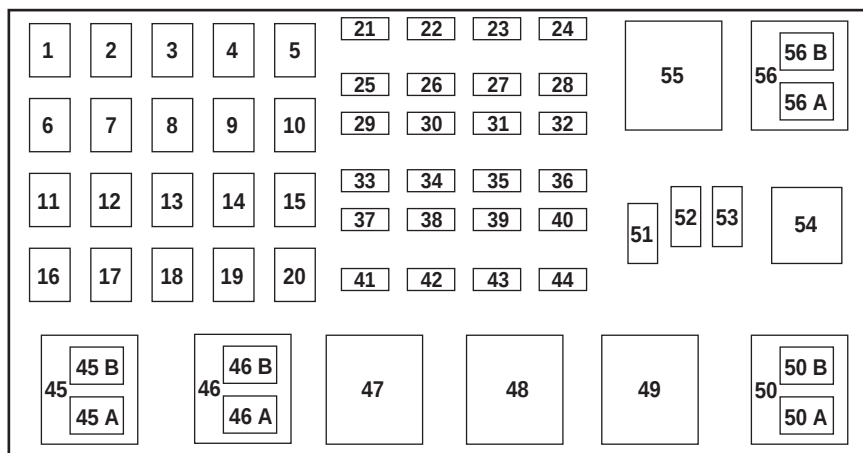
Débranchez toujours la batterie avant toute intervention sur les fusibles haute intensité.



Reposez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la rubrique *Batterie* du chapitre *Entretien et soins*.

Moteur 2.3L (selon l'équipement)



Les fusibles haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	50 A**	Porte-fusibles de la planche de bord
2	—	Inutilisé
3	—	Inutilisé
4	—	Inutilisé

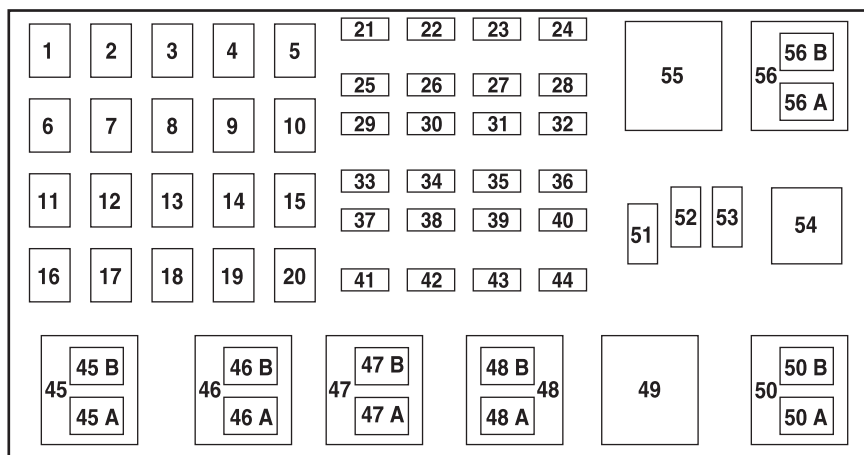
Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
5	—	Inutilisé
6	50 A**	Moteur de pompe des freins antiblocage
7	30 A*	Module de commande du groupe motopropulseur
8	20 A*	Verrouillage électrique des portes et ouverture à distance
9	—	Inutilisé
10	—	Inutilisé
11	50 A**	Relais du démarreur, commutateur d'allumage
12	20 A*	Glaces à commande électrique
13	—	Inutilisé
14	—	Inutilisé
15	—	Inutilisé
16	40 A**	Ventilateur
17	20 A**	Motoventilateur de refroidissement auxiliaire
18	—	Inutilisé
19	—	Inutilisé
20	—	Inutilisé
21	10 A*	Mémoire du module de commande du groupe motopropulseur
22	—	Inutilisé
23	20 A*	Moteur de pompe d'alimentation en carburant
24	30 A*	Phares
25	10 A*	Électrovanne d'embrayage de climatiseur
26	—	Inutilisé
27	—	Inutilisé
28	30 A*	Module des freins antiblocage aux 4 roues
29	—	Inutilisé

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
30	15 A*	Feux de remorque
31	20 A*	Phares antibrouillards, feux de jour
32	—	Inutilisé
33	15 A*	Feux de position
34	—	Inutilisé
35	—	Inutilisé
36	—	Inutilisé
37	—	Inutilisé
38	10 A*	Feu de croisement gauche
39	—	Inutilisé
40	—	Inutilisé
41	20 A*	Sondes à oxygène chauffantes
42	10 A*	Feu de croisement droit
43	—	(Résistance)
44	—	Inutilisé
45A	—	Vitesse haute/basse des essuie-glace
45B	—	Arrêt/mise en marche des essuie-glace
46A	—	Pompe d'alimentation
46B	—	Feux de remorque
47	—	Démarrreur
48	—	Motoventilateur de refroidissement auxiliaire
49	—	Inutilisé
50	—	Inutilisé
51	—	Inutilisé
52	—	Inutilisé
53	—	Diode du module de commande du groupe motopropulseur
54	—	Module de commande du groupe motopropulseur
55	—	Ventilateur

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
56A	—	Électrovanne d'embrayage de climatiseur
56B	—	Pompe de lave-glace avant
* Fusibles ordinaires ** Fusibles à haute intensité		

Moteurs 3.0L et 4.0L (selon l'équipement)



Les fusibles haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	50 A**	Porte-fusibles de la planche de bord
2	—	Inutilisé
3	—	Inutilisé
4	—	Inutilisé
5	—	Inutilisé
6	50 A**	Moteur de pompe des freins antiblocage

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
7	30 A*	Module de commande du groupe motopropulseur
8	20 A*	Verrouillage électrique des portes et ouverture à distance
9	—	Inutilisé
10	—	Inutilisé
11	50 A**	Relais du démarreur, commutateur d'allumage
12	20 A*	Glaces à commande électrique
13	20 A*	Moteur 4x4
14	—	Inutilisé
15	—	Inutilisé
16	40 A***	Ventilateur
17	—	Inutilisé
18	—	Inutilisé
19	—	Inutilisé
20	—	Inutilisé
21	10 A*	Mémoire du module de commande du groupe motopropulseur
22	—	Inutilisé
23	20 A*	Moteur de pompe d'alimentation en carburant
24	30 A*	Phares
25	10 A*	Électrovanne d'embrayage de climatiseur
26	—	Inutilisé
27	—	Inutilisé
28	30 A*	Module des freins antiblocage aux 4 roues
29	—	Inutilisé
30	15 A*	Feux de remorque
31	20 A*	Phares antibrouillards, feux de jour
32	—	Inutilisé

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
33	15 A*	Feux de position
34	—	Inutilisé
35	—	Inutilisé
36	—	Inutilisé
37	—	Inutilisé
38	10 A*	Feu de croisement gauche
39	—	Inutilisé
40	—	Inutilisé
41	20 A*	Sondes à oxygène chauffantes
42	10 A*	Feu de croisement droit
43	—	Inutilisé
44	—	Inutilisé
45A	—	Vitesse élevée/basse des essuie-glace
45B	—	Arrêt/mise en marche des essuie-glace
46A	—	Inutilisé
46B	—	Pompe de lave-glace avant
47A	—	Inutilisé
47B	—	Inutilisé
48A	—	Phares antibrouillards
48B	—	Relais des phares antibrouillards
49	—	Gros démarreur
50A	—	Inutilisé
50B	—	Pompe d'alimentation
51	—	Inutilisé
52	—	Inutilisé
53	—	Diode du module de commande du groupe motopropulseur
54	—	Module de commande du groupe motopropulseur
55	—	Ventilateur

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
56A	—	Électrovanne d'embrayage de climatiseur
56B	—	Feux de remorque
* Fusibles ordinaires ** Fusibles à haute intensité		

CHANGEMENT D'UN PNEU

Si la crevaison d'un pneu se produit pendant la conduite, ne freinez pas brusquement. Freinez plutôt graduellement pour ralentir. Tenez fermement le volant et dirigez-vous lentement et avec prudence sur l'accotement.

Renseignements concernant la roue de secours provisoire

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours classique ou d'une roue provisoire. La roue de secours provisoire est identifiée comme telle : elle est plus petite qu'une roue normale et n'est conçue que pour être utilisée en situation d'urgence. Remplacez cette roue par une roue de taille normale dès que possible.

La conduite en mode 4 roues motrices avec une roue de secours provisoire n'est pas recommandée. Si vous devez passer en mode 4 roues motrices, ne dépassez pas une vitesse de 16 km/h (10 mi/h) et une distance de 80 km (50 mi).



Si vous utilisez continuellement la roue de secours provisoire, ou si vous n'observez pas les consignes de sécurité données ci-dessous, il pourrait en résulter une défaillance du pneu qui entraînerait une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.

Prenez les précautions suivantes lorsque vous conduisez **avec une roue de secours provisoire** :

- ne dépassez jamais une vitesse de 80 km/h (50 mi/h);
- ne dépassez pas la charge maximale indiquée sur l'étiquette d'homologation de sécurité;
- ne tractez pas une remorque;
- ne montez pas de chaînes antidérapantes;

- ne conduisez pas le véhicule dans un lave-auto automatique avec cette roue de secours provisoire, car la garde au sol du véhicule est réduite;
- ne tentez pas de réparer le pneu de la roue de secours provisoire ni de le démonter de sa jante;
- ne l'utilisez sur aucun autre type de véhicule.

Renseignements concernant la roue de secours classique

Si vous avez une roue de secours classique, vous pouvez l'utiliser comme roue de secours ou roue normale. Le pneu de secours est identique aux autres pneus de votre véhicule, même s'il est possible que la roue soit d'un aspect différent.

Emplacement de la roue de secours et des outils

La roue de secours et les outils de votre véhicule sont rangés aux endroits suivants :

Outil	Emplacement
Roue de secours	Sous le véhicule, devant le pare-chocs arrière
Cric, levier de manœuvre du cric, clé pour écrous de roue	Cabine simple : derrière les sièges et sous le couvercle du cric et des outils
	Cabine double : du côté passager, dans le compartiment arrière de la cabine ou derrière le strapontin, dans un sac à outils distinct
	Modèles quatre portes : derrière les sièges avant, entre les strapontins et sous le couvercle du cric et des outils
Clé, antivol de roue de secours (selon l'équipement)	Dans la boîte à gants

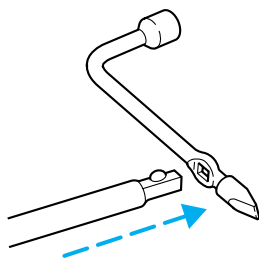
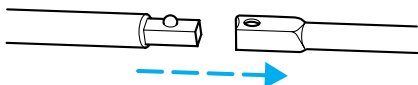
Pour enlever la roue de secours

1. Assemblez le levier de manœuvre du cric et la clé pour écrous de roue comme le montrent les illustrations.

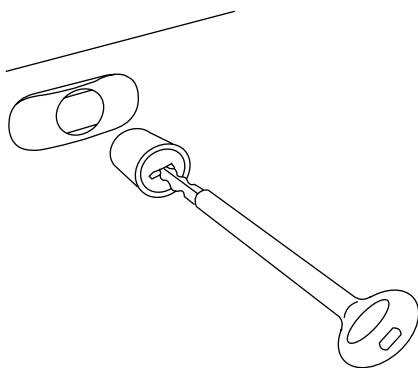
Dépannage

Pour le montage du levier de manœuvre du cric, assemblez les éléments suivants :

- une rallonge à poignée et une rallonge classique. Pour assembler, faites coulisser les pièces l'une dans l'autre. Pour désassembler, appuyez sur le bouton et tirez sur les pièces pour les séparer.
- une clé à écrous de roue. Appuyez sur le bouton et faites coulisser les pièces l'une dans l'autre.

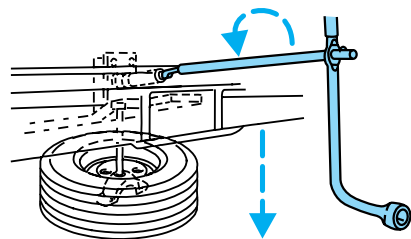


2. Le cas échéant, déverrouillez et enlevez l'antivol de roue de secours à partir du trou de visite arrière situé juste au-dessus du pare-chocs arrière et au-dessous du hayon.



3. Insérez l'extrémité droite du levier de manœuvre du cric dans le trou de visite arrière situé juste au-dessus du pare-chocs arrière et au-dessous du hayon.

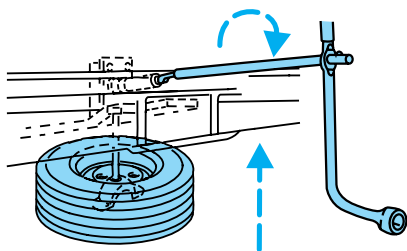
Le mouvement vers l'avant s'arrêtera et de la résistance au tournage se fera sentir une fois bien engagé.



4. Tournez le levier de manœuvre de la roue de secours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue touche le sol et que le câble soit détendu.
5. Enlevez la fixation de la roue de secours.

Rangement de la roue de secours

1. Déposez la roue au sol avec l'obus de la valve orienté vers le haut.
2. Placez la bride dans le centre du pneu et glissez la roue sous le véhicule.
3. Tournez le levier de manœuvre de la roue de secours dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit remontée à sa position originale sous le véhicule. Le mécanisme du levier cliquette au fur et à mesure que la roue de secours monte à sa position de rangement. Un serrage excessif est impossible.



4. Si votre véhicule est équipé de pneus P265/75 R15 AT, ne placez pas un tel pneu, qu'il soit à plat ou gonflé, à l'emplacement de rangement de la roue de secours. Il doit être placé et arrimé dans la caisse du véhicule jusqu'à ce qu'il puisse être réparé.
5. S'il a été retiré, installez l'antivol de roue de secours sur le trou de visite au-dessus du pare-chocs.

Méthode de remplacement d'une roue



Pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule lors d'un changement de roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré et calez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.



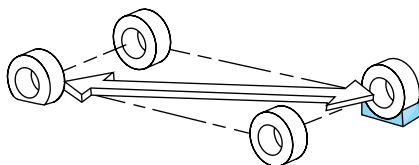
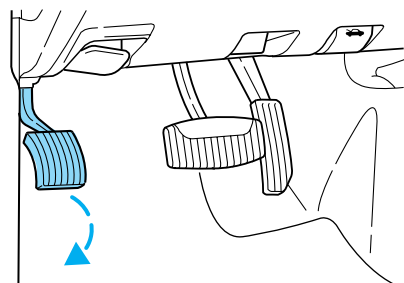
Si le véhicule venait à glisser du cric, quelqu'un pourrait être grièvement blessé.

Dépannage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, allumez les feux de détresse et engagez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).

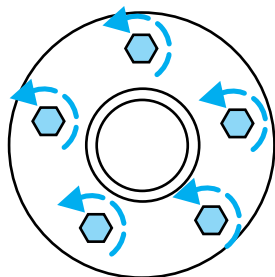
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

3. Bloquez la roue diagonalement opposée.



4. Insérez l'extrémité conique de la clé pour écrous de roue derrière les enjoliveurs pour les enlever.

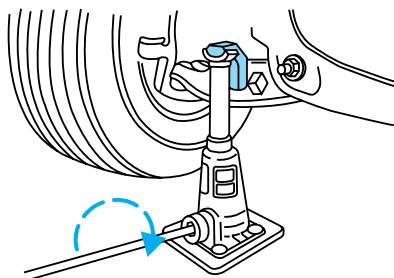
5. Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre mais ne les enlevez pas avant d'avoir soulevé la roue.



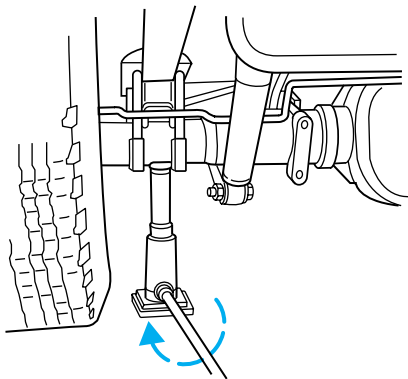
6. Placez le cric comme illustré et tournez la poignée du levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que

le pneu soit à environ 25 mm (1 po) du sol.

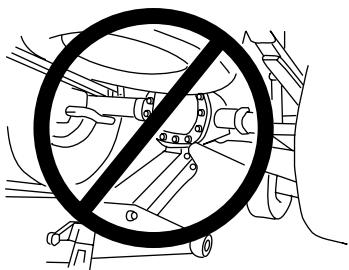
- Avant



- Arrière



Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie du corps sous le véhicule pour remplacer une roue. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est sur le cric. Le cric n'est prévu que pour remplacer une roue.



- **N'utilisez jamais les différentiels comme point de levage.**

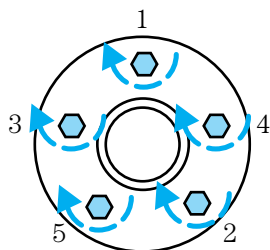
7. Retirez les écrous de roue à l'aide de la clé.

8. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que l'obus de la valve est orienté vers l'extérieur. Reposez les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la roue soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.

9. Abaissez le véhicule en tournant le levier de manœuvre du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Dépannage

10. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration.
11. Rangez la roue enlevée. Consultez la rubrique *Rangement de la roue de secours*.
12. Rangez le cric et la clé à goujon. Assurez-vous de bien fixer le cric pour qu'il ne fasse pas de bruit pendant la conduite.
13. Retirez les cales des roues.



DÉMARRAGE-SECOURS



N'approchez jamais une flamme, des étincelles ou du tabac allumé près d'une batterie car les gaz que dégage la batterie pourraient exploser et entraîner des blessures ou des dégâts.



Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer, car vous risqueriez d'endommager le convertisseur catalytique.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui, au contact, peut brûler la peau, les yeux et les vêtements.

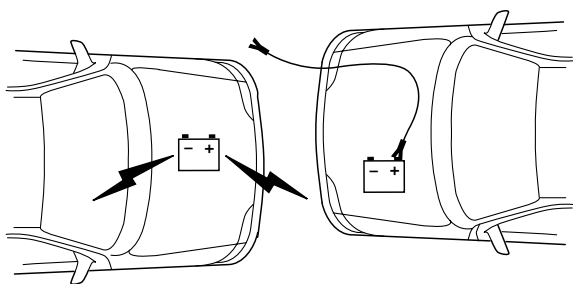
Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les boîtes de vitesses automatiques ne sont pas conçues pour ce type de démarrage.

Préparation du véhicule

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. La souplesse de passage des vitesses s'améliorera progressivement à mesure que la boîte de vitesses réapprend ses paramètres de passage des rapports.

1. **N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.**
2. Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.
3. Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce qu'ils **ne** se touchent **pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du ventilateur et de toute pièce mobile du moteur.
4. Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez toute corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les bouchons des rampes soient tous au même niveau et bien serrés.
5. Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

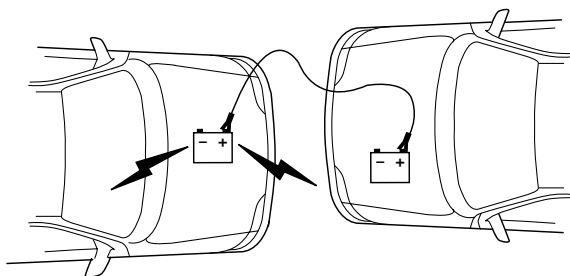
Branchement des câbles volants



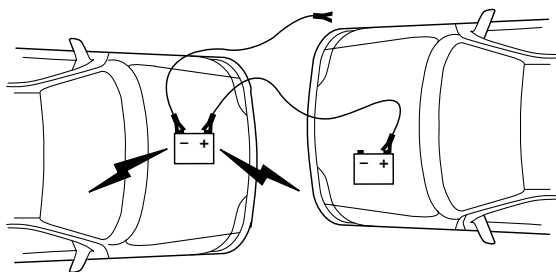
1. Branchez le câble volant positif (+) de la batterie d'appoint à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

Remarque : Dans les illustrations, les *éclairs* désignent la batterie d'appoint.

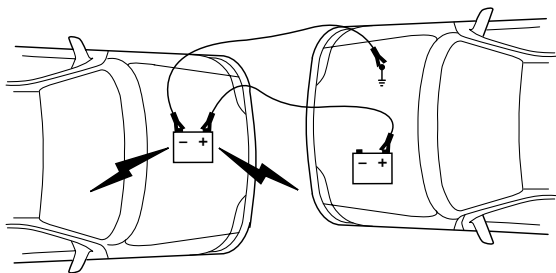
Dépannage



2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une surface métallique du moteur ou du châssis du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les couvre-culasse ou le collecteur d'admission du moteur comme *points de mise à la masse*.



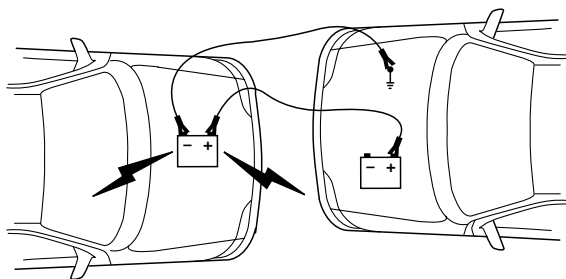
Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée. Ce branchement risque de causer des étincelles qui entraîneraient une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

Démarrage à l'aide de câbles volants

1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et laissez-le tourner à régime modéré.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois que le moteur du véhicule en panne a démarré, laissez tourner les deux véhicules pendant trois minutes avant de débrancher les câbles.

Débranchement des câbles volants

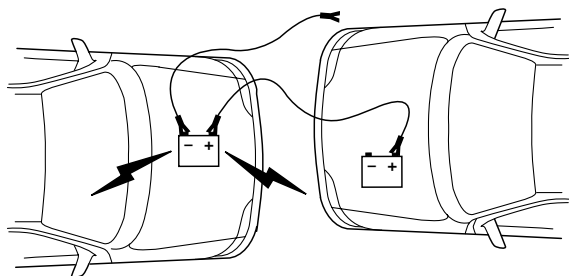


Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

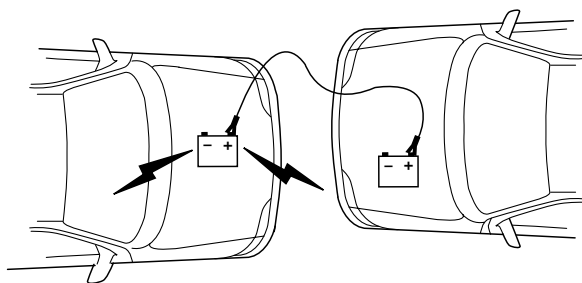
1. Débranchez d'abord le câble de la surface métallique *à la masse*.

Remarque : Dans les illustrations, *des éclairs* sont utilisés pour désigner la batterie d'appoint.

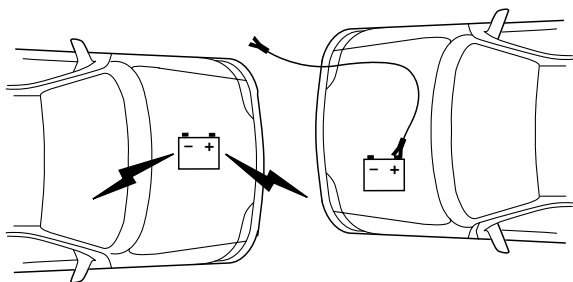
Dépannage



2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

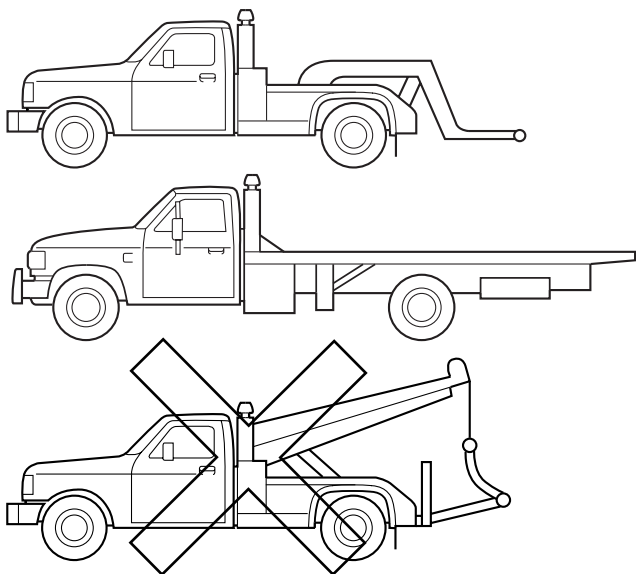


4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie déchargée.

Une fois le moteur en marche et les câbles déposés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. La souplesse de passage des vitesses s'améliorera progressivement à mesure que la boîte de vitesses réapprendra ses paramètres de passage des rapports.

REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Service de dépannage, si vous y avez souscrit.

Nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule avec un lève-roues ou de le faire transporter sur le plateau d'une remorqueuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage.

Dépannage

Ford n'a pas approuvé une méthode de remorquage avec sangle de levage.

Dans le cas des véhicules 4x2, il est possible de remorquer le véhicule avec les roues avant au sol et les roues arrière soulevées du sol.

Il est recommandé de remorquer les véhicules à 4 roues motrices avec les quatre roues soulevées du sol, à l'aide d'un lève-roues ou du plateau d'une dépanneuse.

Si le véhicule est remorqué d'une façon différente ou inadéquate, des dommages peuvent s'ensuivre.

Ford met à la disposition des services de remorquage un manuel énonçant les directives de remorquage des véhicules Ford. Demandez au conducteur de la dépanneuse de s'y référer pour connaître la méthode d'attelage et de remorquage particulière à votre véhicule.

RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Pour vous aider à entretenir votre véhicule :

- Nous avons mis en évidence les points de contrôle du compartiment moteur pour en faciliter le repérage.
- Nous vous remettons un Calendrier d'entretien périodique qui vous permet de repérer facilement les opérations d'entretien prescrites pour votre véhicule.

Si vous devez faire réparer votre véhicule par un professionnel, votre concessionnaire Ford peut vous fournir les pièces et la main-d'œuvre dont vous avez besoin. Consultez votre « Guide de garantie » pour déterminer quelles pièces et quelles interventions sont couvertes.

N'utilisez que les carburants, graisses, huiles, liquides et pièces de rechange conformes aux normes prescrites. Les pièces Motorcraft sont conçues pour assurer le meilleur rendement possible de votre véhicule.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

Soyez particulièrement prudent lors d'une vérification ou d'une intervention sur votre véhicule.

- Ne travaillez jamais sur un moteur chaud.
- Si vous devez travailler près du moteur en marche, évitez de porter des vêtements lâches ou des bijoux qui peuvent être happés par des pièces en mouvement. Prenez les précautions qui s'imposent si vos cheveux sont longs.
- Ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré.
- N'approchez jamais de flamme, de cigarette, ou autre objet allumé près de la batterie ou de tout élément du circuit d'alimentation.

Si la batterie est débranchée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti avant qu'il ne puisse fonctionner normalement, tel qu'expliqué à la rubrique *Batterie* du présent chapitre.

Si vous devez travailler lorsque le moteur est arrêté

- Boîte de vitesses automatique :
 1. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).
 2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.

Entretien et soins

3. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.
- Boîte de vitesses manuelle :
1. Serrez le frein de stationnement.
 2. Appuyez sur la pédale d'embrayage, et placez le levier de vitesse en première (1).
 3. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
 4. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.

Si vous devez travailler lorsque le moteur tourne

- Boîte de vitesses automatique :
1. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).
 2. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.



Ne mettez jamais le moteur en marche avec le filtre à air déposé et ne déposez jamais le filtre quand le moteur tourne.

- Boîte de vitesses manuelle :
1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le levier de vitesse au point mort.
 2. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.



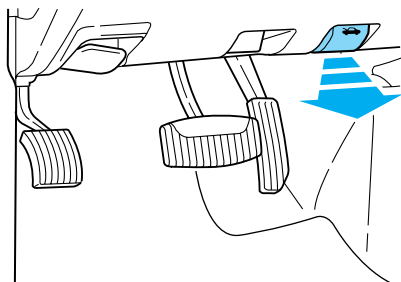
Ne mettez jamais le moteur en marche sans qu'il n'y ait de filtre à air déposé, et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.



Le ventilateur de refroidissement est un système automatique et peut se mettre en marche à n'importe quel moment. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant d'effectuer une intervention à proximité du ventilateur.

OUVERTURE DU CAPOT

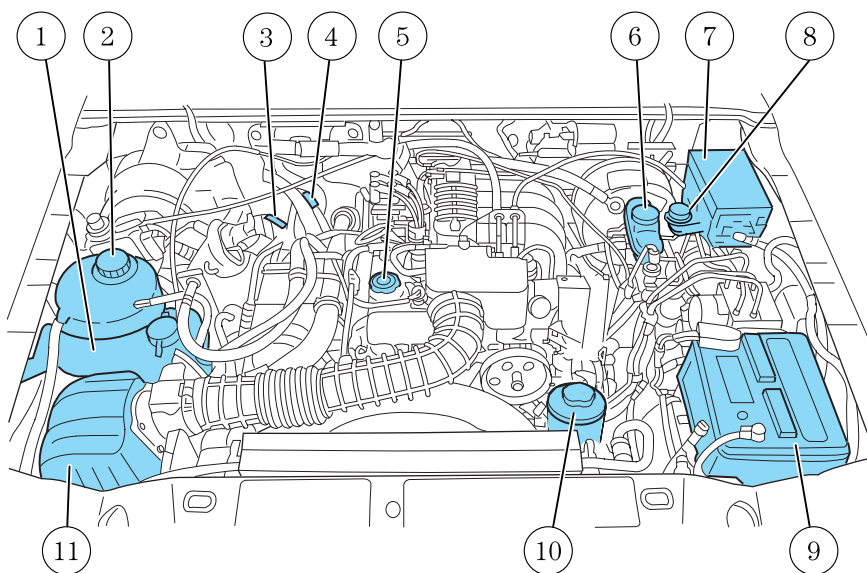
1. Tirez la manette d'ouverture de capot, située sous la planche de bord près de la colonne de direction, dans l'habitacle.
2. Placez-vous devant le véhicule et dégagez le loquet auxiliaire qui se trouve à l'avant, au centre, sous le capot.
3. Levez le capot et maintenez-le ouvert avec la béquille.



Entretien et soins

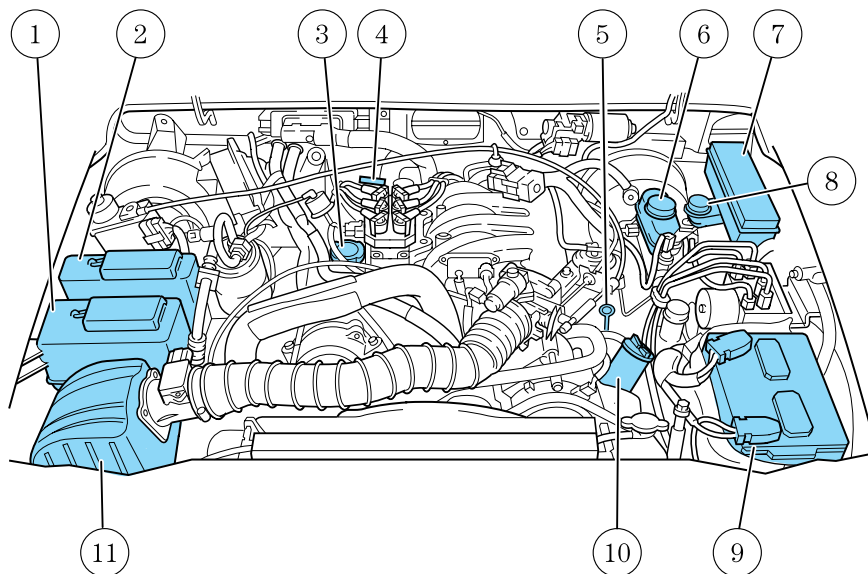
IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

Moteur 2.3L I4



1. Réservoir de liquide de lave-glace
2. Vase d'expansion
3. Jauge d'huile moteur
4. Jauge d'huile de boîte de vitesses (boîte de vitesses automatique)
5. Bouchon de remplissage d'huile moteur
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîtier de distribution électrique
8. Réservoir de liquide d'embrayage (boîte de vitesses manuelle)
9. Batterie
10. Réservoir de liquide de direction assistée
11. Ensemble de filtre à air

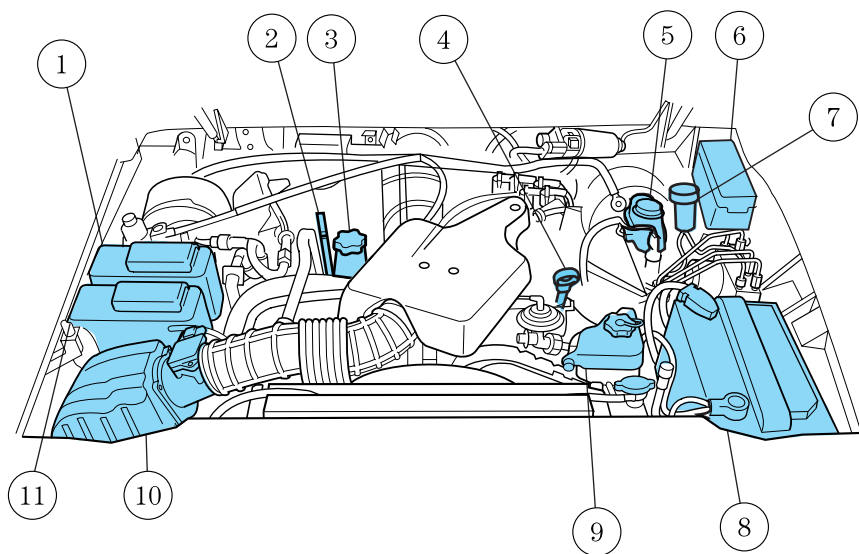
Moteur 3.0L V6



1. Vase d'expansion
2. Réservoir de liquide de lave-glace
3. Bouchon de remplissage d'huile moteur
4. Jauge d'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)
5. Jauge d'huile moteur
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîtier de distribution électrique
8. Réservoir de liquide d'embrayage (selon l'équipement)
9. Batterie
10. Réservoir de liquide de direction assistée
11. Ensemble de filtre à air

Entretien et soins

Moteur 4.0L V6 à simple arbre à cames en tête



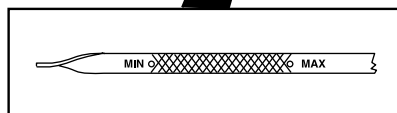
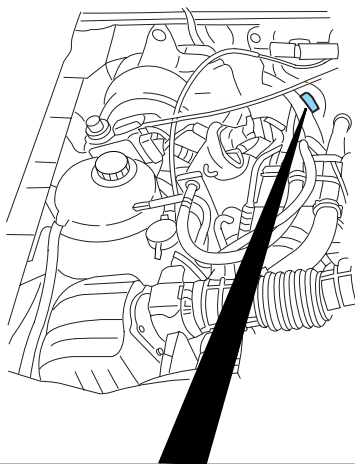
1. Réservoir de liquide de lave-glace
2. Jauge d'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)
3. Bouchon de remplissage d'huile moteur
4. Jauge d'huile moteur
5. Réservoir de liquide de frein
6. Boîtier de distribution électrique
7. Réservoir de liquide d'embrayage (selon l'équipement)
8. Batterie
9. Réservoir de liquide de direction assistée
10. Ensemble de filtre à air
11. Vase d'expansion

HUILE MOTEUR

Vérification du niveau d'huile moteur

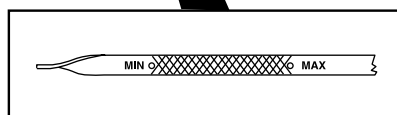
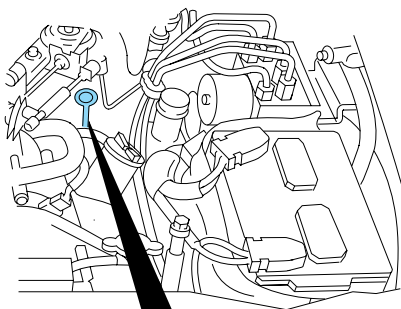
Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis de vérification du niveau d'huile moteur.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
 2. Coupez le contact et attendez quelques minutes, le temps que l'huile se dépose dans le carter d'huile.
 3. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).
 4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
 5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.
- Moteur 2.3L I4

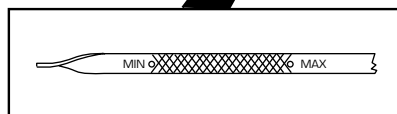
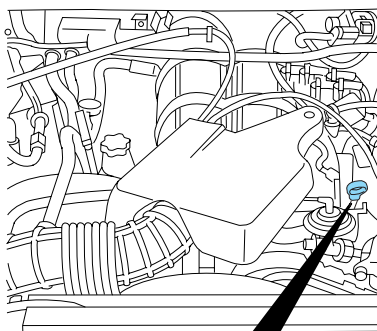


Entretien et soins

- Moteur 3.0L V6



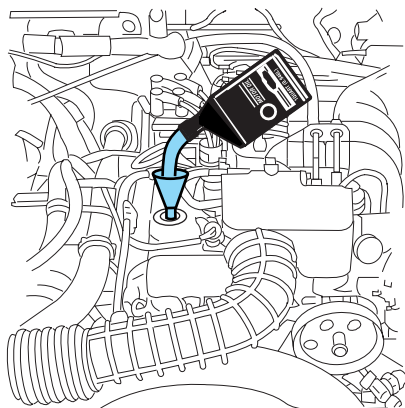
- Moteur 4.0L V6 à simple arbre à cames en tête



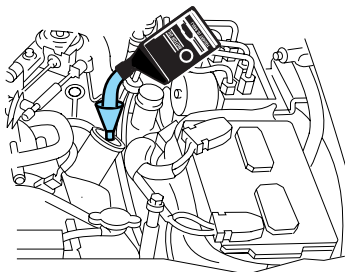
Entretien et soins

6. Essayez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la à nouveau.

- Si le niveau se situe **entre les repères MIN et MAX**, le niveau est bon, **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE**.
- Si le niveau d'huile n'atteint pas le repère MIN, ajoutez la quantité d'huile nécessaire pour qu'il se situe entre les repères MIN et MAX.
- Moteur 2.3L I4

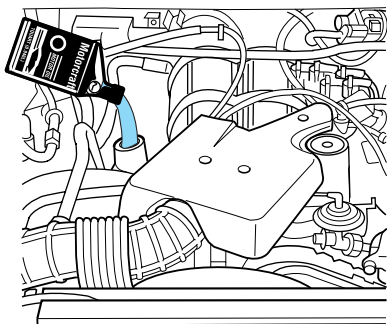


- Moteur 3.0L V6



Entretien et soins

- Moteur 4.0L V6 à simple arbre à cames en tête



- Si le niveau d'huile dépasse le repère MAX, le moteur peut être endommagé. L'excès d'huile doit être vidangé par un technicien qualifié.
7. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.

Ajout d'huile moteur

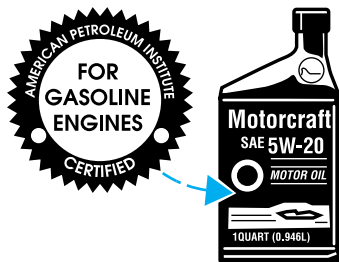
1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de la viscosité recommandée. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
3. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile. Assurez-vous que le niveau de l'huile ne dépasse pas le repère MAX ou la lettre F du repère FULL de la jauge.
4. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.
5. Vissez à fond le bouchon de remplissage d'huile moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez trois déclics.

Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS avec la jauge ou le bouchon de remplissage d'huile moteur retirés.

Huile moteur recommandée

Moteurs 2.3L et 3.0L

Recherchez cette étiquette d'homologation.



L'huile moteur SAE 5W-20 est recommandée.

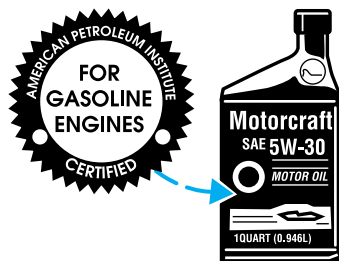
Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Utilisez de l'huile Motorcraft (référence : XO-5W20-QSP aux États-Unis) ou une huile équivalente correspondant à la norme Ford WSS-M2C153-H. **L'huile SAE 5W-20 correspond aux exigences de qualité d'huile de votre moteur pour assurer à celui-ci une meilleure consommation de carburant et un rendement optimal.**

Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre aux intervalles recommandés dans le Calendrier d'entretien périodique.

N'utilisez jamais d'additifs ni de produits de traitement de l'huile ou du moteur. Ces produits sont inutiles et peuvent, dans certains cas, entraîner des dégâts au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Moteur 4.0L

Recherchez cette étiquette d'homologation.



Entretien et soins

L'huile moteur SAE 5W-30 est recommandée.

Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Utilisez de l'huile Motorcraft (référence : XO-5W30-QSP aux États-Unis) ou une huile équivalente répondant à la norme Ford WSS-M2C153-G.

N'utilisez jamais d'additifs ni de produits de traitement de l'huile ou du moteur. Ces produits sont inutiles et peuvent, dans certains cas, entraîner des dégâts au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Vidangez l'huile moteur aux intervalles recommandés dans le Calendrier d'entretien périodique.

Filtre à huile recommandé

Remplacez le filtre à huile aux intervalles recommandés dans le Calendrier d'entretien périodique. Les filtres à huile Ford et ceux de deuxième monte (Motorcraft) sont conçus pour assurer au moteur une protection supérieure et une durée de vie prolongée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres recommandés par Ford peut provoquer des bruits du moteur au démarrage ou des cognements.

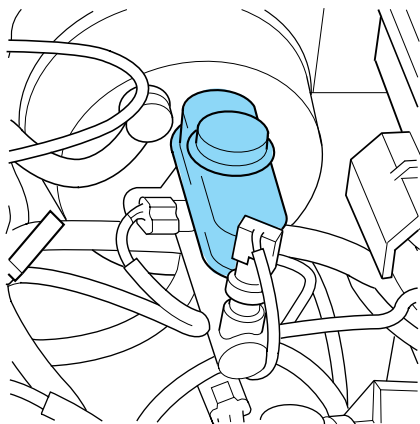
Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'emploi de filtres Motorcraft (ou toute autre marque conforme aux normes Ford).

LIQUIDE DE FREIN (❗)

Vérification et ajout de liquide de frein

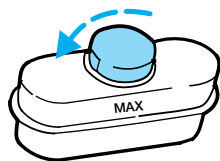
Vérifiez et ajoutez du liquide de frein au besoin. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

1. Avant de retirer le bouchon du réservoir, nettoyez-le pour éliminer les corps étrangers ou l'eau qui pourraient pénétrer dans le réservoir.



2. Vérifiez le niveau de liquide visuellement.

3. Au besoin, ajoutez du liquide jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Ne dépassez pas ce repère.



4. N'utilisez qu'un liquide de frein DOT 3 conforme aux normes Ford. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Entretien et soins



Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant quinze minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.



L'utilisation d'un liquide de frein non conforme à la norme DOT 3, causera des dégâts permanents au circuit de freinage.



Ne laissez jamais le niveau de liquide baisser jusqu'à ce que le réservoir du maître-cylindre soit à sec, car cela pourrait entraîner une panne des freins.

LIQUIDE D'EMBRAYAGE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Vérifiez le niveau d'huile. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

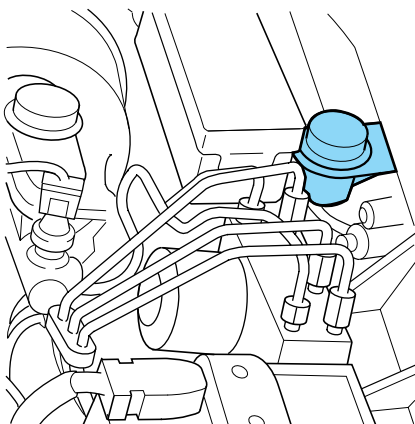
Dans des conditions de fonctionnement normal, le niveau de liquide d'embrayage devrait demeurer constant. Si ce niveau baisse, ajoutez du liquide jusqu'à la marque sur le réservoir.

N'utilisez qu'un liquide de frein DOT 3 conforme aux normes Ford. Consultez la rubrique *Caractéristiques et contenances*.



Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant quinze minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.

1. Avant de retirer le bouchon du réservoir, nettoyez-le pour éliminer les corps étrangers et l'eau qui pourraient pénétrer dans le réservoir.
2. Retirez le bouchon et le diaphragme en caoutchouc du réservoir.
3. Ajoutez du liquide jusqu'à ce que le niveau atteigne la marque sur le réservoir.
4. Remettez en place le diaphragme et le bouchon sur le réservoir.

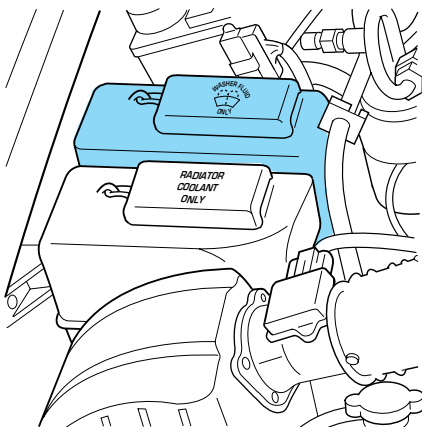


LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Liquide de lave-glace

Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace chaque fois que vous faites le plein d'essence. Le réservoir est identifié par le symbole .

Si le niveau est insuffisant, remplissez le réservoir. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir complètement.



Utilisez uniquement un liquide de lave-glace conforme aux normes Ford. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Entretien et soins

Il se peut que des règlements relatifs aux composés volatils organiques, applicables dans votre région ou votre province, restreignent l'usage du méthanol, qui est un antigel de lave-glace couramment utilisé. Les liquides de lave-glace contenant des antigels sans additifs à base de méthanol ne doivent être utilisés que s'ils sont efficaces par temps froid, et qu'ils ne causent pas de dommages au fini de la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.

Ne versez jamais de liquide de lave-glace dans le vase d'expansion. L'ajout de liquide de lave-glace au circuit de refroidissement risque de causer des dégâts au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Vérification du liquide de refroidissement du moteur

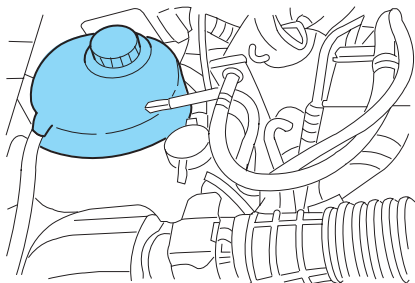
La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles prévus dans le Calendrier d'entretien périodique. Une concentration à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau doit être maintenue, ce qui correspond à une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F). Il est possible de vérifier la concentration du liquide de refroidissement à l'aide d'un densimètre ou pèse-antigel (comme le modèle pour batterie et antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau de liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « cold full » dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion. Si le niveau est trop bas, ajoutez du liquide de refroidissement selon les instructions se trouvant à la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement*.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement chute en dessous de 40 % ou dépasse 60 %, les pièces du moteur peuvent être endommagées ou ne plus fonctionner. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau assure :**

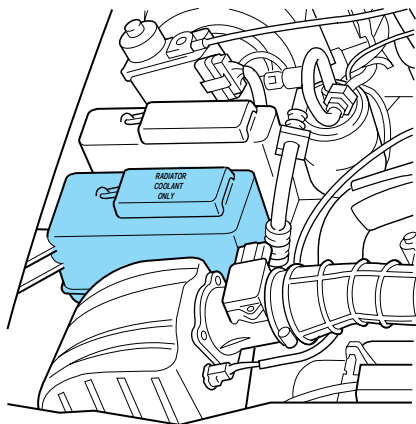
- une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F);
- une protection contre l'ébullition jusqu'à 129 °C (265 °F);
- une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;
- un fonctionnement adéquat des jauges calibrées.

Entretien et soins

- Moteurs 2.3L



- Moteurs 3.0L et 4.0L



Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

- Le liquide de refroidissement doit atteindre le repère « cold fill » (niveau à froid) ou être dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion (selon la configuration).
- Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.
- Lisez attentivement la rubrique *Précautions à prendre lors d'une intervention* du présent chapitre.

Si vous n'avez pas vérifié le niveau de liquide de refroidissement aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par présenter un niveau très bas ou par se vider. Si le niveau de liquide est bas ou si le vase d'expansion est vide, ajoutez du liquide à ce dernier. Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* du présent chapitre.

Entretien et soins



Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser de liquide de refroidissement, de concentré antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

Ajout de liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur est froid**, jusqu'au niveau approprié.



N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant peut s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures. Vous pourriez aussi vous brûler lorsque du liquide est versé sur des organes brûlants du moteur.



Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

Le circuit de refroidissement dans votre véhicule est rempli d'un liquide de refroidissement de qualité supérieure (de couleur verte) conforme à la norme Ford ESE-M97B44-A. Vérifiez votre vase d'expansion pour déterminer le type de liquide de refroidissement (couleur) recommandé pour votre véhicule.

Pour assurer le bon fonctionnement du circuit de refroidissement et l'efficacité du liquide de refroidissement, et pour bénéficier de la garantie :

- **ajoutez du liquide de refroidissement Motorcraft de haute qualité (de couleur verte ou jaune), CXC-10 pour le Canada, VC-4-A pour les États-Unis, ou le type de liquide de refroidissement d'origine équipant votre véhicule.** En cas de doute sur le choix du liquide de refroidissement à utiliser, vérifiez le vase d'expansion ou communiquez avec votre concessionnaire;

- **n'ajoutez pas ou ne mélangez pas de liquide de refroidissement à durée prolongée de couleur orange, tels que le CXC-209 au Canada ou le VC-2 aux États-Unis, conforme à la norme Ford WSS-M97B44-D au liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule.** Tout mélange d'antigel Motorcraft Specialty de couleur orange ou de tout autre produit longue durée de couleur orange avec l'antigel d'origine qui remplit votre véhicule pourrait réduire la protection anticorrosion;
- en cas d'urgence, une grande quantité d'eau peut être ajoutée dans le vase d'expansion afin que vous puissiez atteindre la station-service la plus proche. Le cas échéant, le circuit de refroidissement devra être vidangé et rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée dès que possible. L'utilisation d'eau seulement (sans liquide de refroidissement) risque d'entraîner des dégâts au moteur occasionnés par la corrosion, une surchauffe ou le gel;
- **n'utilisez pas d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.** L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dégâts au moteur causés par une surchauffe ou le gel;
- **n'ajoutez pas d'inhibiteurs ou d'additifs au liquide de refroidissement.** Cela risque de réduire et de compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement;
- **ne mélangez pas le contenu du vase d'expansion avec du liquide de refroidissement recyclé qui n'est pas approuvé par Ford** (consultez la rubrique *Liquide de refroidissement recyclé*).

Pour les véhicules équipés de circuits de trop-plein de refroidissement avec un bouchon non pressurisé sur le vase d'expansion, ajoutez du liquide de refroidissement lorsque le moteur a refroidi. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau approprié jusqu'au repère « cold full ». Pour tous les autres véhicules équipés d'un circuit de refroidissement à dégazage avec un bouchon pressurisé, ou pour les véhicules équipés d'un circuit de trop-plein et dont le bouchon taré de vase d'expansion doit être retiré du radiateur, procédez comme suit.

Entretien et soins



Assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré de vase d'expansion pour éviter tout risque de blessures. Le circuit de refroidissement étant sous pression, de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir avec force lorsque le bouchon est légèrement desserré.

1. Avant de commencer, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, placez un chiffon épais sur le bouchon taré de vase d'expansion (une bouteille en plastique opaque). Tournez le bouchon lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, saisissez le bouchon, toujours enveloppé du chiffon, et continuez de le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
5. Remplissez doucement le vase d'expansion avec le mélange approprié (voir précédemment) jusque dans la plage de niveau indiquée ou jusqu'au repère « cold full ». Si vous retirez le bouchon de radiateur d'un circuit de trop-plein, remplissez presque complètement le radiateur, de façon à voir le liquide.
6. Remettez le bouchon en place. Tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement installé. (Le bouchon doit être correctement serré pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement.)

Après tout ajout de liquide de refroidissement, faites tourner le moteur pendant quelques minutes afin de mélanger le liquide. Vérifiez la concentration du liquide de refroidissement. Avant de retirer le bouchon taré de vase d'expansion (consultez les étapes précédentes de retrait du bouchon), assurez-vous que le moteur ne tourne pas et qu'il a refroidi. Vérifiez la concentration en consultant la rubrique *Vérification du liquide de refroidissement du moteur*. Si la concentration du mélange n'est pas à parts égales (protection à -36 °C [-34 °F]), vidangez une partie du liquide de refroidissement pour ajuster la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié au terme des cycles de conduite qui suivront. Au besoin, ajoutez suffisamment de mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire d'inspecter le circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Votre circuit de refroidissement peut présenter une fuite. Le fonctionnement d'un moteur avec un bas niveau de liquide de refroidissement peut entraîner sa surchauffe et l'endommager.

Liquide de refroidissement recyclé du moteur

Ford recommande l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé dont le procédé de fabrication a été homologué par Ford dans les véhicules remplis à l'origine de liquide de refroidissement de qualité supérieure Motorcraft (de couleur verte). Cependant, tous les procédés de recyclage ne permettent pas d'obtenir un liquide conforme à la norme Ford ESE-M97B44-A, et l'emploi d'un liquide non conforme risquerait d'endommager le moteur et les éléments du circuit de refroidissement.

Ford NE recommande PAS l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé sur les véhicules équipés à l'origine de liquide de refroidissement Premium Gold Motorcraft, car aucun procédé de recyclage n'a encore été homologué par Ford.



La mise au rebut du liquide de refroidissement usagé doit être effectuée de façon appropriée. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance du circuit de refroidissement, reportez-vous à la rubrique *Contenances* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Remplissez le vase d'expansion de liquide de refroidissement selon les directives données à la rubrique *Ajout du liquide de refroidissement* dans le présent chapitre.

Climat rigoureux

Si vous devez conduire dans une région où les températures descendent en dessous de -36°C (-34°F) :

- **Il peut être nécessaire d'augmenter la concentration du liquide de refroidissement à plus de 50 %.**
- **NE dépassez JAMAIS une concentration de 60 %.**

Entretien et soins

- **Un liquide de refroidissement dont la concentration est supérieure à 60 % perd son efficacité de protection contre la surchauffe et peut provoquer des dégâts au moteur.**
- **Reportez-vous au tableau figurant sur le contenant pour vous assurer que la concentration choisie procurera au moteur une protection adéquate selon le climat de votre région.**

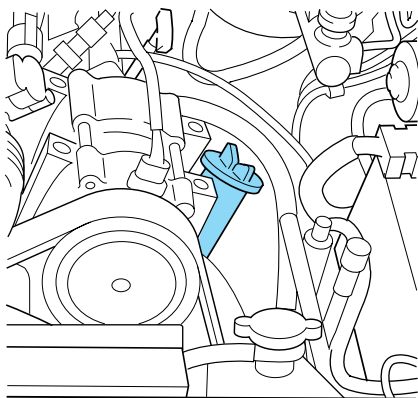
Si vous conduisez par temps très chaud :

- **La concentration du liquide de refroidissement doit toujours être au-dessus de 40 %.**
- **N'utilisez JAMAIS un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %.**
- **Un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 % perd son efficacité de protection contre la corrosion et peut provoquer des dégâts au moteur.**
- **Un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 % perd son efficacité de protection contre le gel et peut provoquer des dégâts au moteur.**
- **Reportez-vous au tableau figurant sur le contenant pour vous assurer que la concentration choisie vous procurera une protection adéquate pour les températures auxquelles vous conduirez.**

Si le climat de votre région est relativement doux, pour une protection optimale de votre moteur, utilisez toute l'année un mélange à parts égales de concentré antigel et d'eau distillée.

VÉRIFICATION ET AJOUT DE LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis. Si l'ajout de liquide est nécessaire, ajoutez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.



1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement approchera le centre de la plage normale entre H et C).
2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant plusieurs fois de droite à gauche.
3. Coupez le contact.
4. **Si votre véhicule est équipé d'un moteur 3.0L V6**, vérifiez le niveau du liquide sur la jauge. Il devrait se situer dans la plage FULL HOT. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.
5. **Si votre véhicule est équipé d'un moteur 4.0L V6 à simple arbre à cames en tête ou 2.3L I4**, vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.
6. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve dans la plage FULL HOT. Assurez-vous de réinsérer la jauge dans le réservoir.

Entretien et soins

HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)

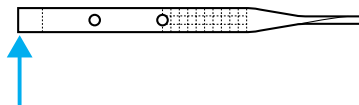
Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile et de vidange requis. Le fonctionnement de la boîte de vitesses n'entraîne pas de consommation d'huile. Néanmoins, si la boîte de vitesses ne fonctionne pas convenablement, le niveau d'huile doit être vérifié. Cette situation peut survenir si la boîte de vitesses patine, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite.

L'huile de la boîte de vitesses se dilate à la chaleur. Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, soit après 30 kilomètres (20 milles) de conduite environ. Si votre véhicule a été conduit pendant longtemps à haute vitesse ou en cycle urbain par temps chaud, ou encore utilisé pour la traction d'une remorque, arrêtez le véhicule pendant environ trente minutes pour permettre à l'huile de refroidir avant d'en vérifier le niveau.

1. Conduisez sur environ 30 km (20 mi) ou jusqu'à ce que l'huile atteigne sa température stabilisée.
2. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
3. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, faites démarrer le moteur et déplacez le levier de vitesse dans tous les rapports. Laissez le temps à la boîte de vitesses de s'engager dans chacun d'eux.
4. Placez ensuite le levier en position de stationnement (P) et laissez le moteur en marche.
5. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre, sec et non pelucheux. Au besoin, pour situer l'emplacement de la jauge, consultez la rubrique *Identification des éléments du compartiment moteur* du présent chapitre.
6. Remettez la jauge à fond dans son tube.
7. Retirez-la à nouveau pour noter le niveau. Le liquide ne doit pas dépasser le repère indiqué et doit être à une température normale de fonctionnement ou à la température ambiante.

Niveau d'huile trop bas

Ne conduisez pas votre voiture si le niveau d'huile n'atteint pas le repère inférieur de la jauge alors que la température ambiante est supérieure à 10 °C (50 °F).

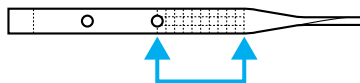


Niveau approprié

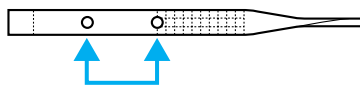
Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, entre 66 °C et 77 °C, (150 °F et 170 °F), sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut être atteinte après un trajet d'environ 30 km (20 mi).

Vous pouvez vérifier le niveau d'huile sans faire fonctionner le véhicule si la température ambiante est au-dessus de 10 °C (50 °F). Cependant, si vous ajoutez de l'huile dans de telles conditions, il est possible que le niveau d'huile soit excessif lorsque la température normale de fonctionnement est atteinte.

Le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage à température normale de fonctionnement (66 °C à 77 °C [150 °F à 170 °F]).



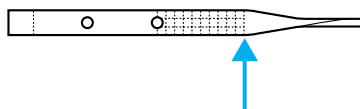
Le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage à température ambiante extérieure (10 °C à 35 °C [50 °F à 95 °F]).



Niveau d'huile trop élevé

Un niveau d'huile supérieur à la plage normale peut provoquer une défaillance de la boîte de vitesses.

Un excès d'huile dans la boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.



Un niveau excessif d'huile peut résulter de la surchauffe de l'huile.

Entretien et soins

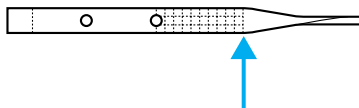
Ajout d'huile pour boîte de vitesses automatique

Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. Ces renseignements figurent généralement sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci, de même qu'à la rubrique *Lubrifiants prescrits* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

L'utilisation d'une huile non homologuée pour boîte de vitesses automatique pourrait causer des dégâts aux composants internes de la boîte de vitesse.

Au besoin, versez 250 ml (1/2 chopine US) d'huile à la fois, par le tube de remplissage, jusqu'au niveau approprié.

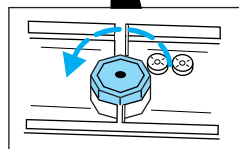
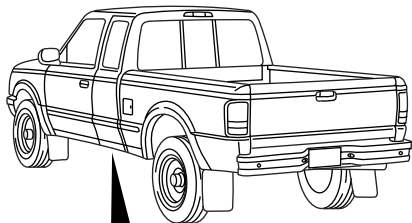
Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur de la jauge, faites vidanger l'excès d'huile par un technicien qualifié.



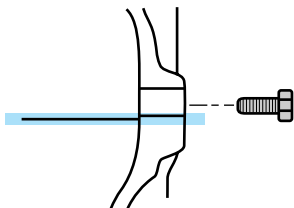
Un excès d'huile dans la boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.

Vérification et ajout d'huile pour boîte de vitesses manuelle (selon l'équipement)

1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.



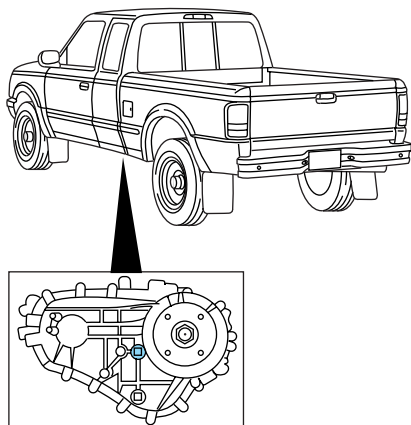
3. L'huile doit arriver au bas de l'orifice de remplissage.
4. Ajoutez suffisamment d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.
5. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le à fond.



Utilisez une huile conforme aux normes Ford. Consultez le chapitre *Caractéristiques et contenances*.

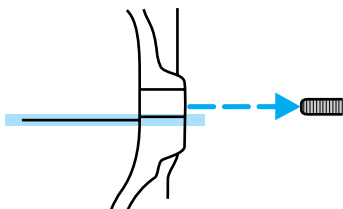
Vérification et ajout d'huile à la boîte de transfert (selon l'équipement)

1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.



Entretien et soins

3. Ajoutez juste assez d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.



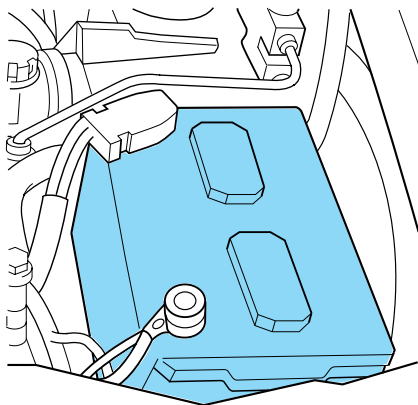
Utilisez une huile conforme aux normes Ford. Consultez le chapitre *Caractéristiques et contenances*.

JOINT DE CARDAN ET FOURCHE COULISSANTE DE TRANSMISSION

Il est possible que votre véhicule soit doté de joints de cardan dont le graissage est nécessaire. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles prescrits. Si les joints de cardan d'origine sont remplacés par des joints dotés de graisseurs, leur graissage doit également être effectué.

BATTERIE

La batterie sans entretien Motorcraft de votre véhicule n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, en conditions très rigoureuses, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

Entretien et soins

Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au repère. Ne remplissez pas les éléments de batterie excessivement.

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être ajusté fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

Si votre batterie est munie d'un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.

Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles soient fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur la batterie ou sur les bornes de celle-ci, débranchez les câbles et nettoyez les câbles et les bornes à l'aide d'une brosse métallique. Neutralisez l'acide avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.



Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais une flamme, des étincelles ou une substance quelconque allumée d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous que le local est bien aéré.



Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des blessures que des dégâts au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.



Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'acide sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins quinze minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'acide, consultez un médecin immédiatement.

Entretien et soins



Les bornes de batterie, les cosses de câble et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.

Lavez-vous les mains après avoir manipulé de telles pièces.

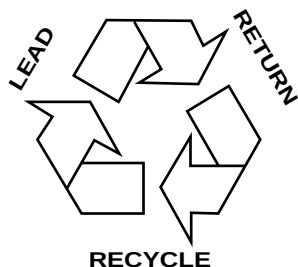
Comme le moteur de votre véhicule est commandé par un processeur de commande électronique, certaines conditions de commande dépendent de l'alimentation électrique de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et de stratégie d'alimentation avant que le véhicule ne puisse rouler normalement. Pour commencer ce nouvel apprentissage :

1. Arrêtez complètement le véhicule et serrez le frein de stationnement.
 2. Placez le levier sélecteur en position de stationnement (P), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
 3. Laissez le moteur tourner pour qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
 4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
 5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
 6. Conduisez le véhicule pour que le moteur réapprenne ses paramètres de fonctionnement.
- Vous devrez peut-être conduire le véhicule pour qu'il réapprenne ses paramètres de fonctionnement au ralenti et de stratégie d'alimentation.
 - **Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti en sera affectée jusqu'à son réapprentissage éventuel.**

Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de stratégie adaptative. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement pas plus que la longévité de la boîte de vitesses. La boîte de vitesses réapprendra progressivement ses paramètres de passage souple des rapports.

Si la batterie a été débranchée ou qu'une nouvelle batterie a été installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire devront être reprogrammées une fois la batterie rebranchée.

- La mise au rebut des batteries d'automobiles doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour obtenir de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobiles.



BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Vérifiez les balais d'essuie-glace au moins deux fois par an ou dès qu'ils semblent diminuer d'efficacité. Des substances comme la sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les lave-autos réduisent l'efficacité des balais d'essuie-glace.

Vérification des balais d'essuie-glace

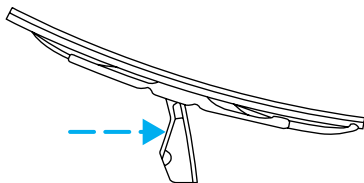
Si les essuie-glace fonctionnent mal, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. Rincez à fond avec de l'eau propre. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.

Entretien et soins

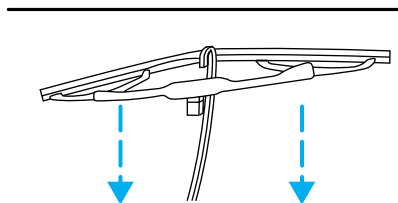
Remplacement des balais d'essuie-glace

Pour remplacer les balais d'essuie-glace, procédez comme suit :

1. Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise et bloquez-le en position d'entretien.



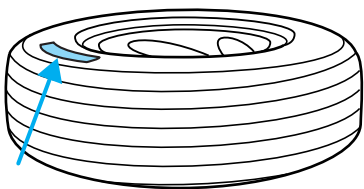
2. Faites pivoter le balai pour l'éloigner du bras d'essuie-glace. Poussez la goupille manuellement pour dégager le balai et tirez-le vers le bas en direction du pare-brise pour le déposer.



3. Fixez le nouveau balai au bras d'essuie-glace et poussez-le en place jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum. Par exemple :



• Indicateur d'usure 200 Adhérence AA Température A

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le ministère des Transports des États-Unis.

Les indices de qualité ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de roue de secours provisoire, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 10 à 12 pouces ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

Indices de qualité établis par le U.S. Department of

Transportation : Le U.S. Department of Transportation exige de Ford qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes que nous reproduisons ici.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice d'usure est de 150 dure une fois et demie (1,5) plus longtemps qu'un pneu d'indice 100 lors d'essais sur piste gouvernementale. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation qui peuvent différer des conditions fixées par la norme, compte tenu des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Indices d'adhérence AA, A, B et C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée. Cette aptitude a été évaluée lors d'essais en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques de bitume ou de béton. Un pneu d'indice C peut avoir une adhérence faible.



L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou de conditions d'adhérence exceptionnelles.

Température A B C

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous divers contrôles en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à un niveau de rendement auquel tous les pneus automobiles doivent se conformer en vertu de la norme fédérale américaine N° 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les indices B et A indiquent qu'un pneu a fourni un meilleur rendement lors d'essais en laboratoire que le minimum exigé par la loi.

Entretien et soins



La plage de température de ce pneu est établie en fonction d'un pneu suffisamment gonflé et dont la charge n'est pas excessive. La conduite à haute vitesse, le gonflage insuffisant des pneus ou une charge excessive (tous ces facteurs pris ensemble ou individuellement), peuvent entraîner un échauffement excessif et l'éclatement du pneu.

INTERVENTIONS SUR LES PNEUS

Contrôle de la pression de gonflage

- Utilisez un manomètre pour pneus précis.
- Vérifiez la pression lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire lorsque le véhicule a été arrêté pendant au moins une heure ou n'a pas roulé sur plus de 5 km (3 mi).
- Ajustez la pression des pneus selon les normes recommandées sur l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule.



Un gonflage excessif ou insuffisant des pneus peut affecter la tenue de route du véhicule et provoquer des dégâts aux pneus et une perte de maîtrise du véhicule.

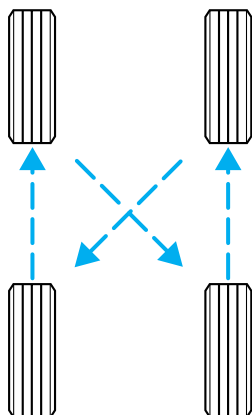
Permutation des pneus

Les pneus de votre véhicule n'ont pas tous les mêmes fonctions, ils ne s'usent donc pas toujours de la même façon. Pour assurer l'usure uniforme des pneus et les faire durer plus longtemps, permutez-les tel qu'indiqué dans le Calendrier d'entretien périodique. Si vous remarquez une usure non uniforme des pneus, faites-les vérifier.

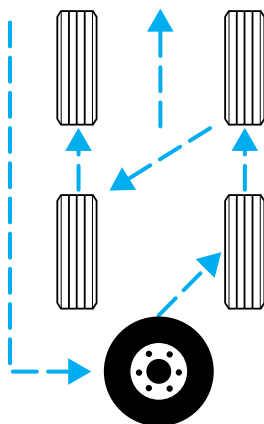
Les directives suivantes s'appliquent aux véhicules à roues arrière simples. Si votre véhicule est doté de roues arrière jumelées, il est recommandé de permuter uniquement les pneus avant (d'un côté à l'autre).

Entretien et soins

- Permutation des quatre pneus



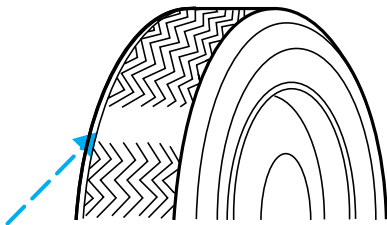
- Permutation des cinq pneus



Entretien et soins

Remplacement des pneus

Remplacez tout pneu sur lequel le témoin d'usure est visible.



Si vous devez remplacer vos pneus, ne combinez pas des pneus à carcasse radiale avec des pneus à carcasse diagonale. N'utilisez que des pneus dont les dimensions correspondent à celles indiquées sur l'étiquette d'homologation du véhicule. Veillez à ce que tous les pneus soient identiques quant aux dimensions et aux limites de vitesse et de charge. Utilisez uniquement les combinaisons de pneus indiquées sur l'étiquette. L'inobservation de ces consignes pourrait entraîner un mauvais comportement du véhicule et une diminution de la sécurité.



Veillez à ce que les pneus de rechange aient les mêmes dimensions, le même type, le même indice de charge et le même profil (par exemple, les pneus tout terrain) que les pneus d'origine de votre véhicule.



Ne remplacez pas vos pneus par des pneus haute performance ou des pneus de diamètre plus grand.



L'inobservation des consignes de sécurité données ci-dessus risque d'affecter le manœuvrabilité du véhicule et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule et un capotage.

Des pneus plus grands ou plus petits que ceux qui équipaient d'origine votre véhicule peuvent également avoir pour effet de fausser la lecture de l'indicateur de vitesse.

PNEUS D'HIVER ET CHÂÎNES ANTIDÉRAPANTES



Le dépassement des vitesses prudentes entraîne le risque de perte de maîtrise du véhicule et de blessures. La conduite soutenue à très haute vitesse peut également provoquer des dégâts au véhicule.



Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que ceux qui équipaient d'origine votre véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toutes saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes peuvent s'avérer nécessaires. Si vous devez utiliser des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes, nous vous recommandons d'utiliser des roues en acier de la même taille et conformes aux mêmes normes que celles d'origine.

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes :

- ne montez pas de chaînes antidérapantes sur des roues à jante en aluminium. Les chaînes pourraient endommager les jantes;
- n'utilisez que des chaînes antidérapantes SAE de catégorie « S »;
- posez les chaînes antidérapantes de façon à ce qu'elles soient maintenues en toute sécurité et ne risquent pas de toucher le câblage électrique ou les canalisations de frein ou de carburant;
- conduisez prudemment. Si vous entendez les chaînes frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez-les. Si elles continuent de frotter ou de cogner, enlevez-les pour éviter tout dégât au véhicule;
- dans la mesure du possible, évitez la pleine charge du véhicule;
- retirez les chaînes antidérapantes dès qu'elles ne sont plus nécessaires. N'utilisez pas de chaînes antidérapantes sur des revêtements secs;
- les isolants et les butées de suspension contribuent à éviter les dommages au véhicule. Ne retirez jamais ces éléments lorsque des pneus d'hiver ou des chaînes antidérapantes sont montés sur votre véhicule.

Entretien et soins

CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

Consignes de sécurité importantes



Ne remplissez pas le réservoir excessivement, car la pression risquerait d'entraîner une fuite ou une giclée de carburant et des risques d'incendie.



Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.



L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dommages au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.



Les carburants destinés aux véhicules automobiles peuvent présenter des risques de blessures graves, voire mortelles, si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

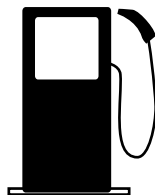


L'essence peut contenir du benzène, lequel est un produit cancérigène.

Entretien et soins

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile :

- Éteignez toute flamme ou article de fumeur allumé avant de faire le plein.
- Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein.
- L'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire mortels. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, provoquer la mort ou des lésions permanentes. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures avant de se manifester.
- Évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Leur inhalation peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des maladies graves et des lésions permanentes.
- Évitez la projection de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant quinze minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes.
- Les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements, enlevez les vêtements souillés et lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé de carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer une irritation.
- Les personnes qui sont traitées pour l'alcoolisme et qui prennent des médicaments comme « Antabuse » ou d'autres formes de disulfirame doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les personnes sensibles, des risques de blessures ou de malaises graves sont possibles. En cas d'éclaboussures



Entretien et soins

sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effet secondaire indésirable, consultez immédiatement un médecin.



Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et maintenez toute source d'étincelles ou de flammes éloignée du goulot de remplissage. Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs de carburant peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez dans la mesure du possible d'inhaler des vapeurs excessives de carburant.



L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse.

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- placez le contenant à carburant homologué sur le sol;
- **NE REMPLISSEZ JAMAIS** le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule;
- lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant;
- **N'UTILISEZ PAS** d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence en position de remplissage.

Bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un huitième de tour.

Pour remplir le réservoir de votre véhicule :

1. Coupez le contact.
2. Tournez avec précaution le bouchon du réservoir d'un huitième de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
3. Tirez pour retirer le bouchon du tuyau de remplissage.
4. Pour remettre en place le bouchon du réservoir, alignez les onglets du bouchon avec les encoches du tuyau.

5. Tournez le bouchon d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Le témoin « Check Fuel Cap » s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage pour vérifier que l'ampoule fonctionne. Lorsque ce témoin s'allume, vérifiez le bouchon du réservoir de carburant. Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin de vérification du bouchon de réservoir de carburant est allumé peut actionner le témoin d'anomalie du moteur. Une fois le bouchon de réservoir de carburant bien vissé, les témoins s'éteindront après un cycle de conduite normal.

Le système peut mettre du temps avant de détecter que le bouchon de réservoir de carburant est mal vissé.

Si vous perdez le bouchon du réservoir, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon Ford d'origine ou Motorcraft peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.



Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.



L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dommages au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

Choix du carburant approprié

N'utilisez que du carburant SANS PLOMB. L'emploi d'un carburant au plomb est une infraction à la loi et risque d'endommager votre véhicule.

N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Ceci risque d'endommager des éléments essentiels du circuit d'alimentation.

Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris des éléments à base de manganèse contenant du MMT.

Entretien et soins

Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Indice d'octane recommandé

Votre véhicule est conçu pour consommer de l'essence « ordinaire » sans plomb ayant un indice d'octane $(R+M)/2$ de 87. Ford déconseille l'utilisation d'essence « ordinaire » à l'indice d'octane de 86 ou moins, que l'on trouve dans certaines régions en haute altitude.



Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé, et ce peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié afin de prévenir un endommagement du moteur.

Qualité du carburant

Si vous avez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération, essayez une autre marque d'essence sans plomb « ordinaire ». Le supercarburant sans plomb est déconseillé (en particulier aux États-Unis), car il pourrait aggraver ces problèmes. Si les problèmes persistent, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Si vous utilisez un carburant de qualité supérieure et qui est de l'indice d'octane recommandé, vous ne devriez pas avoir à ajouter d'additifs vendus sur le marché dans votre réservoir. Ceux-ci risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules sont signataires de la Charte mondiale du carburant, qui détermine les normes de l'essence pour assurer le meilleur rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Ford recommande d'employer de l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale du carburant si



cette essence est disponible dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre station-service pour plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale du carburant. Au Canada, ce carburant est identifié par le logo **Auto Maker's Choice™ (Choix des constructeurs automobiles)**.

Amélioration de la qualité de l'air

Ford appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche car cela risque d'affecter les éléments du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche :

- Une fois le plein effectué, il est possible que vous ayez besoin de lancer le moteur à plusieurs reprises avant que le circuit d'alimentation ne commence à pomper le carburant du réservoir vers le moteur.
- Le témoin d'anomalie du moteur peut s'allumer. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le témoin d'anomalie du moteur, consultez le chapitre *Instruments*.

Filtre à carburant

Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le remplacement de ce filtre. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

Entretien et soins

Remplacez ce filtre uniquement par un filtre Motorcraft d'origine, sinon la garantie risque d'être annulée en cas de dégâts au circuit d'alimentation de votre véhicule.

RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

Méthodes de calcul

C'est vous, le conducteur, qui êtes le mieux placé pour estimer la consommation de carburant de votre véhicule. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible par le conducteur est le meilleur moyen d'obtenir de bons résultats. Le prix du carburant, les dates de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE sont PAS aussi efficaces pour calculer la consommation. Durant la période de rodage des premiers 1 600 km (1 000 mi), le calcul de la consommation n'est pas recommandé. C'est après avoir parcouru entre 3 000 et 5 000 km (2 000 à 3 000 mi) que les résultats seront les plus précis.

Plein de carburant

La contenance publiée du réservoir de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée à la rubrique *Contenances* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui existe lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La contenance utile représente la différence entre la contenance d'un réservoir plein et sa contenance lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La réserve à vide est le faible volume de carburant restant utilisable lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

Le volume de carburant de la réserve à vide varie et celle-ci ne doit pas être considérée suffisante pour augmenter l'autonomie. Lorsque la jauge indique vide, il peut être impossible de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, en raison de cette réserve qui reste dans le réservoir.

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée;
- remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent – moyen – rapide) chaque fois que vous faites le plein;

- lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements du pistolet;
- utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé;
- utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée;
- faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction;
- le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

C'est la régularité dans la manière de faire le plein qui donne les meilleurs résultats.

Calcul de la consommation de carburant

1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage (ou le millage) au compteur.
2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons US).
3. Après avoir fait le plein trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage.
4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

Litres consommés x 100 ÷ Total des kilomètres parcourus.

Total des milles parcourus ÷ Total des gallons US consommés.

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois en notant le type de conduite (en ville ou sur autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans des conditions de conduite courantes. De plus, la tenue d'un registre durant l'été et l'hiver vous donnera une idée de l'effet de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

L'éthanol produit moins d'énergie par gallon US que l'essence. La consommation de carburant augmentera à mesure que le pourcentage d'éthanol s'accroît.

Entretien et soins

Conduite – bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

Habitudes de conduite

- Une conduite souple et régulière peut améliorer la consommation jusqu'à 10 %.
- Une vitesse régulière et soutenue donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.
- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.
- Les accélérations brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballlement du moteur avant son arrêt peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmeur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la troisième (3) et la quatrième (4) vitesse augmente la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et augmente la consommation.
- L'habitude de laisser le pied reposer sur la pédale de frein pendant la conduite peut gaspiller le carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

Entretien

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée, et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.

- La conduite d'un véhicule qui présente un parallélisme déréglé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur préconisée. Consultez le chapitre *Caractéristiques et contenances*.
- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux intervalles prescrits. Effectuez toutes les opérations d'entretien périodique telles que prescrites par le Calendrier d'entretien périodique fourni avec votre véhicule.

Conditions de conduite

- Le chargement d'un véhicule ou la traction d'une remorque, quelle que soit la vitesse, augmentent la consommation de carburant.
- Le transport d'une charge non nécessaire augmente la consommation (l'autonomie diminue d'environ 0,4 km/L [1 mi/g US] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeau lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation augmente durant les douze à seize premiers kilomètres (8 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de conduire sur des routes plates que sur des routes vallonnées.
- Les boîtes de vitesses contribuent à une meilleure consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé avec une pression constante sur la pédale d'accélérateur.
- La conduite en mode 4 roues motrices (selon l'équipement) est moins économique que la conduite en mode 2 roues motrices.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION

Votre véhicule est équipé de divers dispositifs antipollution et d'un réacteur catalytique qui permettent d'assurer la conformité de votre véhicule aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement du réacteur catalytique et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

Entretien et soins

- n'utilisez que le type de carburant préconisé;
- évitez de tomber en panne sèche;
- ne coupez pas le contact quand le véhicule roule, particulièrement si vous roulez à haute vitesse;
- faites effectuer les interventions d'entretien aux intervalles prescrits dans le Calendrier d'entretien périodique.

Les interventions prescrites par le Calendrier d'entretien périodique sont essentielles pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces Ford, Motorcraft ou des pièces homologuées par Ford sont utilisées pour le remplacement ou la réparation d'éléments affectant des dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Ford en ce qui a trait au rendement et à la durabilité.



Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

Soyez alerte pour repérer les fuites, les odeurs insolites, la fumée, une perte de puissance du moteur, l'allumage du témoin du circuit de charge, du témoin d'anomalie du moteur ou de température du moteur. De telles conditions peuvent parfois indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz nocifs, voire mortels, dans l'habitacle.

N'apportez pas de modifications non autorisées au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment un dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et donne certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Consultez votre « Guide de garantie » pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution.

Préparation aux contrôles de vérification et d'entretien

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle de vérification et d'entretien du circuit de diagnostic embarqué. Si le témoin d'anomalie du moteur « Check Engine/Service Engine Soon » s'allume, consultez la description de ce témoin dans la rubrique *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer aux contrôles de vérification et d'entretien si le témoin d'anomalie du moteur est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de subir un contrôle de vérification et d'entretien. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué en vue d'un tel contrôle est d'environ trente minutes, en cycle urbain et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

- tout d'abord, au moins dix minutes de conduite sur autoroute;
- ensuite, au moins vingt minutes de conduite en cycle urbain au cours desquelles vous effectuerez au moins quatre périodes de fonctionnement du moteur au ralenti.

Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche, et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer et atteindre sa température normale de fonctionnement. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite ci-dessus.

AMPOULES

Remplacement des ampoules extérieures

Vérifiez périodiquement le fonctionnement des ampoules suivantes :

- Phares
- Phares antibrouillards
- Troisième feu stop
- Feux stop
- Clignotants
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Feux arrière

Entretien et soins

• Phares de recul

Ne retirez pas l'ampoule grillée d'un phare si vous ne pouvez pas la remplacer immédiatement. Une douille sans ampoule n'est plus étanche et des corps étrangers pourraient y pénétrer et nuire à son rendement.

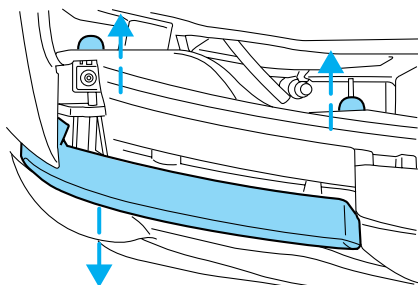
Remplacement des ampoules de phare

Pour enlever l'ampoule de phare, procédez comme suit :

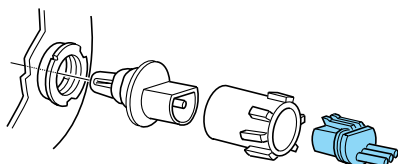
1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est hors fonction puis ouvrez le capot.

2. Retirez les deux vis et le couvercle (selon l'équipement).

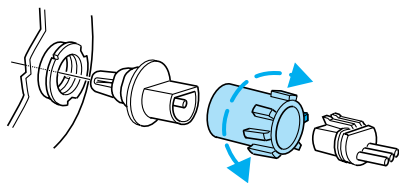
3. Soulevez les deux goupilles de fixation à l'arrière du phare pour libérer celui-ci et tirez le phare vers l'avant.



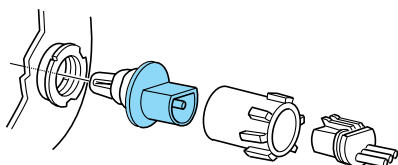
4. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.



5. Retirez la bague de retenue de l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue de l'arrière), et faites-la ensuite glisser de la base en plastique. Conservez la bague de retenue, car vous en aurez besoin pour la mise en place de la nouvelle ampoule.



6. Retirez l'ampoule grillée du bloc optique en la tirant doucement, sans la tourner.



Entretien et soins

Pour poser une ampoule neuve :

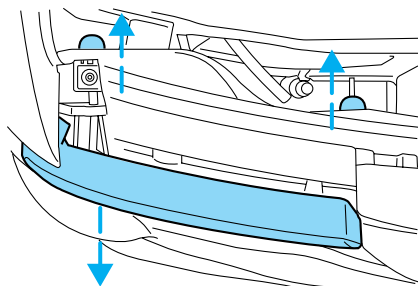


L'ampoule à halogène doit être gardée hors de portée des enfants et maniée avec précaution. Ne saisissez l'ampoule que par sa base en plastique et ne touchez pas à l'enveloppe de verre. Les empreintes grasses de doigts sur le verre pourraient provoquer le bris de l'ampoule au moment où elle est allumée.

1. Avec le côté plat de la base en plastique de l'ampoule tourné vers le haut, insérez l'extrémité en verre de l'ampoule dans le bloc optique. Il est possible que vous deviez tourner l'ampoule vers la gauche ou vers la droite pour aligner les rainures dans la base en plastique avec les languettes correspondantes du bloc optique. Une fois les rainures alignées, enfoncez l'ampoule dans le bloc optique jusqu'à ce que la base de plastique entre en contact avec l'arrière du bloc optique.
2. Insérez la bague de retenue de l'ampoule sur la base en plastique jusqu'à ce qu'elle vienne s'appuyer contre l'arrière de la douille, en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
3. Installez le connecteur électrique dans la base en plastique jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille en place.
4. Installez le phare sur le véhicule, poussez-le vers l'arrière et fixez-le à l'aide des deux goupilles.
5. Installez le couvercle et les deux vis (selon l'équipement).
6. Allumez les phares et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement. Si le phare était correctement réglé avant le remplacement de l'ampoule, il ne devrait pas être nécessaire de le régler à nouveau.

Remplacement des ampoules des feux de position latéraux avant

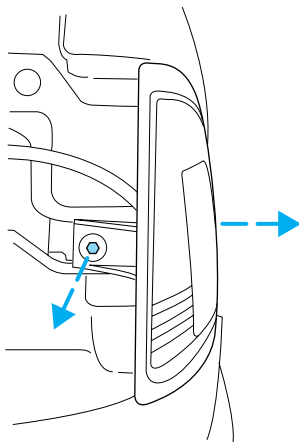
1. Ouvrez le capot.
2. Retirez les deux vis et le couvercle (selon l'équipement).
3. Soulevez les deux goupilles de fixation à l'arrière du bloc optique pour libérer celui-ci et tirez le phare vers l'avant.



Entretien et soins

4. Enlevez les vis du bloc optique.

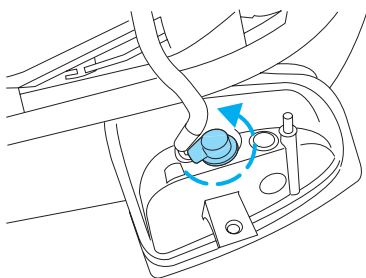
5. Dégagez le bloc optique (il s'ajuste par enclenchement).



6. Tournez la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortez-la du bloc optique.

7. Retirez délicatement l'ampoule de la douille sans la tourner et posez l'ampoule neuve.

8. Installez la douille dans le bloc optique en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



9. Alignez le bloc optique sur le véhicule et poussez-le jusqu'à ce qu'il soit enclenché en position.

10. Posez les vis du bloc optique.

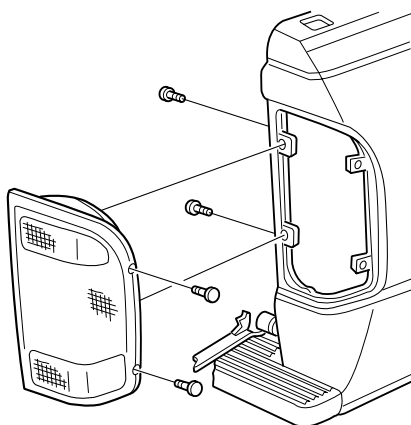
11. Installez le phare sur le véhicule, poussez-le vers l'arrière et fixez-le à l'aide des deux goupilles.

12. Installez le couvercle et les deux vis (selon l'équipement).

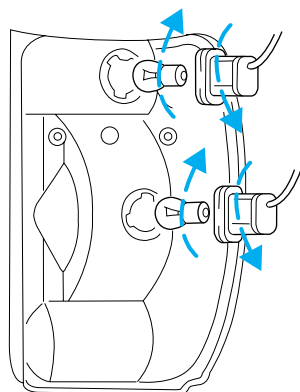
Remplacement des ampoules des feux arrière et des feux de recul

Les ampoules des feux arrière et des phares de recul sont situées l'une au-dessus de l'autre dans le boîtier des feux arrière. Pour remplacer l'une ou l'autre de ces ampoules, procédez comme suit :

1. Ouvrez le hayon pour accéder aux blocs optiques.
2. Retirez les quatre vis et le bloc optique du véhicule.

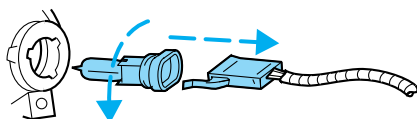


3. Tournez la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortez-la du bloc optique.
4. Retirez l'ampoule grillée de la douille en la tirant doucement sans la tourner et posez l'ampoule neuve.
5. Installez la douille dans le bloc optique en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Installez et fixez le bloc optique à l'aide des quatre vis.



Remplacement des ampoules des phares antibrouillards

1. Déposez la douille du phare antibrouillard en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule de phare antibrouillard.

Entretien et soins

3. Branchez le connecteur électrique sur l'ampoule de phare antibrouillard neuve.
4. Posez la douille de l'ampoule dans le boîtier du phare en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remplacement des ampoules du troisième feu stop et de lampe d'air de chargement

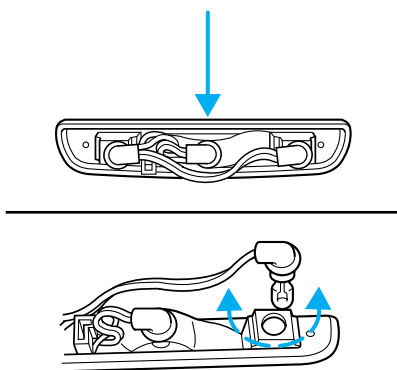
La méthode pour le remplacement de l'ampoule du troisième feu stop et de celle de la lampe d'air de chargement est similaire. La méthode décrite ci-dessous s'applique à l'ampoule du troisième feu stop.

Pour retirer le bloc optique du troisième feu stop, procédez comme suit :

1. Retirez les deux vis et le bloc optique du véhicule.
2. Retirez la douille de l'ampoule du bloc optique en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez délicatement l'ampoule de la douille sans la tourner et posez l'ampoule neuve.

Pour poser le boîtier du troisième feu stop, procédez comme suit :

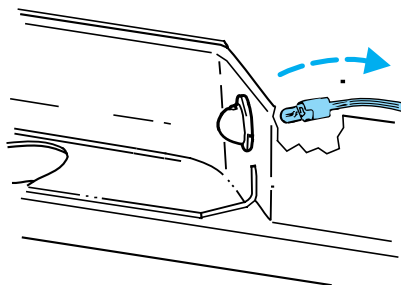
1. Posez la douille dans le bloc optique en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Installez le bloc optique dans le véhicule et fixez-le avec les deux vis.



Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation

Les ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation sont situées derrière le pare-chocs arrière. Pour remplacer les ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation :

1. Passez votre main derrière le pare-chocs arrière pour atteindre la douille de l'ampoule.
2. Tournez la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.
3. Retirez l'ampoule grillée de la douille en la tirant doucement et posez l'ampoule neuve.
4. Installez la douille de l'ampoule dans le bloc optique en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



Choix des bonnes ampoules

Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules de phares doivent être approuvées par le ministère des Transports des États-Unis et identifiées par les lettres « D.O.T. » pour l'Amérique du Nord, et « E » pour l'Europe, appellations qui assurent le rendement du feu, l'efficacité du faisceau lumineux et une bonne visibilité. L'emploi d'ampoules appropriées ne causera aucun dommage au bloc optique, ne risquera pas d'annuler la garantie de celui-ci et assurera un éclairage adéquat de longue durée.

Fonction	Nombre d'ampoules	Numéro de commerce
Feux de stationnement/clignotants/feux de position latéraux (avant)	2	3457
	2	194
Phares	2	9007
Phares antibrouillards (selon l'équipement)	2	9145
Troisième feu stop	1	922
Lampes d'aire de chargement	2	906

Entretien et soins

Fonction	Nombre d'ampoules	Numéro de commerce
Ampoules des feux stop/clignotants/feux arrière	2	3157
Éclairage de la plaque d'immatriculation arrière	2	194
Phares de recul	2	3156
Plafonnier	1	912
Boîte à gants	1	194
Lampe de lecture/plafonnier – cabine double (selon l'équipement)	2	904
Lampe de lecture/plafonnier – cabine simple (selon l'équipement)	1	904
	1	904
Toutes les ampoules sont incolores, sauf indication contraire.		
Faites remplacer toutes les ampoules de la planche de bord par votre concessionnaire.		

REEMPLACEMENT DES AMPOULES INTÉRIEURES

Vérifiez fréquemment le fonctionnement des ampoules intérieures suivantes :

- plafonnier
- lampe de lecture

Consultez un concessionnaire ou un technicien qualifié pour le remplacement des ampoules.

RÉGLAGE DES PHARES

Les phares de votre véhicule ont été correctement réglés à l'usine.

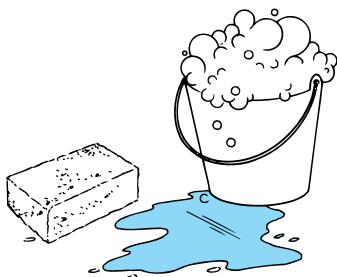
Si votre véhicule a été accidenté, le réglage des phares doit être vérifié par un technicien qualifié.

NETTOYAGE DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE, DU PARE-BRISE ET DE LA LUNETTE ARRIÈRE

Reportez-vous au chapitre intitulé Assistance à la clientèle pour obtenir la liste des produits de nettoyage, des cires et des produits de lustrage approuvés par Ford.

Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez fréquemment l'extérieur de votre véhicule à l'eau froide ou tiède. N'utilisez jamais de savon ou de détergents forts. Si votre véhicule est très sale, utilisez un produit de qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours une éponge propre, des gants de lavage ou des accessoires similaires et beaucoup d'eau. Pour prévenir l'apparition de taches, évitez de laver votre véhicule lorsque le capot est encore chaud, pendant que le véhicule est exposé aux rayons du soleil ou immédiatement après une exposition au soleil.



Pendant les mois d'hiver, il est particulièrement important de laver régulièrement la carrosserie, car il est plus difficile d'enlever une grande quantité de résidus ou de sel. Ces dépôts peuvent endommager la carrosserie.

De l'essence déversée sur le véhicule ou des dépôts comme des fientes d'oiseau doivent être nettoyés le plus tôt possible. Les dépôts qui ne sont pas enlevés rapidement peuvent endommager la peinture du véhicule.

Enlevez tous les accessoires extérieurs, comme les antennes, avant d'entrer dans un lave-auto automatique. Si vous faites appliquer de la cire sur votre véhicule dans un lave-auto, nettoyez ensuite les essuie-glace et le pare-brise comme indiqué à la rubrique *Nettoyage des balais d'essuie-glace, du pare-brise et de la lunette arrière*.

Après le lavage, quelques freinages successifs accéléreront le séchage des freins.

Entretien et soins

Soubassement

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Gardez les orifices d'évacuation de la carrosserie libres de tous débris. Vérifiez la présence de dommages routiers.

Lustrage de la carrosserie

Le lustrage régulier de votre véhicule contribuera à éliminer la plupart des rayures et à conserver la peinture en bon état.

Lustrez votre véhicule si vous notez que les gouttes d'eau cessent de perler sur la carrosserie, tous les trois ou quatre mois selon les conditions de conduite.

N'utilisez qu'une cire au carnauba ou une cire synthétique. Avant le lustrage, éliminez les traces d'insecte à l'aide d'un nettoyant liquide et d'un chiffon propre, et le goudron à l'aide d'un solvant approprié.

Évitez de mettre de la cire sur le pare-brise et sur toute surface rugueuse ou non uniforme. Si vous faites appliquer de la cire sur votre véhicule dans un lave-auto, nettoyez ensuite les essuie-glace et le pare-brise comme indiqué à la rubrique *Nettoyage des balais d'essuie-glace, du pare-brise et de la lunette arrière*.

Réparation des éclats de peinture

Les petites rayures ou les dommages mineurs à la peinture causés par les débris routiers peuvent être réparés avec la trousse de préparation et de finition (n° F7AZ-19K507-BA), la peinture de retouche (n° ALBZ-19500-XXXXA) ou la laque acrylique en aérosol pour l'extérieur (n° ALAZ-19500-XXXXA) de la gamme des produits chimiques automobiles Ford. Veuillez noter que les numéros de pièce (indiqués par des XXXX ci-dessus) varient en fonction de la couleur du véhicule. Respectez les directives d'application des produits.

Enlevez sans tarder les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les traces d'insecte, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles.

Nettoyage des roues

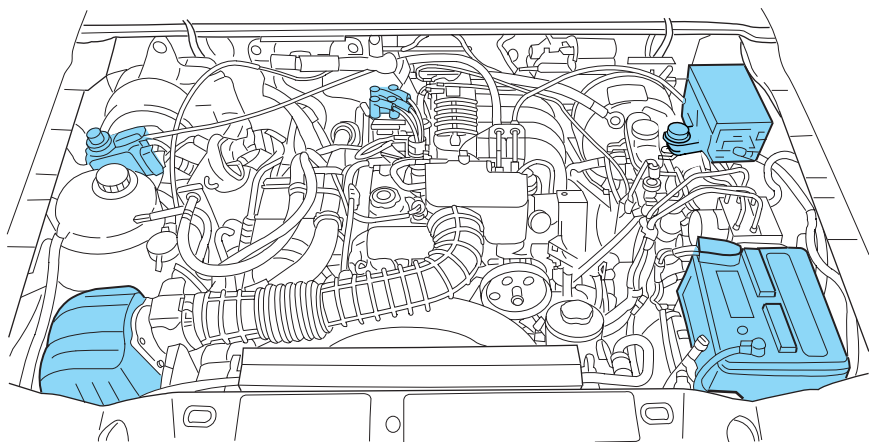
Nettoyez les roues avec le même détergent que vous utilisez pour la carrosserie de votre véhicule. N'utilisez pas de nettoyant pour roues à base d'acide ou d'alcool, de laine d'acier, d'essence ni de détergent puissant. N'utilisez jamais d'abrasifs qui endommageraient le fini spécial des roues. Utilisez un dissolvant de goudron pour enlever la graisse et le goudron.

Les brosses utilisées dans certains lave-autos automatiques peuvent endommager le fini de vos roues. Avant d'entrer dans un lave-auto automatique, assurez-vous que les brosses ne sont pas abrasives.

Nettoyage du moteur

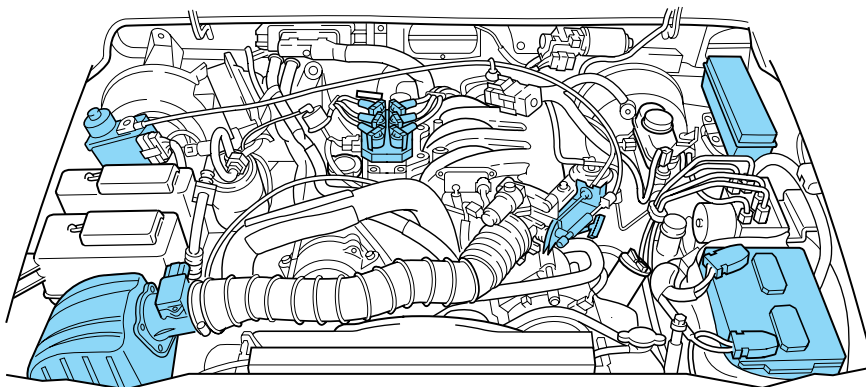
Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

- faites preuve de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer dans les pièces scellées et causer des dommages;
 - pour éviter tout risque de fissure du bloc-cylindres ou d'autres éléments du moteur, ne pulvérisez jamais d'eau froide sur le moteur;
 - pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments illustrés.
- Moteur 2.3L

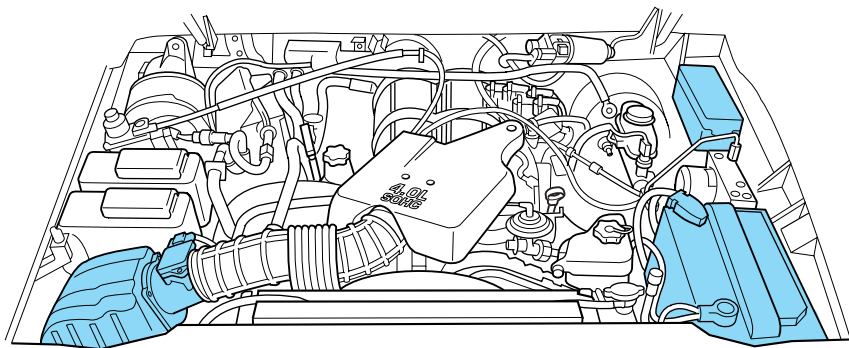


Entretien et soins

- Moteur 3.0L



- Moteur 4.0L



- Ne lavez et ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dommages internes.

Nettoyage des pièces extérieures en plastique non peintes

Pour l'entretien courant, utilisez un nettoyeur pour vinyle. Nettoyez avec un dissolvant de goudron au besoin. Ne nettoyez pas les pièces en plastique avec des diluants, des solvants ou des nettoyeurs à base de produit pétrolier.

Nettoyage des feux extérieurs

Nettoyez les feux extérieurs avec le même détergent que vous utilisez pour la surface extérieure de votre véhicule. Au besoin, utilisez un dissolvant de goudron comme le Dissolvant de goudron et d'huile extra-puissant Ford (B7A-19520-AA).

Pour éviter de rayer les feux, n'utilisez pas de serviette en papier sèche, de solvant ou de nettoyant abrasif.

Nettoyage des balais d'essuie-glace, du pare-brise et de la lunette arrière

Si les essuie-glace raclent mal, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.

La sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les lave-autos, en se déposant sur le pare-brise et la lunette arrière, réduisent l'efficacité des balais d'essuie-glace. Nettoyez le pare-brise et la lunette arrière avec un détergent non abrasif comme le nettoie-vitres Ford « Ultra-Clear » en aérosol (E4AZ-19C507-AA), disponible chez votre concessionnaire Ford.

N'utilisez pas de produits abrasifs sur les glaces, car elles seraient rayées. Le pare-brise et la lunette arrière sont propres si l'eau ne perle pas dessus lorsque vous les rincez. Lavez régulièrement le pare-brise, la lunette arrière et les essuie-glace et remplacez les balais et les pièces en caoutchouc lorsqu'ils sont usés.

Nettoyage de la planche de bord

Nettoyez avec un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec.

Évitez d'utiliser des nettoyants ou des produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.



N'utilisez pas de solvant chimique ni de détergent puissant pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables.

Nettoyage des lentilles du tableau de bord

Nettoyez avec un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec.

Entretien et soins

N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique ni de nettoyant à vitre, car ils peuvent endommager le verre des indicateurs.

Nettoyage des tissus intérieurs

Éliminez la poussière et les résidus à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur. Nettoyez les taches fraîches immédiatement. N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique ni de nettoyant à vitre. Ces produits peuvent tacher et décolorer les tissus. Au besoin, utilisez une solution d'eau savonneuse.

Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité

Nettoyez les ceintures de sécurité avec une solution d'eau savonneuse recommandée pour le nettoyage des tissus ou des tapis. N'utilisez jamais d'eau de Javel ou de teinture sur les ceintures de sécurité, car vous risqueriez d'affaiblir les sangles.

Vérifiez les ceintures de sécurité de façon périodique pour vous assurer qu'elles ne sont pas coupées, déchirées ou usées. Si votre véhicule est impliqué dans un accident, consultez la rubrique *Entretien des ceintures de sécurité* du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

Nettoyage de l'intérieur des surfaces vitrées

Utilisez le nettoyant pour vitres « Ultra-Clear » en aérosol (E4AZ-19C507-AA) si les surfaces vitrées à l'intérieur de l'habitacle deviennent embuées.

Nettoyage des rétroviseurs

Ne nettoyez pas vos rétroviseurs avec un chiffon sec ou avec des substances abrasives. Utilisez un chiffon doux et humidifié d'eau savonneuse. Lorsque vous retirez le givre des rétroviseurs extérieurs, faites attention de ne pas endommager la surface réfléchissante.

Entretien du couvercle de plateau (selon l'équipement)

Pour éviter d'endommager le couvercle de plateau en vinyle, n'utilisez aucun nettoyant ni mélange à base de silicone. Ne pas utiliser de brosses trop rêches ni de matériaux ou de nettoyants abrasifs.

Les cires chaudes qu'appliquent les lave-auto commerciaux peuvent affecter la qualité du vinyle et le rendre plus difficile à nettoyer.

L'utilisation d'eau sous pression ou de buses de lave-auto peut causer des fuites d'eau et endommager l'étanchéité du couvercle de plateau ainsi que les glissières.

Caractéristiques et contenances

PIÈCES DE RECHANGE MOTORCRAFT

Élément	Moteur 2.3L I4	Moteur 3.0L V6	Moteur 4.0L V6
Élément du filtre à air	FA-1658	FA-1658	FA-1658
Filtre à carburant	FG-1002	FG-1002	FG-1002
Batterie	BXT-59	BXT-59	BXT-59
Filtre à huile	FL-400S	FL-400S	FL-820S
Clapet RGC	EV-227	EV-130	EV-225
Bougies*	AWSF-32FEM**	AWSF-32PP***	AGSF-34FP

* Consultez l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule qui donne les caractéristiques de l'écartement des électrodes des bougies.

** Deux bougies sont requises par cylindre (huit au total).

*** Si une bougie doit être retirée pour une intervention, elle doit être reposée sur le même cylindre. Les cylindres n^{os} 1, 2 et 3 sont identifiés par le suffixe « PG ». Les cylindres n^{os} 4, 5 et 6 sont identifiés par le suffixe « P ». Si une bougie doit être changée, n'utilisez qu'une bougie identifiée par la même référence avec suffixe « PP », comme indiqué sur l'autocollant du moteur.

CONTENANCES

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Huile moteur (avec changement de filtre)	Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20	Moteur 2.3L	3,8 L (4 pintes US)
		Moteur 3.0L V6	4,3 L (4,5 pintes US)
	Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-30	Moteur 4.0L V6	4,7 L (5 pintes US)
Liquide de frein et liquide d'embrayage	Liquide de frein à haut rendement DOT 3	Tous	Remplissez jusqu'au repère du réservoir

Caractéristiques et contenances

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Tous	Remplissez jusqu'à la plage figurant sur la jauge
Huile pour boîte de vitesses ¹	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V	Boîte manuelle 5 rapports	2,65 L (2,8 pintes US) ²
		Véhicules 4x2 avec boîte automatique et moteur 2.3L I4	9,4 L (9,9 pintes US) ³
		Véhicules 4x2 avec boîte automatique et moteur 3.0L ou 4.0L	9,5 L (10 pintes US) ³
		Véhicules 4x4 avec boîte automatique et moteur 3.0L ou 4.0L	9,8 L (10,3 pintes US) ³

Caractéristiques et contenances

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Liquide de refroidissement du moteur ⁴	Liquide de refroidissement de qualité supérieure	Moteur 2.3L I4 avec boîte manuelle	10 L (10,5 pintes US)
		Moteur 2.3L I4 avec boîte automatique	9,7 L (10,2 pintes US)
		Moteur 3.0L V6 avec boîte manuelle	14,3 L (15,1 pintes US)
		Moteur 3.0L V6 avec boîte automatique	14 L (14,8 pintes US)
		Moteur 4.0L V6 avec boîte manuelle	13 L (13,7 pintes US)
		Moteur 4.0L V6 avec boîte automatique	12,5 L (13,2 pintes US)
Réservoir de carburant	S.O.	Cabine simple (empattement court)	62,4 L (16,5 gallons US)
		Cabine simple (empattement long)	75,7 L (20 gallons US)
		Cabine double	73,8 L (19,5 gallons US)
Liquide de boîte de transfert	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Véhicules 4x4	1,2 L (1,25 pinte US)

Caractéristiques et contenances

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Huile pour pont avant	Lubrifiant de pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90	Véhicules 4x4	1,7 L (3,6 chopines US)
Huile pour pont arrière ⁵	Lubrifiant de pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90	Tous	2,4 à 2,5 L (5 à 5,3 chopines US)
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Ultra-Clear	Tous	2,6 L (2,75 pintes US)

¹Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses automatique appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

²La contenance de recharge est déterminée en remplissant la boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

³Indique la contenance approximative à vide. Cette contenance peut varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés à l'aide de la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.

⁴Utilisez du liquide de refroidissement du moteur Ford de qualité supérieure (de couleur verte). N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement de moteur Ford longue durée (de couleur orange). Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* du chapitre *Entretien et soins*.

⁵Pour les ponts autobloquants, utilisez de 2,2 à 2,4 L (de 4,75 à 5 chopines US) de lubrifiant pour pont arrière.

Caractéristiques et contenances

Ajoutez 118 ml (4 oz) d'additif modificateur de friction C8AZ-19B546-A ou de produit équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet des ponts autobloquants.

Les contenances de remplissage d'entretien sont déterminées en remplissant le pont arrière jusqu'à un niveau de 6 mm à 14 mm (1/4 pouce à 9/16 pouce) sous le goulot de remplissage.

LUBRIFIANTS PRESCRITS

Élément	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Pont avant (4X4)	Lubrifiant de pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90	XY-80W90-QL	WSP-M2C197-A
Pont arrière	Lubrifiant pour pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90 ¹	XY-80W90-QL	WSP-M2C197-A
Liquide de frein et d'embrayage (selon l'équipement)	Liquide de frein à haut rendement DOT 3	C6AZ-19542-AB	ESA-M6C25-A et DOT 3
Bourrelets d'étanchéité de porte	Lubrifiant siliconé	F7AZ-19G208-BA	ESR-M13P4-A
Liquide de refroidissement	Liquide de refroidissement Ford de qualité supérieure (de couleur verte ou jaune)	VC-4-A (au Canada, Motorcraft CXC-10)	ESE-M97B44-A ou WSS-M97B51-A

Caractéristiques et contenances

Élément	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Huile moteur	Moteurs 2.3L et 3.0L Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20	XO-5W20-QSP	WSS-M2C153-H et étiquette d'homologation de l'API
	Moteurs 4.0L Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-30	XO-5W30-QSP	WSS-M2C153-G et étiquette d'homologation de l'API
Charnières, arrêts de porte, loquets, supports de gâche, charnière de trappe de carburant et glissières de siège	Graisse universelle	DOAZ-19584-AA ou F5AZ-19G209-AA	ESB-M1C93-B ou ESB-M1C159-A

Caractéristiques et contenances

Élément	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Tringleries et pivots de boîte de vitesses/direction/frein de stationnement, axe de pédale de frein et de débrayage, roulement pilote d'embrayage et cannelure d'arbre primaire (boîte de vitesses manuelle)	Graisse longue durée Premium	XG-1-C ou XG-1-K	ESA-M1C75-B
Liquide de direction assistée, liquide de boîte de transfert (4X4) et huile pour boîte de vitesses (manuelle)	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®
Boîte de vitesses automatique (4R44E, 5R44E et 5R55E)	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V ²	XT-5-QM	MERCON® V

Caractéristiques et contenances

Élément	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Ultra-Clear	C9AZ-19550-AC	ESR-M17P5-A

¹ Ajoutez 118 ml (4 onces) d'additif modificateur de friction C8AZ-19B546-A ou de produit équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet des ponts autobloquants.

² Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses automatique appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange appropriés, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

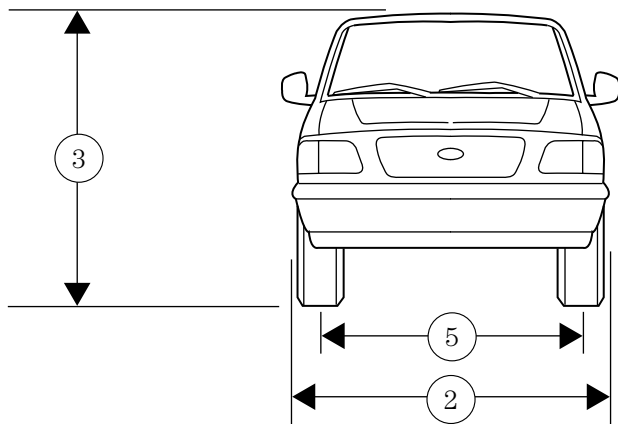
CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur	Moteur 2.3L I4	Moteur 3.0L V6	Moteur 4.0L V6
Cylindrée	138	182	245
Carburant requis	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-4-2-5-3-6	1-4-2-5-3-6
Écartement des électrodes des bougies	1,04 à 1,19 mm (0,041 à 0,047 po)	1,07 à 1,17 mm (0,042 à 0,046 po)	1,3 à 1,4 mm (0,052 à 0,056 po)
Système d'allumage	Allumage électronique sans distributeur	Allumage électronique sans distributeur	Allumage électronique sans distributeur
Rapport volumétrique	9,7 à 1	9,14 à 1	9 à 1

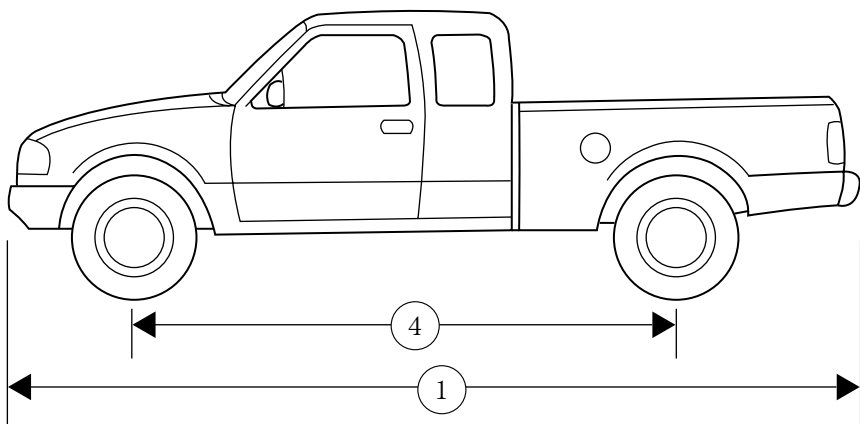
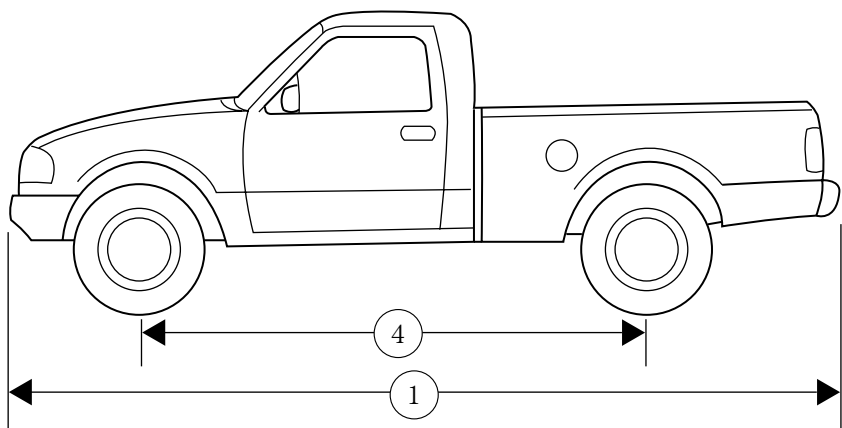
Caractéristiques et contenances

DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions du véhicule	Cabine simple à empattement court (SWB) mm (po)	Cabine simple à empattement long (LWB) mm (po)	Cabine double mm (po)
(1) Longueur hors tout	4 763 (187,5)	5 093 (200,5)	5 153 (202,9)
(2) Largeur hors tout	1 785 (70,3)	1 785 (70,3)	1 785 (70,3)
(3) Hauteur hors tout 4x2/4x4	1 575 (62,0) / 1 655 (65,2)	1 586 (62,4) / 1 655 (65,2)	1 585 (62,4) / 1 684 (66,3)
(4) Empattement	2 831 (111,4)	2 983 (117,4)	3 192 (125,7)
(5) Voie - Avant	1 486 (58,5)	1 486 (58,5)	1 485 (58,5)
(5) Voie - Arrière	1 455 (57,3)	1 455 (57,3)	1 455 (57,3)



Caractéristiques et contenances



Caractéristiques et contenances

IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

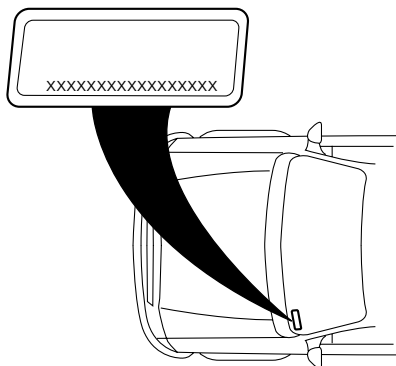
Étiquette d'homologation du véhicule

La loi exige que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation et prescrit également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation est apposée sur le montant de pare-brise avant, du côté conducteur.

MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.	
DATE: XXXXX	GVWR: XXXXX LB/ XXXXX KG
FGAWR: XXXXXX/XXXXXXXX	RGAWR: XXXXXX/XXXXXXXX
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.	
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX	TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXXX
	
MAXIMUM LOAD=OCCUPANTS + LUGGAGE=XXXKG/XXXLB	
OCCUPANTS: X TOTAL X FR X 2ND X RR	OCCUPANTS LUGGAGE
	XX XXXKG/XXXLB
	X XXXKG/XXXLB
TIRE: XXXX/XXXXX XXX	
PRESSURE (FR) XXX kPa/33 PSI COLD	
PRESSURE (RR) XXX kPa/33 PSI COLD	
TRAILER TOWING - SEE OWNER GUIDE	
EXT PNT: XXXXXX XXXXXX	RC: XX DSO: XXXX F0000
BAR INT TR TP/PS R AXLE TR SPR T0000	
X XX XXX X XX X XXXX	
UTC VFOHT-15294A10-GA	

Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, côté conducteur. (Sur l'illustration, XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule.)



Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur (les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule) est gravé sur le bloc-cylindres, la boîte de vitesses et la boîte de transfert (selon l'équipement).

Assistance à la clientèle

Programme d'entretien prolongé Ford

Vous pouvez obtenir une meilleure couverture de votre nouvelle voiture ou camionnette en souscrivant au Programme d'entretien prolongé Ford. Le Programme d'entretien prolongé Ford est un programme optionnel, endossé et géré par Ford du Canada (au Canada) et par Ford Motor Company ou Ford Motor Service Company (aux États-Unis). Il comprend :

- des privilèges durant la période de garantie, selon le programme que vous achetez (tels que le remboursement des frais de location d'un véhicule, la couverture de certains éléments d'entretien et pièces d'usure);
- la couverture des frais de réparation du véhicule lorsque la garantie pare-chocs à pare-chocs arrive à échéance.

Vous pouvez souscrire au Programme d'entretien prolongé Ford auprès de tout concessionnaire Ford du Canada participant. Plusieurs programmes couvrent des périodes, des franchises et des kilométrages qui peuvent être combinés pour s'adapter à vos besoins de conduite. Le programme d'entretien prolongé Ford offre également des privilèges de remboursement en cas de remorquage ou de location de véhicule.

Lorsque vous souscrivez au Programme d'entretien prolongé Ford, vous pouvez conduire en toute quiétude partout au Canada et aux États-Unis, grâce à la protection qui vous est assurée par plus de 5 000 concessionnaires Ford, Lincoln ou Ford du Canada participant au programme.

Si vous n'avez pas souscrit au Programme d'entretien prolongé Ford au moment de l'achat de votre véhicule, il est possible que vous puissiez toujours vous prévaloir de cette option. Consultez votre concessionnaire pour de plus amples renseignements à ce sujet. Ces renseignements étant sujets à changement, consultez votre concessionnaire ou visitez le site Internet du Programme à l'adresse www.ford-esp.com pour connaître tous les détails sur les options de la couverture du Programme d'entretien prolongé Ford.

Entretien et service après-vente

Entretien au Canada

Ford du Canada et Ford Motor Company disposent d'un réseau de concessionnaires agréés qui peuvent procéder à l'entretien de votre véhicule. Ford recommande que vous fassiez effectuer toute réparation

Assistance à la clientèle

au titre de la garantie par le concessionnaire qui vous a vendu votre véhicule, mais vous pouvez cependant confier votre véhicule à tout autre concessionnaire Ford autorisé à effectuer ces réparations. Parce que certaines réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié, tous les concessionnaires ne sont pas autorisés à effectuer toutes les réparations couvertes par la garantie. De ce fait, selon la nature de la réparation, il peut être nécessaire d'apporter votre véhicule chez un autre concessionnaire. Si le concessionnaire à qui vous avez confié votre véhicule n'est pas en mesure de réparer celui-ci, communiquez avec le Centre d'assistance à la clientèle.

Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, procédez de la manière suivante :

1. Communiquez avec votre vendeur ou votre conseiller technique chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule.
2. Si votre requête n'est pas résolue, communiquez avec le directeur des ventes ou le directeur du service technique chez le concessionnaire.
3. Si la requête ne peut pas être résolue au niveau du concessionnaire, veuillez communiquer avec le Centre d'assistance à la clientèle Ford.

Les concessionnaires Ford du Canada et Ford Motor Company utilisent des pièces et des accessoires fiables et de qualité.

Entretien hors du Canada

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Ford ou Lincoln, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre d'assistance à la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites plus haut pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider. Aux États-Unis :

Ford Motor Company
Customer Relationship Center
16800 Executive Plaza Drive
P.O. Box 6248
Dearborn, Michigan 48121
1 800 392-3673 (FORD)
Appareil de télécommunications pour malentendants (ATS) :
1 800 232-5952

Assistance à la clientèle

Au Canada :
Centre d'assistance à la clientèle
Ford du Canada Limitée
C.P. 2000
Oakville (Ontario) L6J 5E4
1 800 565-3673 (FORD)

Pour obtenir la meilleure information possible concernant votre véhicule Ford ou Lincoln, veuillez avoir sous la main les renseignements suivants lorsque vous communiquez avec le Centre d'assistance à la clientèle :

- votre numéro de téléphone (au travail et à domicile);
- la raison sociale et l'adresse du concessionnaire;
- l'année-modèle et la marque de votre véhicule;
- la date d'achat de votre véhicule;
- le kilométrage indiqué au compteur de votre véhicule;
- le numéro d'identification du véhicule (N.I.V.).

Si vous désirez toujours formuler une plainte relative à la garantie, vous pouvez communiquer avec le personnel du Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada, dans toutes les provinces canadiennes (sauf au Québec), ou avec le « Dispute Settlement Board », aux États-Unis.

Dans certains États américains, vous devez informer Ford directement par écrit avant de vous prévaloir des recours offerts par la législation de l'État relative à la garantie. Ford a également le droit, dans certains États, de tenter de réparer le véhicule une dernière fois.

Aux États-Unis, un litige relatif à la garantie doit être soumis au « Dispute Settlement Board » avant de faire intervenir le « Magnuson-Moss Warranty Act », ou dans les limites permises par la loi de l'État, avant de faire appel aux recours de remplacement ou de rachat prévus par certaines lois d'État. Il n'est pas nécessaire d'appliquer cette procédure de traitement des litiges avant d'exercer les droits constitués par un État ou d'autres droits indépendants du « Magnuson-Moss Warranty Act » ou des lois d'État régissant le remplacement ou le rachat.

PROGRAMME DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE (CANADA SEULEMENT)

Dans le cas où vous considérez que les efforts déployés par Ford et le concessionnaire pour résoudre un problème de service lié à l'usine ne sont pas satisfaisants, Ford du Canada participe à un programme de

Assistance à la clientèle

médiation et d'arbitrage impartial de tierce partie géré par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (sigle français PAVAC).

Le programme d'arbitrage est un moyen simple et relativement rapide de résoudre un désaccord quand tous les autres efforts visant à obtenir un règlement ont échoué. Cela ne coûte rien au client et cette procédure est destinée à supprimer la nécessité de longues et coûteuses poursuites judiciaires.

Dans ce programme, des arbitres impartiaux de tierce partie président des audiences à l'heure, au jour et au lieu convenant aux deux parties, et ce, dans un lieu informel. Ces arbitres impartiaux examinent les positions des parties, prennent des décisions et lorsqu'approprié, rendent un jugement pour résoudre les litiges. Leurs décisions sont rapides, équitables et définitives, et la décision lie le plaignant et Ford du Canada.

Le programme d'arbitrage est offert dans tous les territoires et provinces (à l'exception du Québec). Pour obtenir plus de détails, sans frais ni obligations, appelez le PAVAC directement au numéro 1 800 207-0685.

ASSISTANCE HORS DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

Avant d'immatriculer votre véhicule dans un pays étranger, communiquez avec l'ambassade ou le consulat de ce pays. Le personnel de l'ambassade peut vous informer des règlements locaux concernant l'immatriculation de votre véhicule et vous indiquer où vous procurer de l'essence sans plomb.

Si vous ne trouvez pas d'essence sans plomb ou que vous ne trouvez que de l'essence dont l'indice antidétonant est inférieur à celui recommandé pour votre véhicule, communiquez avec un centre d'assistance régional ou avec le Centre d'assistance à la clientèle Ford.

L'utilisation d'essence au plomb sans conversion appropriée peut affecter le rendement des dispositifs antipollution de votre véhicule et provoquer des cliquetis ou des dégâts sérieux au moteur. Ford du Canada et Ford Motor Company déclinent toute responsabilité en cas de dégâts provoqués par l'utilisation d'un carburant inapproprié.

Aux États-Unis, l'emploi d'une essence au plomb pourrait également entraîner des difficultés lors du retour de votre véhicule aux États-Unis.

Si vous avez besoin d'assistance pour votre véhicule quand vous voyagez ou résidez en Amérique centrale, en Amérique du Sud, aux Antilles ou au Moyen-Orient, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus

Assistance à la clientèle

proche. Si le concessionnaire Ford ne peut pas vous aider, écrivez ou téléphonez à :

FORD MOTOR COMPANY
WORLDWIDE DIRECT MARKET OPERATIONS
1555 Fairlane Drive
Fairlane Business Park #3
Allen Park, Michigan 48101
U.S.A.
Téléphone : (313) 594-4857
Télécopieur : (313) 390-0804

Si vous vous trouvez dans un pays autre que ceux mentionnés ci-dessus, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire ne peut pas vous aider, il pourra vous diriger vers le bureau Ford ou le bureau d'une filiale Ford le plus proche.

Si vous achetez votre véhicule en Amérique du Nord et que vous déménagez par la suite à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, signalez le numéro d'identification (N.I.V.) de votre véhicule et votre nouvelle adresse au Service International de marketing direct de Ford.

PRODUITS DE NETTOYAGE OFFERTS PAR FORD POUR VOTRE VÉHICULE

Vous pouvez vous procurer une vaste sélection de produits de nettoyage et de produits de protection pour le fini de votre véhicule auprès de votre concessionnaire Ford. Ces produits de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes de votre véhicule. Chaque produit est fabriqué avec des matériaux de première qualité et est conforme ou dépasse les normes les plus strictes de Ford. Pour obtenir un meilleur résultat, utilisez les produits suivants ou des produits de qualité équivalente :

Lustrant verni spécial Ford*

Lustreur spécial Ford aux silicones

Protège-vinyle spécial Ford* (non distribué au Canada)

Rénovateur pour vinyles Motorcraft (Canada seulement)

Nettoyant de luxe Ford pour cuir et vinyle (non distribué au Canada)

Nettoyant pour vinyle Motorcraft (Canada seulement)

Dissolvant de goudron et d'huile extrapoussant Ford* (non distribué au Canada)

Assistance à la clientèle

Nettoyant Ford ultrapuissant pour tissus (non distribué au Canada)

Nettoyant Ford pour surfaces métalliques

Nettoyant multi-usage Motorcraft*

Nettoyant concentré lave-auto Motorcraft

Nettoie-vitres Carlite Motorcraft

Détachant Ford*

Produit de nettoyage Ford Super Premium pour pneus et garnitures

Triple-net Ford

Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol (non distribué au Canada)

* Peut être vendu sous la marque Motorcraft

ACCESSOIRES OFFERTS PAR FORD POUR VOTRE VÉHICULE

Vous pouvez vous procurer, auprès de votre concessionnaire local Ford autorisé ou Ford du Canada, une vaste sélection d'accessoires. Ces accessoires ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes aérodynamiques de votre véhicule. De plus, chaque accessoire est fabriqué avec des matériaux de première qualité, et est conforme ou dépasse les normes d'usine et de sécurité les plus strictes de Ford. Les accessoires de marque Ford sont garantis pendant 12 mois ou 20 000 km (12 000 mi), à la première échéance, pour les voitures de tourisme et les camionnettes, et pendant 12 mois, avec kilométrage illimité, pour les camionnettes pour service moyen, à moins que l'accessoire n'ait été posé sur un véhicule neuf. Dans ce dernier cas, la durée de la garantie est égale à la durée de la garantie du véhicule neuf ou de l'accessoire, la plus avantageuse l'emportant. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements sur la garantie et la disponibilité de ces accessoires.

Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles.

Sécurité du véhicule

Entrée sans clé

Antivol de jantes stylisées

Dispositifs antivol

Assistance à la clientèle

Confort et commodité

Climatiseur

Chauffe-batterie

Casiers de rangement

Filet de retenue

Pare-soleil d'aire de chargement (cabine double à 2 portes)

Chauffe-moteur

Lunette arrière à glace coulissante à commande manuelle

Marchepied de pneu

Éclairage de soubassement

Accessoires de voyage

Commande automatique des phares avec feux de jour

Rallonge de plateau

Enjoliveurs de longeron de plateau

Tente de plateau (plateau court à ailes continues seulement)

Support de téléphone cellulaire

Rétroviseur à boussole

Rétroviseur à boussole avec lecture de la température extérieure

Feux de jour

Trousse de premiers soins

Phares antibrouillards

Batterie service dur

Trousse « tranquillité d'esprit »

Longerons de plateau de pickup (tubulaires)

Porte-vélo amovible (montage sur plateau/attelage)

Marchepieds

Programmateurs de vitesse

Attelage de remorque (catégorie III)

Barres et rotules d'attelage pour remorque

Adaptateur de faisceau électrique de remorquage

Protection et esthétique

Antivol de sacs gonflables

Tapis de sol toutes saisons

Ensemble de tapis de plateau et protège-hayon

Crochets de plateau

Tapis de plateau

Doublures de plateau

Tapis en moquette avec logo

Protecteurs de bord de porte

Housses avant (normales et sport)

Pare-insectes

Garniture de planche de bord (en aluminium brossé)

Bouchon de réservoir antivol

Lubrifiants et huiles

Arceau de sécurité avec éclairage tout-terrain

Déфлекteur de lunette arrière

Déфлекteurs de glace latérale

Plaque de protection

Antivol de roue de secours

Pare-chocs marchepied

Serrure de hayon

Protège-hayon

Bâches (avec ou sans boutons-pression) et couvercles de plateau

Tapis universels

Pour conserver le rendement maximal de votre véhicule lorsque vous y ajoutez des accessoires ou des équipements, n'oubliez pas de toujours tenir compte des informations suivantes :

- quand vous ajoutez des accessoires, de l'équipement, des passagers ou des bagages à votre véhicule, ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé à l'essieu avant ou arrière. Ces poids sont indiqués par leur sigle français (PTAC ou

Assistance à la clientèle

PMAE) ou leur sigle anglais (GVWR ou GAWR) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule. Consultez votre concessionnaire pour des renseignements supplémentaires à ce sujet.

- Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la Federal Communications Commission (FCC), réglementent l'utilisation de tous les appareils de communication mobiles, comme les émetteurs-récepteurs radio, les téléphones et les alarmes antivol qui comportent tous des émetteurs radio. Si vous équipez votre véhicule d'un appareil émetteur radio quelconque, vous devez vous conformer à la réglementation du CRTC ou de la FCC, et faire poser cet appareil par un technicien qualifié;
- s'ils ne sont pas conçus pour un usage automobile ou s'ils sont mal posés, les appareils de communication mobiles peuvent nuire au bon fonctionnement de votre véhicule. Ainsi, quand un appareil mal posé est utilisé, le moteur peut hésiter ou caler, ou la boîte de vitesses peut être endommagée ou ne pas fonctionner correctement. De plus, le fonctionnement du véhicule peut endommager ces appareils ou nuire à leur fonctionnement. (Les radios SRG [CB], les ouvre-portes de garage et autres émetteurs dont la puissance ne dépasse pas cinq watts ne devraient pas normalement nuire au bon fonctionnement de votre véhicule.);
- Ford n'assume aucune responsabilité quant aux effets nuisibles et aux dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de tels équipements.

COMMANDE DE DOCUMENTATION SUPPLÉMENTAIRE

Pour commander les publications présentes dans cette pochette, veuillez communiquer avec Helm, Incorporated à :

HELM, INCORPORATED

P.O. Box 07150

Detroit, Michigan 48207, États-Unis

Ou en composant le :

**Pour obtenir un catalogue gratuit des publications offertes,
appelez le numéro sans frais : 1 800 782-4356**

Du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, heure de l'Est,
pour achat avec carte de crédit seulement

Assistance à la clientèle

Comment obtenir un Guide du propriétaire en français

Les Guides du propriétaire peuvent être obtenus en français chez votre concessionnaire ou en écrivant à Ford du Canada Limitée, Service des publications techniques, C.P. 1580, Station B, Mississauga, Ontario L4Y 4G3.

Index

A

Aération de l'habitacle	130
Alarme de détresse personnelle, entrée sans clé à télécommande	81
Antigel (voir Liquide de refroidissement)	210
Antivol, alarme témoin	13
Assistance à la clientèle	168
accessoires offerts par Ford pour votre véhicule	272
assistance hors des États-Unis et du Canada	271
commande de documentation supplémentaire	276
entretien et service après-vente	268
programme de médiation et d'arbitrage	270
programme d'entretien prolongé Ford	268
service de dépannage	168
Avertisseurs (voir Témoins et carillons)	10
Avis spécial	4
véhicules convertis en ambulance	5
véhicules utilitaires	4

B

Bâche	74
Batterie	222
de rechange, caractéristiques	257
démarrage-secours	188
électrolyte, premiers soins	222

entretien	222
sans entretien	222
témoin du circuit de charge	14
voltmètre	19

Boîte de transfert vérification d'huile	221
--	-----

Boîte de vitesses huile, vérification et appoint du niveau (boîte automatique)	218
huile, vérification et appoint du niveau (boîte manuelle) ...	220
huiles, contenances	257
lubrifiant prescrit	261, 264

Boîte de vitesses automatique	135
fonctionnement	135
huile, appoint du niveau	218
huile, contenances	257
huile, vérification du niveau ..	218

Boîte de vitesses automatique avec surmultipliée conduite	136, 139
---	----------

Boîte de vitesses manuelle	142
contenances	257
fonctionnement	142
lubrifiant prescrit	264
marche arrière	144

Boîtier de distribution électrique (voir Fusibles)	175
---	-----

Bouchon de réservoir d'essence (voir Remplissage du réservoir de carburant)	11, 234
---	---------

Bougies, caractéristiques	257, 264-265
------------------------------------	--------------

C

Capot	197
-------------	-----

- Carburant232
 - additif détergent237
 - bouchon11, 234
 - calcul de la consommation238
 - choix du
 - carburant approprié235
 - comment améliorer la
 - consommation238
 - contenance257
 - filtre, caractéristiques237, 257
 - indice d'octane236, 264-265
 - jauge16
 - les carburants et la sécurité ..232
 - panne sèche237
 - qualité236
 - remplissage
 - du réservoir232, 234, 238
 - Carillons d'avertissement15-16
 - Ceintures de sécurité (voir Dispositifs de retenue)15, 90-94, 96
 - Chaîne audio (voir Radio) ...29, 46
 - Chargement du véhicule152
 - carrosseries de camping167
 - Chasse-neige5
 - Chauffage22
 - appareil de chauffage
 - seulement22
 - Chauffe-moteur129
 - Clés84-86
 - carillon d'oubli de la clé dans
 - le commutateur d'allumage15
 - positions du commutateur
 - d'allumage62
 - Clignotants13, 61
 - Climatisation22
 - chauffage et climatisation à
 - commande manuelle24
 - Coffre79
 - Commande de la température (voir Climatisation ou Chauffage)22
 - Commutateur
 - d'allumage62, 264-265
 - Compte-tours17
 - Compteur journalier18
 - Compteur kilométrique18
 - Conditions particulières de conduite149-150
 - boue149
 - nappes d'eau
 - profondes149, 151
 - neige et verglas151
 - sable149
 - Conduite à travers
 - des nappes d'eau151
 - Console71
 - Contacteur de neutralisation
 - du sac gonflable
 - du passager29, 109
 - Contenances257
 - Contenances des réservoirs257
 - Contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II)243
 - Cric182
 - positionnement182, 185
 - rangement182-183, 185
- ## D
- Démarrage125, 129
 - Démarrage-secours188

Index

- Dépannage
 - démarrage-secours188
- Dimensions du véhicule265
- Direction assistée133
 - liquide,
 - caractéristiques261, 264
 - liquide, contenances257
 - liquide, vérification
 - et appoint du niveau217
- Directives en vue du
 - chargement154
- Dispositifs antipollution241
- Dispositifs de retenue90–96
 - ceinture sous-abdominale97
 - ensemble prolongateur98
 - nettoyage des ceintures de
 - sécurité103, 256
 - pour adultes91–94
 - pour enfants114–115
 - rappel de bouclage des
 - ceintures de sécurité99
 - témoin et carillon ...12, 15, 98–99
- Dispositifs de retenue pour
 - enfant115
 - ceintures de sécurité pour
 - enfant115
- Éclairage
 - feux de croisement21
 - feux de jour20
- E**
- Embrayage
 - conduite142
 - liquide208
 - seuils de passage des vitesses
 - recommandés144
- Ensemble préaménagement
 - ambulance5
- Entrée sans clé à
 - télécommande80–81
 - alarme de détresse
 - personnelle81
 - éclairage à l'entrée83
 - remplacement des piles81
 - télécommandes de rechange
 - et supplémentaires82
 - verrouillage et déverrouillage
 - des portes80–81
- Essuie-glace et lave-glace
 - fonctionnement68
 - remplacement des balais
 - d'essuie-glace226
 - vérification et appoint du
 - niveau de liquide209
 - vérification et nettoyage225
- Étiquette d'homologation267
- F**
- Feux de détresse169
- Feux de jour (voir Lampes)20
- Filet d'arrimage71
- Filtre à air257
- Frein de stationnement132
- Freins131
 - antiblocage131–132
 - frein de stationnement132
 - interverrouillage du levier
 - sélecteur135
 - liquide, contenances257
 - liquide préconisé261, 264
 - lubrifiant prescrit261, 264
 - témoin de frein12
 - témoin des freins antiblocage
 - (ABS)13, 132
 - vérification et appoint du
 - liquide de frein207

Freins antiblocage
(voir Freins)131–132
Fusibles171–172

G

Gaz d'échappement130

H

Huile moteur201
 caractéristiques261, 264
 contenances257
 filtre, caractéristiques205, 257
 huile moteur recommandée ...205
 jauge d'huile201
 vérification et appoint du
 niveau201
Huile (voir Huile moteur)201

I

Indicateur de changement de
file de circulation
(voir Clignotants)61
Indicateur de vitesse18
Indicateurs16
 compte-tours17
 compteur journalier18
 compteur kilométrique18
 indicateur de vitesse18
 jauge de carburant16
 manomètre d'huile moteur19
 thermomètre du liquide de
 refroidissement17
 voltmètre de la batterie19
Indice d'octane236
Interrupteur automatique de la
pompe d'alimentation170

Intervention195

J

Jauge
 huile de boîte de vitesses
 automatique218
 huile moteur201
Joint universel et fourche
coulissante d'arbre de
transmission222

K

Kilométrage (voir
Consommation de carburant) ..238

L

Lampes
 éclairage intérieur69, 250
 lampes d'aire de chargement ..21
 phares20
 phares antibrouillards20
 planche de bord, rhéostat
 d'éclairage21
 remplacement des
 ampoules243–245, 247–249
 tableau de remplacement des
 ampoules249
Lève-glaces
 à commande électrique69
Limite de charge152
 PMAE152
 PTAC152
 traction d'une remorque152
Liquide de lave-glace209
Liquide de refroidissement
 caractéristiques261, 264
 contenances215, 257

Index

vérification et appoint210
Lubrifiants prescrits261, 264

M

Montre35, 44, 58
Moteur264–265
 commande de ralenti222
 contenances257
 démarrage après
 une collision170
 huiles moteur
 recommandées261, 264
 liquide de refroidissement210
 nettoyage253
 points d'intervention198–200
 témoin d'anomalie
 du moteur10

N

Nettoyage
 phares et feux255
Nettoyage de votre véhicule251
 balais d'essuie-glace255
 ceintures de sécurité256
 compartiment moteur253
 extérieur252, 256
 glaces256
 intérieur256
 lustrage252
 nettoyage251
 pièces en plastique254
 rétroviseurs256
 roues252
 verre de la planche de bord255
 verre des instruments du
 tableau de bord255
Numéro d'identification du
véhicule (N.I.V.)267

P

Phares20
 ampoules, caractéristiques249
 carillon d'avertissement16
 comment allumer et éteindre20
 feux de croisement21
 feux de jour20
 feux de route13, 21
 réglage250
 remplacement
 des ampoules244
Phares antibrouillards20
Pièces Motorcraft237, 257
Pièces
 (voir Pièces Motorcraft)257
Planche de bord
 éclairage intérieur et de la
 planche de bord21
 emplacement des éléments10
 nettoyage255
 tableau de bord10, 255
PMAE (poids
maximal autorisé à l'essieu)152
 calcul154
 conduite avec
 lourde charge152
 définition152
 emplacement152
Pneus182, 226–228
 indices de qualité
 des pneus227
 permutation228
 pneus hiver et chaînes231
 remplacement182–183, 185, 230
 témoin d'usure227
 vérification de la pression228

Pont	
autobloquant	
« Traction-Lok »	151
contenances	257
lubrifiant prescrit	261, 264
Pont arrière autobloquant	
(Traction-Lok)	151
Porte-bébés (voir Sièges de	
sécurité pour enfant)	116
Portes	
lubrifiant prescrit	261
témoin de porte mal fermée	15
Préparation au démarrage	134
Prise de courant auxiliaire	28
Programmeur de vitesse	62
Programmeur de vitesse de	
croisière (Programmeur de	
vitesse)	62
PTAC (poids total autorisé en	
charge)	152
calcul	152, 154
conduite avec	
lourde charge	152
définition	152
emplacement	152

R

Radio	29
Rallonge de plateau	72
Rappel de bouclage des	
ceintures de sécurité	99
Relais	171
Remorquage	155
remorquage du véhicule	193
traction d'une remorque	155
véhicule de loisir	166

Remorquage par une	
dépanneuse	193
Rétroviseurs	
nettoyage	256
rétroviseurs extérieurs à	
commande électrique	70
Rodage	3

S

Sacs gonflables	104
conducteur	107
description	104
et sièges de	
sécurité pour enfants	106
fonctionnement	107
mise au rebut	109
passager	107
témoin	12, 108
Serrures à commande	
électrique	70
Sièges	88
sièges de sécurité pour	
enfant	116
Sièges de sécurité	
pour enfant	116
ancrage au moyen d'une	
sangle de retenue	120
place avant	117
siège arrière	117
Store cache-bagages	71
Support lombaire, sièges	89
Surmultipliée	66
Système antidémarrage	
Securilock	84-86

Index

T

Tableau des lubrifiants prescrits	261, 264
Témoins et indicateurs	10
alarme antivol	13
annulation	
de la surmultipliée	14
anomalie du moteur	10
ceinture de sécurité	12
circuit de charge	14
clignotants	13
feux de route	13
freins	12
freins	
antiblocage (ABS)	13, 132
liquide de refroidissement	12
porte mal fermée	15
programmateur de vitesse	15
programmation de vitesse	66
sacs gonflables	12

témoin de bouchon de réservoir	11
Toit ouvrant	61
Transmission automatique	
huile préconisée	264

V

Véhicules à quatre roues motrices	
préparation	
au démarrage	134 14,145
boîte de transfert à commande électrique	28, 146
conduite tout-terrain	148
description	146
« Control-Trac »	28
témoin	145
Volant de direction	
réglable	67

Mémento station service

Élément	Informations
Carburant requis	Essence sans plomb seulement – indice d'octane de 87
Contenance du réservoir de carburant (cabine simple, empattement court)	62,4 L (16,5 gallons US)
Contenance du réservoir de carburant (cabine simple, empattement long)	75,7 L (20 gallons US)
Contenance du réservoir de carburant (cabine double)	73,8 L (19,5 gallons US)
Contenance du carter d'huile moteur (comprend le changement de filtre) – moteur 2.3L I4	3,8 L (4 pintes US) Utilisez l'huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20, norme Ford WSS-M2C153-H.
Contenance du carter d'huile moteur (comprend le changement de filtre) – moteur 3.0L V6	4,3 L (4,5 pintes US) Utilisez l'huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20, norme Ford WSS-M2C153-H.
Contenance du carter d'huile moteur (comprend le changement de filtre) – moteur 4.0L V6	4,7 L (5 pintes US). Utilisez l'huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-30, norme Ford WSS-M2C153-G.
Dimension et pression de gonflage des pneus	Consultez l'étiquette d'homologation apposée sur le rebord latéral de porte côté conducteur.
Ouverture du capot	Tirez la manette sous la planche de bord, du côté gauche.
Contenance du vase d'expansion – moteur 2.3L I4 avec boîte de vitesses manuelle ¹	10 L (10,5 pintes US)
Contenance du vase d'expansion – moteur 2.5L I4 avec boîte de vitesses automatique ¹	9,7 L (10,2 pintes US)
Contenance du vase d'expansion – moteur 3.0L V6 avec boîte de vitesses manuelle ¹	14,3 L (15,1 pintes US)

Mémento station service

Élément	Informations
Contenance du vase d'expansion – moteur 3.0L V6 avec boîte de vitesses automatique ¹	14 L (14,8 pintes US)
Contenance du vase d'expansion – moteur 4.0L V6 avec boîte de vitesses manuelle ¹	13 L (13,7 pintes US)
Contenance du vase d'expansion – moteur 4.0L V6 avec boîte de vitesses automatique ¹	12,5 L (13,2 pintes US)
Contenance du réservoir de liquide de direction assistée	Remplissez jusqu'à la plage figurant sur la jauge. Utilisez l'huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®.
Contenance en huile de la boîte de vitesses manuelle ²	2,65 L (2,8 pintes US) Utilisez l'huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®. ³
Contenance en huile de la boîte de vitesses automatique – véhicules 4x2 avec moteurs 2.3L I4 ²	9,4 L (9,9 pintes US) Utilisez l'huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V.
Contenance de la boîte de vitesses automatique – véhicules 4x2 avec moteur 3.0L ou 4.0L ²	9,5 L (10 pintes US) Utilisez l'huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V.
Contenance de la boîte de vitesses automatique – véhicules 4x4 avec moteur 3.0L ou 4.0L ²	9,8 L (10,3 pintes US) Utilisez l'huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V.
Liquide de lave-glace	2,6 L (2,75 pintes US) Utilisez du concentré de liquide de lave-glace Ultra-Clear.

¹Utilisez du liquide de refroidissement Ford de qualité supérieure (de couleur verte ou jaune). N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement de moteur Ford longue durée (de couleur orange). Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* du chapitre *Entretien et soins*.

²Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses automatique appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles d'entretien appropriés, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

Mémento station service

³Indique la contenance approximative à vide. Certaines applications peuvent varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés à l'aide de la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.